



Originaalne kasutusjuhend

Pendeltugirattaga / kaksiktugirattaga / ilma tugirattata ripp-
pöördader

Cayros M

Cayros M V

Cayros XM

Cayros XM V

Cayros XMS

Cayros XMS V

Cayros XS

Cayros XS V

Cayros XS-Pro

Cayros XS-Pro V



SmartLearning



AMAZONE

AMAZONEN-WERKE H. Dreyer GmbH & Co. KG
Am Amazonenwerk 9-13 D-49205 Hasbergen

Masch.-Ident-Nr.

Produkt

Grundgewicht kg

Werk

zul. Gesamtgewicht kg

Modelljahr

Kandke siinkohal sisse masina identifitseerimisandmed. Identifitseerimisandmed leiate tüübisildilt.



SISUKORD

1	Selle kasutusjuhendi selgitus	1	4.7	Adra korpus	26
1.1	Autoriõigus	1	4.8	ülekoormuskaitse	27
1.2	Kasutatud kujutised	1	4.8.1	Lõikepoldiga ülekoormuskaitse	27
1.2.1	Hoiatusjuhised ja märgusõnad	1	4.8.2	Hüdrauliline ülekoormuskaitse	28
1.2.2	Täiendavad juhised	2	4.8.3	Poolautomaatne ülekoormuskaitse	28
1.2.3	Tegevusjuhised	2	4.9	Pöördkonsool	29
1.2.4	Loendid	3	4.10	Raami sissepööramine	29
1.2.5	Asukohanumbrid joonistel	4	4.11	Tugiratas	29
1.2.6	Suunamääratlused	4	4.12	Reguleerimisüksus	31
1.3	Täiendavalt kehtivad dokumendid	4	4.13	Ketasnuga	32
1.4	Digitaalne kasutusjuhend	4	4.14	Adranuga	32
1.5	Teie arvamus on tähtis	4	4.15	Adratera tugikate	32
			4.16	Eelkoorel	33
			4.17	Vaheplaadid	33
			4.18	Põhjakobesti	33
			4.19	Pakkeri konsool	34
			4.20	Keeratava korgiga pakend	34
2	Ohutus ja vastutus	5			
2.1	Põhilised ohutusjuhised	5	5	Tehnilised andmed	35
2.1.1	Kasutusjuhendi tähendus	5	5.1	Mõõtmed	35
2.1.2	Turvaline käitise juhtimine	5	5.2	Tugiratas	36
2.1.3	Ohtude tundmine ja vältimine	9	5.3	Keermesvõlli pikkus haakepunkti seadistamiseks	37
2.1.4	Turvaline töötamine ja masina turvaline käsitsemine	10	5.3.1	Standardmõõde manuaalse töölaiuse seadistamise puhul	37
2.1.5	Turvaline hooldus ja muutmine	12	5.3.2	Standardmõõde hüdraulilise töölaiuse seadistamise puhul	38
3	Sihipärane kasutamine	16	5.4	Lubatud paigalduskategooriad	38
			5.5	Sõidukiirused	38
			5.5.1	Optimaalne töökiirus	38
			5.5.2	Maksimaalne transpordikiirus	38
4	Tootekirjeldus	17	5.6	Traktori tehnilised andmed	38
4.1	Masina ülevaade	17	5.7	Andmed müra tekkimise kohta	39
4.2	Masina talitus	19			
4.3	Erivarustused	19			
4.4	Tagatuled ja märgistus maanteel sõitmiseks	20			
4.5	Hoiatussildid	20			
4.5.1	Hoiatussiltide asukohad	20			
4.5.2	Hoiatussiltide ülesehitus	21			
4.5.3	Hoiatussiltide kirjeldus	22			
4.6	Tüübisilt masinal	26			

5.8	Läbitav kalle	39	6.3.11	Poolautomaatse ülekoormuskaitse rakendumisjõu seadistamine	64
6	Masina ettevalmistamine	41	6.4	Masina ettevalmistamine maanteel sõitmiseks	64
6.1	Esmakordseks kasutamiseks ettevalmistamine	41	6.4.1	Adra korpuse pööramine transpordiasendisse	64
6.1.1	Traktori nõutavate omaduste arvutamine	41	6.4.2	Traktori alumiste veoraudade külgsuunas blokeerimine	65
6.1.2	Traktori ettevalmistamine	44	6.4.3	Ülekoormuskaitse eelpinguse kontrollimine	65
6.1.3	Kaitsevärvi eemaldamine	44	6.4.4	Pakkeri konsooli pööramine transpordiasendisse	66
6.1.4	Keskse ülekoormuskaitse ettevalmistamine	45			
6.1.5	Töötunnilugeja seadistamine	46	7	Masina kasutamine	67
6.2	Masina külgehaakimine	46	7.1	Traktori alumiste veoraudade külgmise blokeeringu vabastamine	67
6.2.1	Traktori alumiste veoraudade külgsuunas blokeerimine	46	7.2	Adra korpus keeramine tööasendisse ja väljapööramine	67
6.2.2	Ülekoormuskaitse eelpinguse kontrollimine	47	7.3	Pakkeri konsooli pööramine tööasendisse	68
6.2.3	Riputuspuki ettevalmistamine	47	7.4	Masina kasutamine	68
6.2.4	Traktoriga masina juurde sõitmine	48	7.5	Põllupeenral pööramine	69
6.2.5	Hüdraulikavoolikute ühendamine	48			
6.2.6	Toitepinge ühendamine	50	8	Häire kõrvaldamine	70
6.2.7	Traktori alumiste veoraudade külgehaakimine	50			
6.2.8	Tugiseadise ülestõstmine	51	9	Masina lahtihaakimine	73
6.2.9	Ülemise tõmmitsa külgehaakimine	51	9.1	Masina horisontaalne joondamine	73
6.3	Masina tööks ettevalmistamine	52	9.2	Põhjacobestite demonteerimine	73
6.3.1	Adra korpuse töölaiuse hüdrauliline seadistamine	52	9.3	Ülemise tõmmitsa lahtihaakimine	74
6.3.2	Adra korpuse töölaiuse manuaalne seadistamine	52	9.4	Tugiseadise langetamine	74
6.3.3	Haakepunkti seadistamine	54	9.5	Alumiste veoraudade külgehaakimine	74
6.3.4	Eesmise vaolaiuse seadistamine	55	9.6	Traktori eemaldamine masina juurest	74
6.3.5	Adra kaldenurga seadistamine traktori suhtes	56	9.7	Toitepinge lahutamine	75
6.3.6	Adra korpuse töösügavuse seadistamine	57	9.8	Hüdraulikavoolikute lahtiühendamine	75
6.3.7	Ketasnoa ettevalmistamine kasutamiseks	58			
6.3.8	Eelkooreli ettevalmistamine kasutamiseks	59	10	Masina korrashoidmine	77
6.3.9	Kaabitsa seadistamine tugiratta jaoks	61	10.1	Masina hooldamine	77
6.3.10	Hüdraulilise ülekoormuskaitse rakendumisjõu seadistamine	61	10.1.1	Hooldusplaan	77
			10.1.2	Hüdraulikavoolikute kontrollimine	78

10.1.3	Kuluvosade seisukorra kontrollimine	79
10.1.4	Poltliidete kontrollimine	80
10.1.5	Ratta kontrollimine	80
10.1.6	Rummulaagri kontrollimine	81
10.1.7	Alumise veoraua poldi ja ülemise tõmmitsa poldi kontrollimine	81
10.1.8	Poolautomaatse ülekoormuskaitse kontrollimine	82
10.1.9	Hüdraulilise ülekoormuskaitse kontrollimine	82
10.1.10	Hüdraulilise ülekoormuskaitse hüdroakumulaatori rõhu kontrollimine	82
10.2	Masina määrimine	83
10.2.1	Ülevaade määrimiskohtadest	84
10.3	Masina puhastamine	86
10.4	Masina ladustamine	86

11 Masina laadimine **88**

11.1	Masina laadimine kraana abil	88
11.2	Masina kinnitamine rihmadega	89

12 Lisa **91**

12.1	Poltide pingutusmomendid	91
12.2	Täiendavalt kehtivad dokumendid	92

13 Masina jäätmekäitlus **93**

14 Loendid **94**

14.1	Sõnastik	94
14.2	Märksõnastik	95

Selle kasutusjuhendi selgitus

1

CMS-T-00000081-F.1

1.1 Autoriõigus

CMS-T-00012308-A.1

Kordustrükk, tõlge ja reprodutseerimine mis tahes kujul, sealhulgas väljavõtteliselt, nõuavad AMAZONEN-WERKE kirjalikku nõusolekut.

1.2 Kasutatud kujutised

CMS-T-005676-D.1

1.2.1 Hoiatusjuhised ja märgusõnad

CMS-T-00002415-A.1

Hoiatusjuhised on tähistatud kolmnurkse turvasümboliga vertikaalse ribaga ja märgusõnaga. Märgusõnad "OHT", "HOIATUS" või "ETTEVAATUST" kirjeldavad ähvardava ohu raskust ja neil on järgmised tähendused:



OHT

- ▶ Tähistab suure riskiastmega vahetut ohtu, mis võib põhjustada üliraskeid kehavigastusi, nagu kehaosade kaotust, või surma.



HOIATUS

- ▶ Tähistab keskmise riskiastmega võimalikku ohtu, mis võib põhjustada raskeid kehavigastusi või surma.



ETTEVAATUST

- Tähistab madala riskiastmega ohtu, mis võib põhjustada kergeid või keskmise raskusastmega kehavigastusi.

1.2.2 Täiendavad juhised

CMS-T-00002416-A.1



TÄHTIS

- Tähistab masina kahjustuste riski.



KESKKONNAALANE MÄRKUS

- Tähistab keskkonnakahjude riski.



JUHIS

Tähistab kasutussoovitusi ja juhiseid optimaalseks kasutamiseks.

1.2.3 Tegevusjuhised

CMS-T-00000473-B.1

1.2.3.1 Numereeritud tegevusjuhised

CMS-T-005217-B.1

Tegevusi, mis tuleb läbi viia kindlas järjekorras, on kujutatud numereeritud tegevusjuhistena. Tegevuste antud järjestusest tuleb kinni pidada.

Näide:

1. Tegevusjuhis 1
2. Tegevusjuhis 2

1.2.3.2 Tegevusjuhised ja reaktsioonid

CMS-T-005678-B.1

Reaktsioonid tegevusjuhistele on tähistatud noolega.

Näide:

1. Tegevusjuhised 1

➔ Reaktsioon tegevusjuhisele 1

2. Tegevusjuhised 2

1.2.3.3 Alternatiivsed tegevusjuhised

CMS-T-00000110-B.1

Valikuliste tegevustega tegevusjuhistele viidatakse sõnaga "või".

Näide:

1. Tegevusjuhised 1

või

valikuline tegevusjuhised

2. Tegevusjuhised 2

1.2.3.4 Ainult ühe tegevusega tegevusjuhised

CMS-T-005211-C.1

Ainult ühe tegevusega tegevusjuhiseid ei numereerita, vaid kujutatakse noolega.

Näide:

► Tegevusjuhised

1.2.3.5 Ilma järjestuseta tegevusjuhised

CMS-T-005214-C.1

Tegevusjuhiseid, mida ei tule läbi viia teatud kindlas järjekorras, kujutatakse nooltega tähistatud loendina.

Näide:

► Tegevusjuhised

► Tegevusjuhised

► Tegevusjuhised

1.2.4 Loendid

CMS-T-000024-A.1

Loendeid, mis ei vaja täpset järjekorda, kujutatakse loetluspunktidenä.

Näide:

- Punkt 1
- Punkt 2

1.2.5 Asukohanumbrid joonistel

CMS-T-000023-B.1

Teksti sees asuv raamiga number, näiteks **1**, viitab asukohanumbrile kõrvaloleval joonisel.

1.2.6 Suunamääratlused

CMS-T-00012309-A.1

Kui ei ole teisiti määratud, siis on kõik suunamääratlused antud sõidusuunas.

1.3 Täiendavalt kehtivad dokumendid

CMS-T-00000616-B.1

Lisas on toodud täiendavalt kehtivate dokumentide loend.

1.4 Digitaalne kasutusjuhend

CMS-T-00002024-B.1

Digitaalse kasutusjuhendi ja E-Learningu saab alla laadida AMAZONE'i veebilehe Info-portaalist.

1.5 Teie arvamus on tähtis

CMS-T-000059-C.1

Lugupeetud lugeja, meie kasutusjuhendeid ajakohastatakse regulaarselt. Oma parandusettepanekutega annate panuse kasutajasõbralikuma kasutusjuhendi koostamisse. Palun saatke oma ettepanekud meile kirja, faksi või e-posti teel.

AMAZONEN-WERKE H. Dreyer SE & Co. KG
Technische Redaktion
Postfach 51
D-49202 Hasbergen
Fax: +49 (0) 5405 501-234
E-Mail: td@amazone.de

Ohutus ja vastutus

2

CMS-T-00005276-E.1

2.1 Põhilised ohutusjuhised

CMS-T-00005277-E.1

2.1.1 Kasutusjuhendi tähendus

CMS-T-00006180-A.1

Järgige kasutusjuhendit

Kasutusjuhend on tähtis dokument ja masina üks osa. See on mõeldud kasutaja jaoks ja sisaldab ohutuse seisukohast olulisi andmeid. Ainult kasutusjuhendis toodud toimimisviisid on turvalised. Kui kasutusjuhendit ei järgita, võib see põhjustada inimeste raskeid või surmavaid vigastusi.

- ▶ Lugege ohutust käsitlev peatükk enne masina esmakasutust täielikult läbi ja järgige seda.
- ▶ Lugege enne tööd täiendavalt kasutusjuhendi vastavaid alalõike ja järgige neid.
- ▶ Hoidke kasutusjuhend alles.
- ▶ Hoidke kasutusjuhend kättesaadavana.
- ▶ Andke kasutusjuhend järgmisele kasutajale edasi.

2.1.2 Turvaline käitise juhtimine

CMS-T-00002302-D.1

2.1.2.1 Personali kvalifikatsioon

CMS-T-00002306-B.1

2.1.2.1.1 Nõudmised isikutele, kes masinaga töötavad

CMS-T-00002310-B.1

Kui masinat kasutatakse asjatundmatult, võivad inimesed saada vigastada või surma: Asjatundmatust kasutamisest tulenevate õnnetuste vältimiseks peab iga masinaga töötav isik vastama järgmistele vähimatele nõudmistele:

- Isik on kehaliselt ja vaimselt suuteline masinat kontrollima.
- Isik suudab töid masinaga selle kasutusjuhendi raamides turvaliselt teostada.

- Isik saab oma tööde raamides aru masina talitlusviisist ja suudab ära tunda ning vältida tööst tulenevaid ohtusid.
- Isik on aru saanud kasutusjuhendist ja suudab kasutusjuhendis esitatud teavet rakendada.
- Isik oskab sõidukeid turvaliselt juhtida.
- Isik tunneb maanteel sõitmisel liikluseeskirjade olulisi reegleid ja tal on ettenähtud juhiluba.

2.1.2.1.2 Kvalifikatsiooniastmed

CMS-T-00002311-A.1

Masinaga töötamiseks on vajalikud järgnemised kvalifikatsioonid:

- Põllumajandustootja
- Põllumajanduse abitööline

Selles kasutusjuhendis kirjeldatud toiminguid võivad põhimõtteliselt teostada isikud, kelle kvalifikatsiooniastmeks on "põllumajanduse abitööline".

2.1.2.1.3 Põllumajandustootja

CMS-T-00002312-A.1

Põllumajandustootjad kasutavad põllumajandusmasinaid põldude harimiseks. Nad otsustavad ühe põllumajandusmasina kasutamist kindlaksmääratud eesmärgil.

Põllumajandustootjad tunnevad põhimõtteliselt põllumajandusmasinatega tehtavat tööd ja instrueerivad vajadusel põllumajanduse abitöölisi põllumajandusmasina kasutamise osas. Nad oskavad põllumajandusmasinate üksikuid lihtsamaid remonditöid ja hooldustöid ise läbi viia.

Põllumajandustootjad võivad olla näiteks:

- Kõrgharidusega või rakenduskõrgharidusega põllumajandustootjad
- Kogemusega põllumajandustootjad (nt pärandiks saadud talu, ulatuslikud teadmised kogemuste baasil)
- Palgalised ettevõtjad, kes töötavad põllumajandustootjate tellimusel

Näidistegevus:

- Põllumajanduse abitöölise ohutusalane instrueerimine

2.1.2.1.4 Põllumajanduse abitööline

CMS-T-00002313-A.1

Põllumajanduse abitöölised kasutavad masinaid põllumajandustootjate ülesandel. Neid instrueeritakse põllumajandustootjate poolt põllumajandusmasinate kasutamise osas ja nad töötavad vastavalt põllumajandustootjalt saadud tööülesandele iseseisvalt.

Põllumajanduse abitöölised võivad olla näiteks:

- Hooaja- ja abitöölised
- Põllumajandustootja väljaõpet teostavad isikud
- Põllumajandustootja palgalised töötajad (nt traktorist)
- Põllumajandustootja perekonnaliikmed

Näidistegevus:

- Masina juhtimine
- Töösügavuse reguleerimine

2.1.2.2 Töökohad ja kaasasõitvad isikud

CMS-T-00002307-B.1

Kaasasõitvad isikud

Kaasasõitvad isikud võivad masina liikumiste tõttu alla kukkuda, masin võib nendest üle sõita ja neid raskelt või surmavalt vigastada. Kaasasõitvad isikud võivad saada väljapaiskuvate esemetega pihta ning saada seeläbi viga.

- ▶ Ärge mitte kunagi laske inimestel masina peal kaasa sõita.
- ▶ Ärge mitte kunagi laske inimestel ronida sõitva masina peale.

2.1.2.3 Oht lastele

CMS-T-00002308-A.1

Oht lastele

Lapsed ei oska ohtusid hinnata ja käituvad ettearvamatult. Seetõttu on lapsed eriti ohustatud.

- ▶ Hoidke lapsed eemale.
- ▶ *Kui hakkate sõitma või aktiveerite masina liikumised,* siis veenduge, et lapsed ei viibi ohutsoonis.

2.1.2.4 Käitusohutus

CMS-T-00002309-D.1

2.1.2.4.1 Tehniliselt veatu seisund

CMS-T-00002314-D.1

Kasutage ainult nõuetekohaselt ettevalmistatud masinat

Masina käitusohutus ei ole ilma sellele kasutusjuhendile vastava nõuetekohase ettevalmistuseta tagatud. See võib põhjustada õnnetusi ja inimesed võivad saada raskeid või surmavaid vigastusi.

- ▶ Valmistage masin selle kasutusjuhendi järgi ette.

Masina kahjustustest tulenev oht

Masina kahjustused võivad mõjutada masina käitusohutust ja põhjustada õnnetusi. Selle tõttu võivad inimesed saada raskeid või surmavaid vigastusi.

- ▶ *Kui oletate või teete kindlaks kahjustusi:*
Kindlustage traktor ja masin.
- ▶ Kõrvaldage ohutuse seisukohast olulised kahjustused viivitamatult.
- ▶ Kõrvaldage kahjustused kooskõlas selle kasutusjuhendiga.
- ▶ *Kui te ei saa kahjustusi kooskõlas selle kasutusjuhendiga ise kõrvaldada:*
Laske kahjustused kvalifitseeritud töökojas kõrvaldada.

Tehniliste piirväärtuste järgimine

Kui eiratakse masina tehnilisi piirväärtuseid, võib see põhjustada õnnetusi ja inimesed võivad saada raskeid või surmavaid vigastusi. Lisaks sellele võib masin saada kahjustusi. Tehnilised piirväärtused on toodud tehnilistes andmetes.

- ▶ Järgige tehnilisi piirväärtuseid.

2.1.2.4.2 Isikukaitsevarustus

CMS-T-00002316-B.1

Isikukaitsevarustus

Isikukaitsevarustuse kandmine on ohutuse oluline komponent. Puuduvad või ebasobivad isikukaitsevarustused suurendavad inimeste tervisekahjustuste ja vigastuste riski. Isikukaitsevarustuse hulka kuuluvad näiteks töökindad, turvajalatsid, tööriietus, hingamisteede kaitsemask, kuulmiskaitsevahend, näokaitse ja silmade kaitse

- ▶ Määrake vastava töö tegemiseks kindlaks isikukaitsevarustused ja seadke isikukaitsevarustus valmis.
- ▶ Kasutage ainult isikukaitsevarustusi, mis on nõuetekohases seisukorras ja tagavad tõhusa toime.
- ▶ Kohandage isikukaitsevarustust, näiteks inimeste suuruse järgi.
- ▶ Järgige käitusainete, külvise, väetise, taimekaitsevahendite ja puhastusvahendite tootjate juhiseid.

Sobiva riietuse kandmine

Avarad riided suurendavad pöörlevate osade külge kinnijäämise või nende ümber keerdumise ohtu ja väljaulatuvate osade külge kinnijäämise ohtu. Selle tõttu võivad inimesed saada raskeid või surmavaid vigastusi.

- ▶ Kandke liibuvaid riietust.
- ▶ Ärge mitte kunagi kandke sõrmuseid, kette ja muid ehteid.
- ▶ *Kui teil on pikad juuksed,*
siis kandke juuksevõrku.

2.1.2.4.3 Hoiatussildid

CMS-T-00002317-B.1

Hoiatussiltide hoidmine loetavana

Hoiatussildid masina küljes hoiatavad ohukohtades ohtude eest ja on masina turvavarustuse oluline koostisosa. Puuduvad hoiatussildid suurendavad inimeste raskete või surmaga lõppevate vigastuste ohtu.

- ▶ Puhastage määratud hoiatussildid.
- ▶ Vahetage kahjustatud või loetamatuks muutunud hoiatussildid kohe.
- ▶ Varustage varuosad ettenähtud hoiatussiltidega.

2.1.3 Ohtude tundmine ja vältimine

CMS-T-00005278-A.1

2.1.3.1 Ohuallikad masina juures

CMS-T-00002318-D.1

Surve all vedelikud

Suure surve all väljatungiv hüdroõli võib tungida läbi naha kehasse ja inimest raskelt vigastada. Juba nõõpnõelapeasuuruse augu tagajärjeks võivad olla inimese rasked vigastused.

- ▶ *Enne kui ühendate hüdraulikavoolikud lahti või kontrollite nendel kahjustuste esinemist,*
lülitage hüdraulikasüsteem survevabaks.
- ▶ *Kui kahtlustate, et surveüsteem on kahjustatud,*
laske surveüsteemi kvalifitseeritud töökojas kontrollida.
- ▶ Ärge testige lekkeid palja käega.
- ▶ Hoidke keha ja nägu leketest eemale.
- ▶ *Kui vedelikud on tunginud kehasse,*
pöörduge kohe arsti poole.

2.1.3.2 Ohutsoonid

CMS-T-00005280-A.1

Ohutsoonid masina juures

Ohutsoonides valitsevad järgmised olulised ohud:

Masin ja selle tööseadised liiguvad töö ajal.

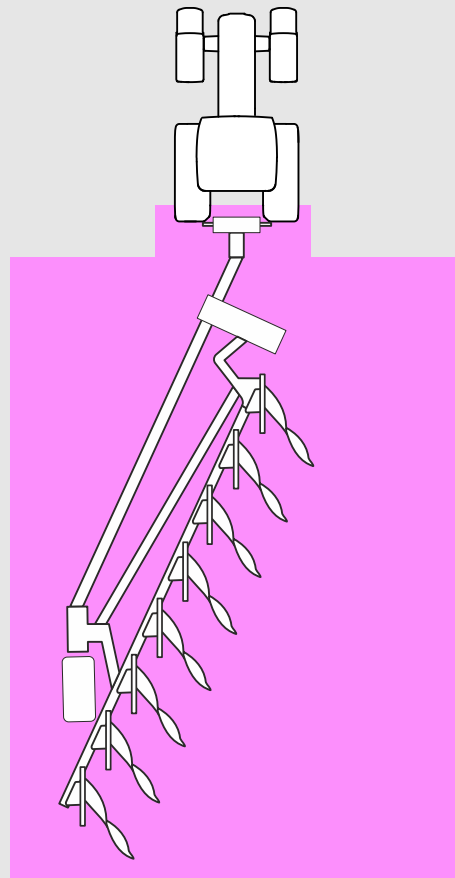
Hüdrauliliselt ülestõstetud masinaosad võivad märkamatuks ja aeglaselt alla langeda.

Masin võib soovimatult eemale veereda.

Materjalid ja võõrkehad võivad masina seest välja paiskuda või masin võib need eemale paisata.

Kui ohutsoone ei järgita, võib see põhjustada inimeste raskeid või surmavaid vigastusi.

- ▶ Hoidke inimesed masina ohutsoonist eemale.
- ▶ Kui inimesed sisenevad ohutsooni, lülitage mootorid ja ajamid kohe välja.
- ▶ Enne kui töötate masina ohutsoonis, kindlustage masin. See kehtib ka lühiajaliste kontrollimistööde kohta.



CMS-I-00003789

2.1.4 Turvaline töötamine ja masina turvaline käsitsemine

CMS-T-00002304-I.1

2.1.4.1 Masinate külgeühendamine

CMS-T-00002320-D.1

Masina haakimine traktori külge

Kui masin haagitakse valesti traktori külge, tekivad ohud, mis võivad põhjustada raskeid õnnetusi.

Traktori ja masina vahel on haakepunktide piirkonnas muljumiskohad ja lõikekohad.

- ▶ Kui haagite masina traktori külge või haagite traktori küljest lahti, siis olge eriti ettevaatlik.
- ▶ Kasutage masina külgehaakimiseks ja transportimiseks ainult selleks sobivaid traktoreid.
- ▶ Kui masin ühendatakse traktori külge, siis jälgige, et traktori ühendusseadis vastab masina nõuetele.
- ▶ Haakige masin traktori külge nõuetekohaselt.

2.1.4.2 Sõiduohutus

CMS-T-00002321-E.1

Ohud maanteel või põllul sõitmisel

Traktorile külgeühendatud või külgehaagitud masinad ning samuti esi- või tagaraskused mõjutavad traktori sõiduomadusi ning juhitavust ja pidurdusvõimet. Sõiduomadused sõltuvad käitusolekust, täitmisest või koormast ja aluspinnast. Kui juht ei arvesta muutunud sõiduomadusi, võib ta põhjustada õnnetusi.

- ▶ Veenduge, et traktoril on alati piisav juhitavus ja pidurdusvõime.
- ▶ *Traktor peab saavutama ettenähtud pidurdusvõimsuse koos külge haagitud või ühendatud masinaga.*
Kontrollige enne sõidu alustamist pidurdustõhusust.
- ▶ *Piisava juhitavuse tagamiseks peab traktori esisild olema traktori tühimaassist alati vähemalt 20 % ulatuses koormatud.*
Kasutage vajadusel esiraskusi.
- ▶ Kinnitage esiraskused või tagaraskused alati eeskirjade kohaselt selleks ettenähtud kinnituspunktide külge.
- ▶ Arvutage välja ja järgige külgeehitatud või külgehaagitud masina lubatud kandevõimet.
- ▶ Järgige traktori lubatud teljekoormuseid ja tugikoormuseid.
- ▶ Järgige haakeseadme ja tiisli lubatud vertikaalkoormust.
- ▶ Kohandage oma sõidustiili selliselt, et traktor koos külgeehitatud või külgehaagitud masinaga oleks alati täielikult kontrollitav. Arvestage sealjuures oma isiklike võimeid, teeolusid, liiklustingimusi, nähtavust ja ilmastikuolusid, traktori sõiduomadusi ning samuti külgeühendatud masina mõjusid.

Õnnetusoht maanteel sõitmisel masina kontrollimatute külgsuunaliste liikumiste tõttu

- ▶ Blokeerige traktori alumised veorauad maanteel sõitmisel.

Masina ettevalmistamine maanteel sõitmiseks

Kui masinat ei valmistata nõuetekohaselt maanteel sõitmiseks ette, võivad tagajärjeks olla rasked liiklusõnnetused.

- ▶ Kontrollige tulede ja maanteel sõitmiseks ettenähtud märgistuse talitlust.
- ▶ Eemaldage masina küljest suurem mustus.
- ▶ Järgige juhiseid peatükis "Masina ettevalmistamine maanteel sõitmiseks".

Masina lahtihaakimine

Lahtihaagitud masin võib kalduda. See võib põhjustada inimeste muljumist või surma.

- ▶ Paigaldage masin ainult kandevoimelise ja tasase aluspinna peale.
- ▶ *Enne kui teostate seadistustöid või remonditöid,* jälgige masina turvalist asendit. Kahtluse korral toestage masinat.
- ▶ Järgige juhiseid peatükis "*Masina lahtihaakimine*".

Järelevalveta seismajätmine

Ebapiisavalt kindlustatud ja järelevalveta seismajäetud traktor ja lahtihaagitud masin kujutavad endast ohtu inimestele ja mängivatele lastele.

- ▶ *Enne kui lahkute masina juurest,* seisake traktor ja masin.
- ▶ Kindlustage traktor ja masin.

2.1.5 Turvaline hooldus ja muutmine

CMS-T-00002305-F.1

2.1.5.1 Masina muutmine

CMS-T-00002322-B.1

Ehituslikud muudatused ainult volituse alusel

Ehituslikud muudatused ja täiendused võivad masina talitlusvõimet ja käitusohutust mõjutada. Selle tõttu võivad inimesed saada raskeid või surmavaid vigastusi.

- ▶ Laske ehituslikud muudatused ja täiendused läbi viia ainult kvalifitseeritud töökojas.
- ▶ *Selleks et kasutusluba säilitaks vastavalt siseriiklikele ja rahvusvahelistele eeskirjadele oma kehtivuse,* veenduge, et kvalifitseeritud töökoda kasutab ainult AMAZONE'i poolt lubatud ümberseadmestusosi, varuosid ja erivarustusi.

2.1.5.2 Masina juures töötamine

CMS-T-00002323-E.1

Tööde teostamine ainult seisatud masina juures

Kui masin ei ole seisatud, võivad osad tahtmatult liikuda või masin võib liikuma hakata. Selle tõttu võivad inimesed saada raskeid või surmavaid vigastusi.

- ▶ Seisake masin enne sellel juures kõikide tööde teostamist ja kindlustage masin.
- ▶ *Masina käitusest eemaldamiseks,*
teostage järgnevad tööd.
- ▶ Vajadusel kindlustage masin tõkiskingade abil veeremahakkamise vastu.
- ▶ Langetage ülestõstetud lastid kuni maapinnani.
- ▶ Langetage hüdraulikavoolikutes rõhku.
- ▶ *Kui peate töid teostama ülestõstetud lastide juures või all,*
langetage lastid alla ja kindlustage lastid hüdraulilise või mehaanilise blokeerimiseadise abil.
- ▶ Lülitage kõik ajamid välja.
- ▶ Rakendage seisupidur.
- ▶ Kindlustage masin eelkõige kallakutel täiendavalt tõkiskingade abil veeremahakkamise vastu.
- ▶ Eemaldage süütevõti ja kandke seda kaasas.
- ▶ Eemaldage aku lahküliti võti.
- ▶ Oodake, kuni järelliikuvad osad on seiskunud ja kuumad osad on jahtunud.

Remonditööd

Asjatundmatult läbiviidud remonditööd, eelkõige ohutust mõjutavate komponentide juures, ohustavad käitusohutust. See võib põhjustada õnnetusi ja inimesed võivad saada raskeid või surmavaid vigastusi. Ohutuse seisukohast oluliste komponentide hulka kuuluvad näiteks hüdraulikasüsteemi komponendid, elektroonikasüsteemi komponendid, raamid, vedrud, haakeseaded, sillad ja sillakinnitused, põlevaid aineid sisaldavad torud ja mahutid.

- ▶ *Enne kui reguleerite, remondite või puhastate masinat,* kindlustage masin.
- ▶ Hoidke masinat selle kasutusjuhendi järgi korras.
- ▶ Teostage eranditult ainult neid töid, mida on selles kasutusjuhendis kirjeldatud.
- ▶ Laske hooldustöid, mis on tähistatud kui "TÖÖKOJATÖÖ", teha spetsialistidel põllumajandustehniliselt, ohustehniliselt ja keskkonnatehniliselt nõuetekohaselt varustatud spetsiaalses töökojas.
- ▶ Ärge mitte kunagi keevitage, puurige, saagige või lõigake lahti masina raami, veermikku või haakeseadmeid.
- ▶ Ärge mitte kunagi töödelge ohutuse seisukohast olulisi komponente.
- ▶ Ärge puurige olemasolevaid avasid suuremaks.
- ▶ Viige kõik hooldustööd läbi vastavalt ettekirjutatud hooldusintervallidele.

Ülestõstetud masinaosad

Ülestõstetud masinaosad võivad kontrollimatult alla kukkuda ja inimesi muljuda või surmata.

- ▶ Ärge mitte kunagi viibige ülestõstetud masinaosade all.
- ▶ *Kui peate töid tegema ülestõstetud masinaosade juures või all,* langetage masinaosad alla või kindlustage ülestõstetud masinaosad mehaanilise tugiseadise või hüdraulilise blokeerimisseadise abil.

Keevitustöödest lähtuvad ohud

Asjatundmatult läbiviidud keevitustööd, eelkõige ohutust mõjutavate komponentide lähedal või juures, mõjutavad masina käitusohutust. See võib põhjustada õnnetusi ja inimesed võivad saada raskeid või surmavaid vigastusi. Ohutuse seisukohast oluliste komponentide hulka kuuluvad näiteks hüdraulikasüsteemi ja elektroonikasüsteemi komponendid, raamid, vedrud, seadmed traktori külge ühendamiseks nagu 3-punktiline haakeraam, tiisel, haakesead, haakekonks, veotraavers, lisaks sellele sillad ja sillakinnitused, põlevaid aineid sisaldavad torud ja mahutid.

- ▶ Laske ohutuse seisukohast olulisi komponente keevitada ainult kvalifitseeritud töökojas vastavate volitustega personali poolt.
- ▶ Laske kõiki komponente keevitada ainult kvalifitseeritud personalil.
- ▶ *Kui teil on kahtlus, kas teatud komponenti võib keevitada,* siis küsige seda kvalifitseeritud töökojast.
- ▶ *Enne kui keevitate masinat,* haakige masin traktori küljest lahti.

2.1.5.3 Käitusained

CMS-T-00002324-C.1

Ebasobivad käitusained

Käitusained, mis ei vasta AMAZONE'i nõuetele, võivad põhjustada masina kahjustusi ja õnnetusi.

- ▶ Kasutage ainult käitusaineid, mis vastavad tehnilistes andmetes toodud nõuetele.

2.1.5.4 Erivarustused ja varuosad

CMS-T-00002325-B.1

Erivarustused, tarvikud ja varuosad

Erivarustused, tarvikud ja varuosad, mis ei vasta AMAZONE'i nõuetele, võivad mõjutada masina käitusohutust ja põhjustada õnnetusi.

- ▶ Kasutage ainult originaalvaruosasid ja osasid, mis vastavad AMAZONE nõuetele.
- ▶ *Kui teil on küsimusi erivarustuse, tarvikute või varuosade kohta,* võtke ühendust oma müügiesindaja või AMAZONE'iga.

Sihipärane kasutamine

3

CMS-T-00006508-A.1

- Masin on eranditult mõeldud tehniliseks mullaharimiseks põllumajanduslikult kasutatud põllupindadel põllumajanduspraktikas rakendatavate reeglite järgi.
- See masin on põllutöömasin, mis on mõeldud ühendamiseks tehnilistele nõuetele vastava traktori 3-punkti tõstemehhanismiga.
- Masin sobib ja on ette nähtud mulla harimiseks mulla pööramise teel.
- Üldkasutatavatel teedel sõitmisel saab masina kehtivatest liikluseeskirjade nõuetest sõltuvalt kinnitada tehnilistele nõuetele vastava traktori taha ja kaasa vedada.
- Masinat võivad kasutada ja korras hoida ainult inimesed, kes vastavad nõudmistele. Inimestele esitatavaid nõudeid on kirjeldatud peatükis *"Personali kvalifikatsioon"*.
- Kasutusjuhend on masina üks osa. Masin on eranditult ette nähtud kasutamiseks selle kasutusjuhendi järgi. Masina kasutamised, mida ei ole selles kasutusjuhendis kirjeldatud, võivad põhjustada inimeste raskeid vigastusi või surma ning masina kahjustusi ja materiaalseid kahjusid.
- Kasutaja ja omanik peavad järgima asjaomaseid tööohutuseeskirju ning samuti üldtunnustatud ohutustehnilisi, töötervishoiu- ja liikluseeskirju.
- Täiendavaid juhiseid sihipäraseks kasutamiseks eriolukordades saab tellida AMAZONE käest.
- Sihipäraste kasutustena loetletud kasutustest erinevaid kasutusi loetakse mittesihipärasteks. Tootja ei vastuta kahjude korral, mis on tekkinud mittesihipärase kasutamise tõttu.

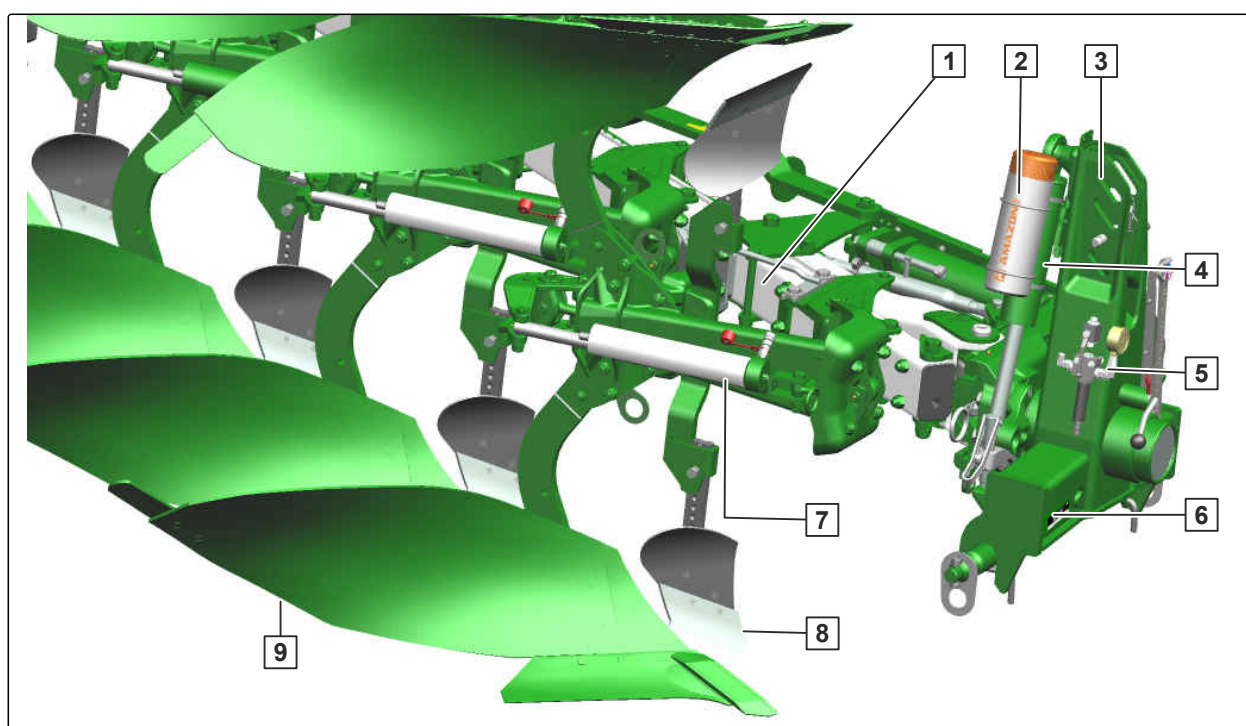
Tootekirjeldus

4

CMS-T-00008108-D.1

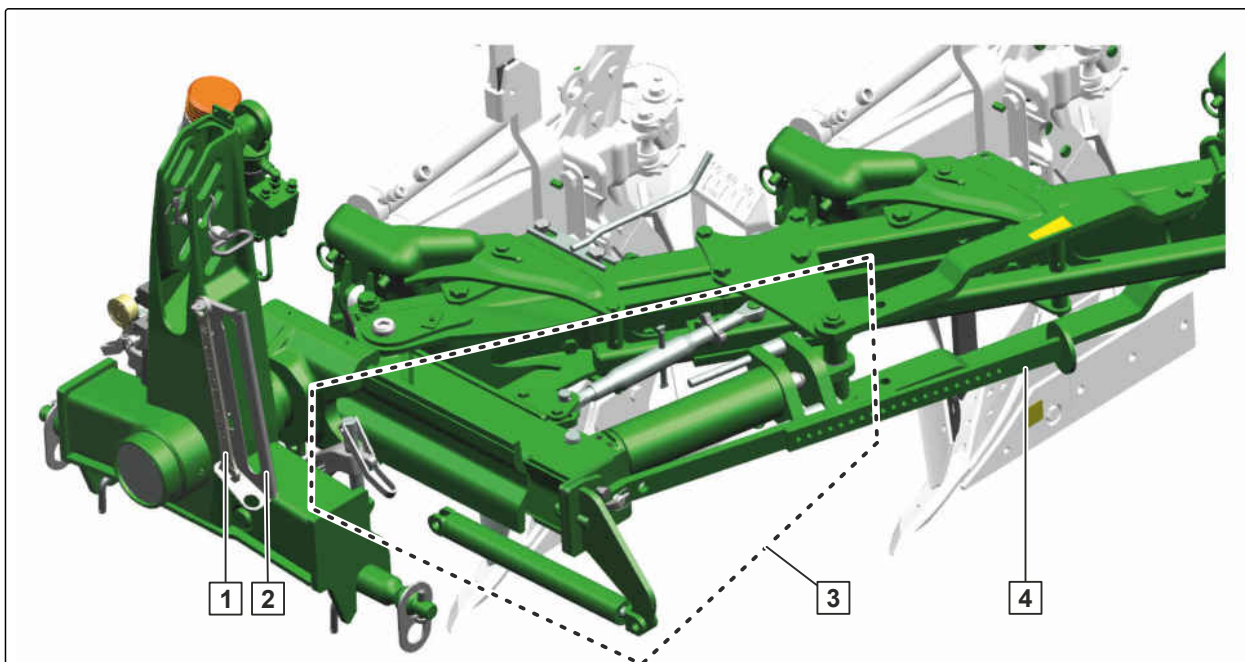
4.1 Masina ülevaade

CMS-T-00008112-A.1



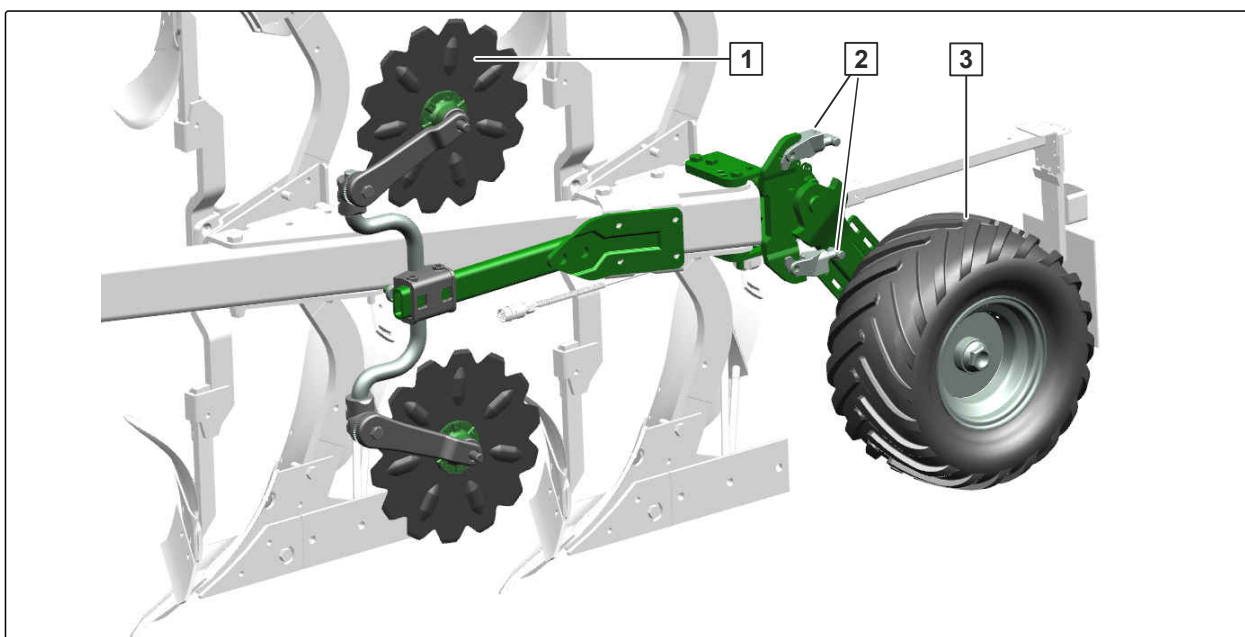
CMS-I-00005454

- | | |
|---|-----------------------------------|
| 1 Raam | 2 Keeratava korgiga pakend |
| 3 Riputuspukk | 4 Pöördsilinder |
| 5 Hüdraulilise ülekoormuskaitse seadistusüksus | 6 Masina tüübisilt |
| 7 Hüdrauliline ülekoormuskaitse | 8 Eelkoorel |
| 9 Adra korpus | |



CMS-I-00005609

- | | |
|----------------------------|----------------------|
| 1 Mutrivõti | 2 Voolikukapp |
| 3 Reguleerimisüksus | 4 Tugiseadis |



CMS-I-00005610

- | | |
|--------------------------|------------------------------------|
| 1 Ketasnuga | 2 Töösügavuse reguleerimine |
| 3 Pendeltugiratas | |

4.2 Masina talitlus

CMS-T-00007837-A.1

Ripp-pöördadral on järgmised funktsioonid:

- Ader on põllumajanduses kasutatav töövahend, mis on ette nähtud põllupinnase kobestamiseks ja pööramiseks viljelussügavuses.
- Ader saab pinnast pöörata nii parempoolselt kui vasakpoolselt.
- Pärast põlluotsal pööramist tõstetakse ader välja ja pööratakse atra teisele poole, et tagasisõitmisel oleks võimalik pinnast samas suunas pöörata.
- Eesmine vaolaius on seadistatav.
- Töölaius on käsitsi astmeliselt või Cayros V puhul hüdrauliliselt astmevabalt seadistatav.

4.3 Erivarustused

CMS-T-00008111-A.1

Erivarustused on varustused, mida teie masinal ei pruugi olla või mis on saadaval ainult mõnedel turgudel. Oma masina varustust vaadake palun müügidokumentidest või pöörduge selle kohta täiendava teabe saamiseks oma müügiesindaja poole.

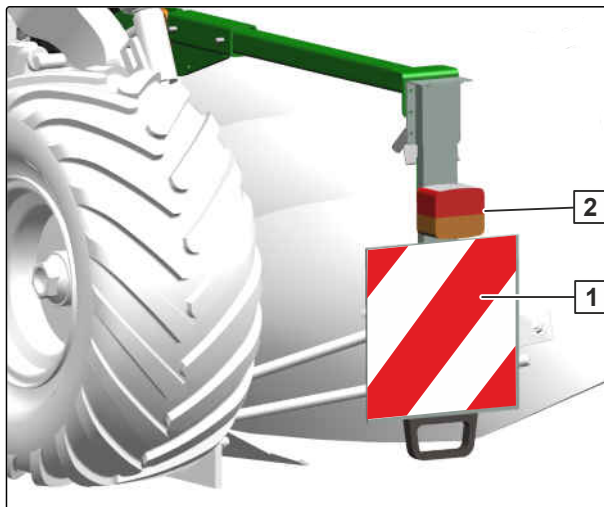
Erivarustused:

- Eelkoorel
- Ketasnuga
- Adratera tugikate
- Adranuga
- Vaheplaat
- Põhjakobesti
- Kraabits
- Pakkeri konsool kinnitushaagi jaoks
- Pendeltugiratas
- Kaksiktugiratas
- LED-tagatuled maanteel sõitmiseks
- Hüdrauliline ülekoormuskaitse
- Poolautomaatne ülekoormuskaitse
- Hüdrauliline töölaiuse reguleerimine

4.4 Tagatuled ja märgistus maanteel sõitmiseks

CMS-T-00008113-A.1

- 1 Hoiatustahvel
- 2 Tagatuled, pidurituled ja suunatuled



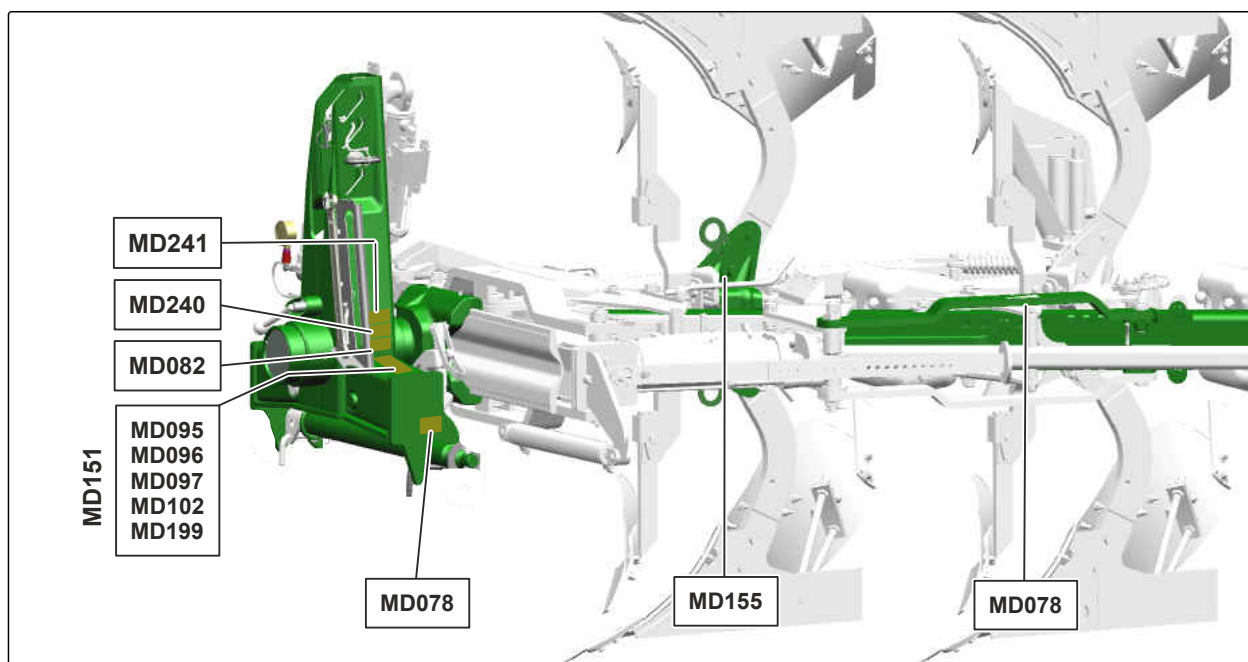
CMS-I-00005611

4.5 Hoiatussildid

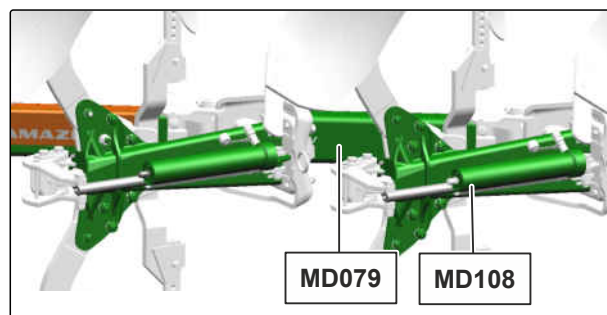
CMS-T-00007834-D.1

4.5.1 Hoiatussiltide asukohad

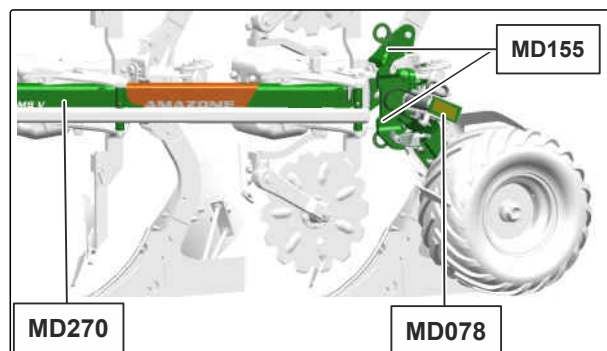
CMS-T-00007862-C.1



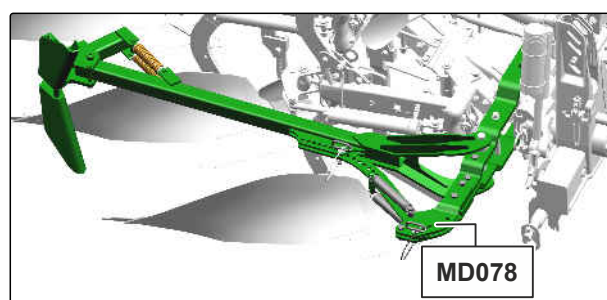
CMS-I-00005468



CMS-I-00005467



CMS-I-00005466



CMS-I-00005763

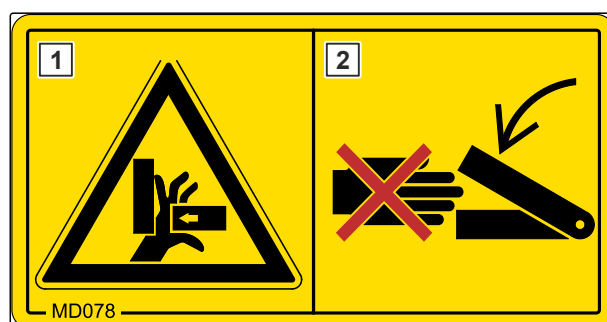
4.5.2 Hoiatussiltide ülesehitus

Hoiatussildid märgistavad masina ohukohti ja hoiatavad jääkohtude eest. Neis ohutsoonides võib oht tekkida ootamatult või on seal pidavalt.

Hoiatussilt koosneb 2 väljast:

- Väli **1** näitab järgnevat:
 - Kujutab piltlikult ohutsooni, mida ümbritseb kolmnurkne turvasümbol
 - Tellimisnumber
- Väli **2** kujutab piltlikke juhiseid ohu vältimiseks.

CMS-T-000141-D.1



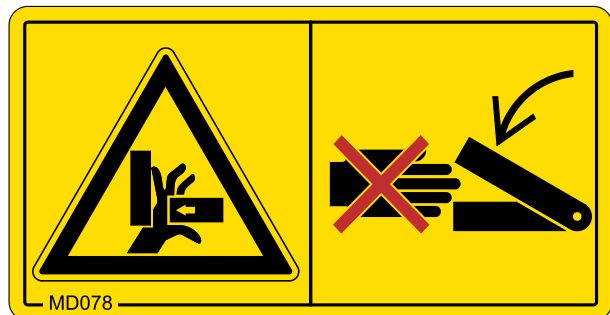
4.5.3 Hoiatussiltide kirjeldus

CMS-T-00007863-B.1

MD078

Sõrmede või käe muljumisoht

- ▶ Nii kaua, kui traktori või masina mootor töötab, hoiduge ohukohast eemale.
- ▶ Kui peate märgistatud osasid kätega liigutama, jälgige muljumiskohti.
- ▶ Veenduge, et inimesed ei viibi ohutsoonis.

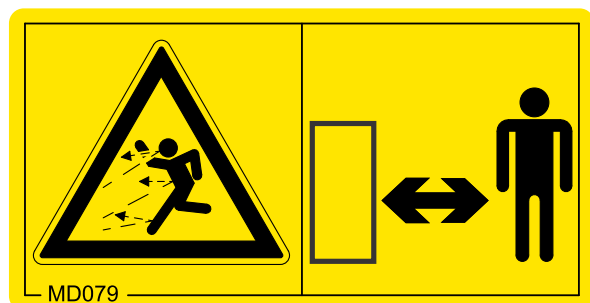


CMS-I-000074

MD079

Eemalepaiskuvast materjalist tulenev oht

- ▶ Nii kaua, kui traktori või masina mootor töötab, hoiduge ohukohast eemale.
- ▶ Veenduge, et inimesed ei viibi ohutsoonis.



CMS-I-000076

MD082

Kukkumisoht astmetelt ja platvormidelt

- ▶ Ärge mitte kunagi laske inimestel masina peal kaasa sõita.
- ▶ Ärge mitte kunagi laske inimestel ronida sõitva masina peale.



CMS-I-000081

MD 095

Kasutusjuhendi juhiste eiramisest tulenev õnnetusoht

- ▶ Lugege enne masina juures või masinaga töötamist kasutusjuhend läbi ja saage sellest aru.



CMS-I-000138

MD096

Nakkusoht suure rõhu all väljatungiva hüdraulikaõli tõttu

- ▶ Ärge mitte kunagi otsige lekkivaid kohti hüdraulikavoolikutes käe või sõrmedega.
- ▶ Ärge mitte kunagi üritage blokeerida lekkivaid hüdraulikavoolikuid käe või sõrmede abil.
- ▶ *Kui teil tekkisid hüdraulikaõli tõttu vigastused, pöörduge kohe arsti poole.*

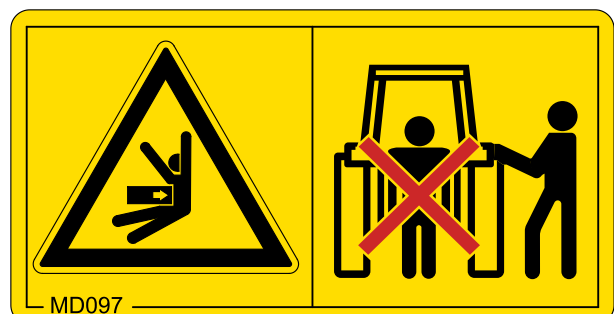


CMS-I-000216

MD097

Muljumisoht traktori ja masina ja vahel

- ▶ *Enne kui käitate traktori hüdraulikasüsteemi, suunake inimesed traktori ja masina vahelisest tsoonist välja.*
- ▶ Käitage traktori hüdraulikasüsteemi ainult siis, kui viibite selleks ettenähtud töökohal.



CMS-I-000139

MD 102

Masina ettekavatsematust käivitumisest ja veeremahakkamisest tulenev oht

- Kindlustage masin enne igasuguste tööde teostamist ettenägematu käivitamise ja ettenägematu veeremahakkamise vastu.



CMS-I-00002253

MD108

Surve all oleva hüdroakumulaatori volest käsitlemisest tulenevad rasked vigastused

- Laske surve all olevat hüdroakumulaatorit kontrollida ja remontida ainult kvalifitseeritud töökojas.

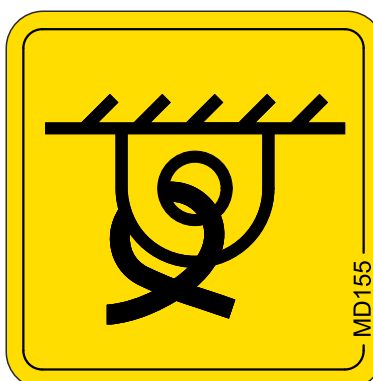


CMS-I-00004027

MD155

Transportimisel asjatundmatult fikseeritud masinast tulenev õnnetusoht ja masina kahjustused

- Kinnitage masina transportimiseks fikseerimisrihmadega ainult märgistatud kinnituspunktide külge.

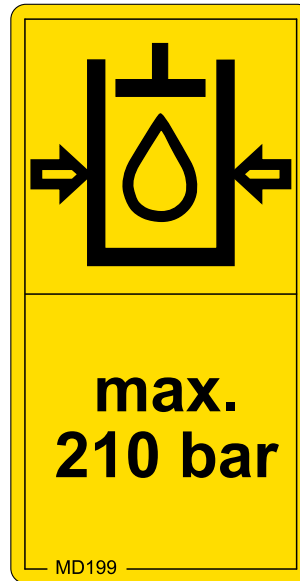


CMS-I-00000450

MD199

Hüdraulikasüsteemi liiga suurest rõhust tulenev õnnetusoht

- Ühendage masin ainult traktoritega, mille hüdraulika maksimaalne rõhk on 210 bar.



CMS-I-00000486

MD240

Õnnetusoht maanteel liiklemisel valesti ettevalmistatud masina tõttu

- Valmistage masin maanteel sõitmiseks nõuetekohaselt ette.

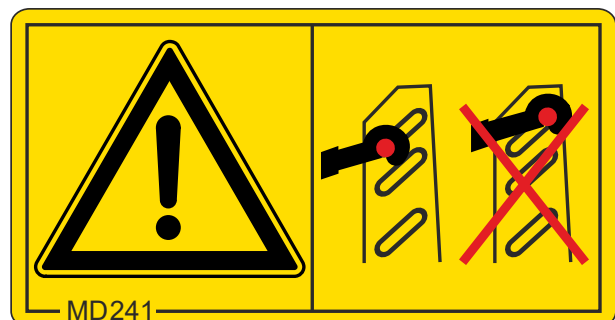


CMS-I-00004805

MD241

Õnnetusoht masina kasutamisel valesti ettevalmistatud masina tõttu

- Valmistage masin kasutamiseks nõuetekohaselt ette.



CMS-I-00004804

MD270

Pendeldavast ja pöörlevast masinast tulenev kogu keha vigastusoht

- Veenduge, et inimesed ei viibi ohutsoonis.



CMS-I-00005828

4.6 Tüübisilt masinal

CMS-T-00004505-G.1

- 1 Masinanumber
- 2 Sõiduki identifitseerimisnumber
- 3 Toode
- 4 Tehniliselt lubatud masina mass
- 5 Mudeliaasta
- 6 Tootmisaasta



CMS-I-00004294

4.7 Adra korpus

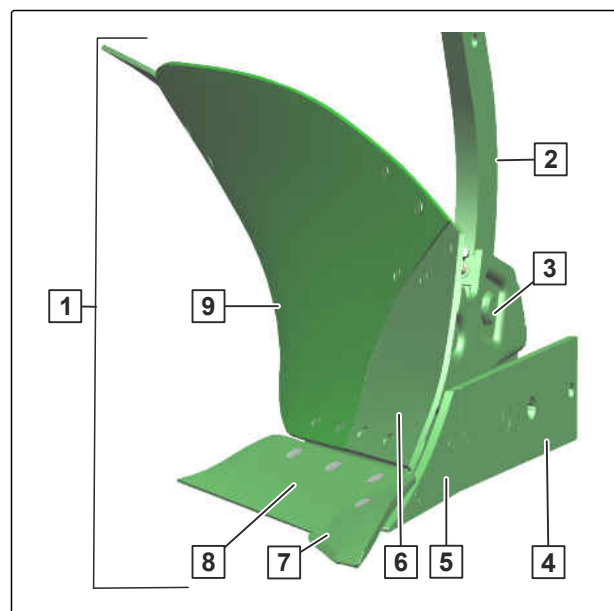
CMS-T-00006555-B.1

Adra korpused valitakse pinnase omaduste ja töötingimuste järgi.

- Adra korpuse töölaius on seadistatav.
- Kõikide adra korpuste töölaius tuleb seadistada ühesuguseks.
- Kõikide töölaiusude ja eesmise vaolaiuse summa vastab masina töölaiusule.

Adra korpuse ehitus

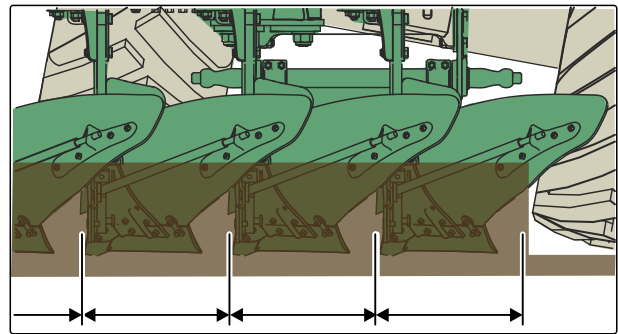
- 1 Adra korpus
- 2 Ankur
- 3 Adrakorpuse külgosa
- 4 Adratera
- 5 Adratera ots
- 6 Adrahõlma esiosa
- 7 Adranina
- 8 Adratera
- 9 Adrahõlm



CMS-I-00004826

Adra korpuse töölaius

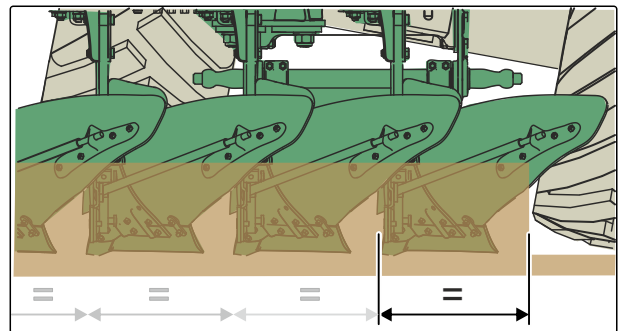
Töölaius on sõidusuuna suhtes 90° mõõdetud adra korpuse tegelik lõikelaius.



CMS-I-00002675

Eesmine vaolaius

- Eesmist vaolaiust mõõdetakse vao servast kuni esimese adra korpuse tallani.
- Eesmist vaolaiust mõjutavad järgmised tegurid:
 - Traktori rööpme sisemõõt
 - Adra töölaius
 - Kalle
 - Töö sügavus



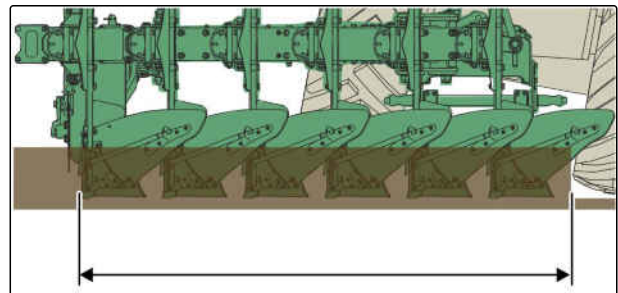
CMS-I-00002674

Adra töölaius

- Adra töölaius vastab põllu töödeldavale laiusele ühel ülesõitmisel.

Näide 6-sahaga ader:

$\text{Töölaius} = \text{adra korpuse 5 x töölaius} + \text{eesmine vaolaius}$



CMS-I-00002676

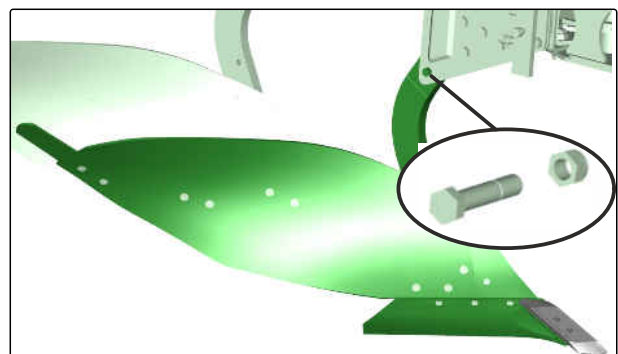
4.8 ülekoormuskaitse

CMS-T-00008090-B.1

4.8.1 Lõikepoldiga ülekoormuskaitse

Iga adra korpus on ülekoormuse vastu lõikepoldiga kaitstud.

Ülekoormuse korral lõikepolt puruneb.



CMS-I-00003690

4.8.2 Hüdrauliline ülekoormuskaitse

CMS-T-00003656-C.1

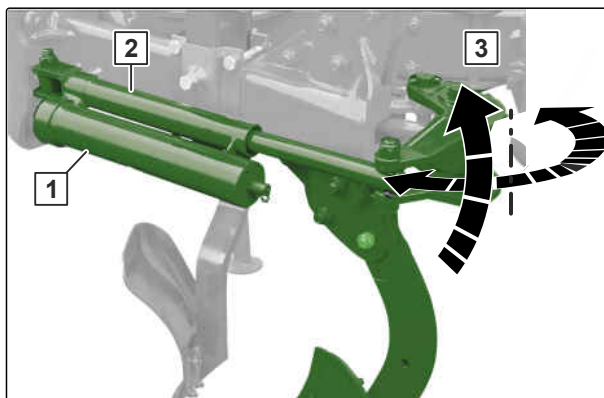
Ülekoormuskaitsega kalduvad adra korpused ülekoormuse korral kõrvale. Iga adra korpus saab üksikult ülespoole ja küljele kalduda. Surve all olev hüdraulikasüsteem juhib adra korpused uuesti tööasendisse.

Rakendumisjõudu seadistatakse hüdraulika surve kaudu ja see sõltub pinnase omadustest.

Hüdrauliline ülekoormuskaitse on saadaval kahes variandis:

- Rakendumisrõhu tsentraalse seadistamisega ülekoormuskaitse
- Rakendumisrõhu detsentraalse seadistamisega ülekoormuskaitse

- 1 Hüdrosilinder
- 2 Hüdroakumulaator
- 3 Kõrvalekaldumisliigutus



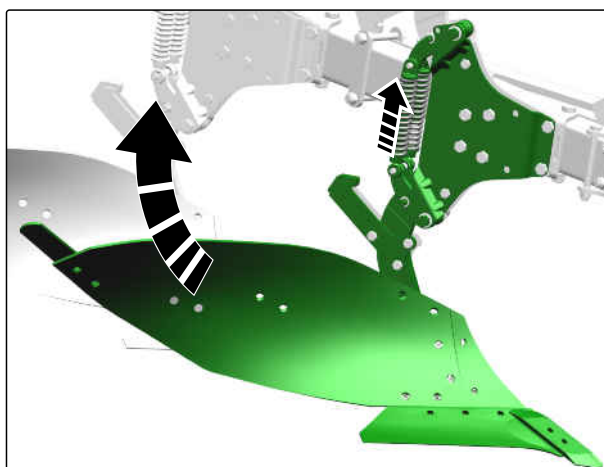
CMS-I-00003691

4.8.3 Poolautomaatne ülekoormuskaitse

CMS-T-00008091-A.1

Poolautomaatse ülekoormuskaitse puhul kalduvad adra korpused kahe vedru survele vastupidiselt kõrvale.

Rakendumisjõudu seadistatakse vedrude eelpinguse kaudu ja see sõltub pinnasetingimustest.



CMS-I-00005603

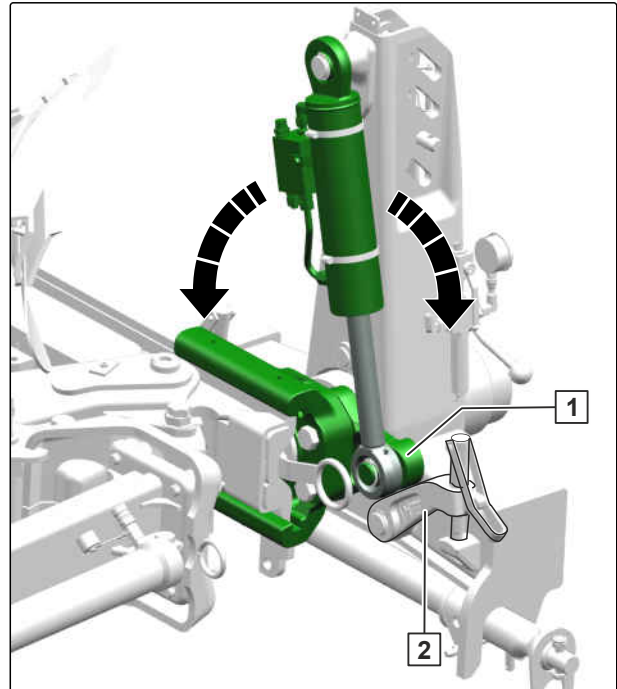
4.9 Pöördkonsool

CMS-T-00008110-A.1

Pöördkonsool **1** pöörab adra korpust põllupeenral ühelt küljelt teisele.

Pöördkonsooli lõppasend määrab kindlaks adra kalde.

Lõppasendis on pöördkonsool vastu seadistatavat tükist **2**.



CMS-I-00005472

Pööramistoimingu kõigi funktsioonide kasutamiseks on vajalik traktori kahepoolse toimega juhtseade.

Eriolukord: pööramine traktori ühepoolse toimega juhtseadmega

- Vajalik on survevaba tagasivool traktorisse
- Alustatud pööramise tagasipööramine ei ole võimalik.

4.10 Raami sissepööramine

CMS-T-00008114-A.1

Raami sissepööramine on hüdrauliliselt pöördkonsooliga ühendatud.

Tõstekõrguse vähendamiseks kallutab adra raam enne pööramist adra korpused automaatselt traktori keskosa suunas.

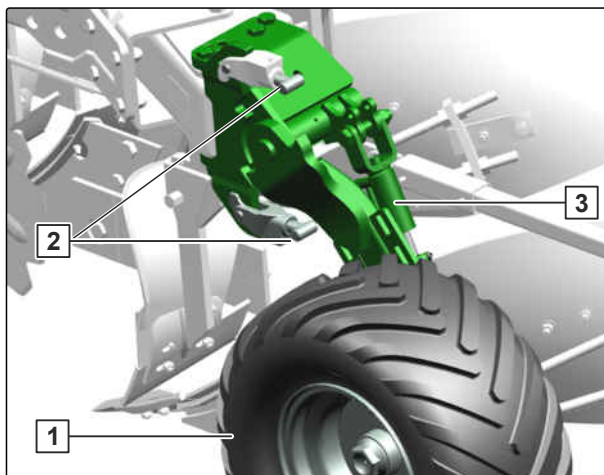
Pärast pööramist kallutab adra raam uuesti adra korpuse seadistatud töölaia suunas tagasi.

4.11 Tugiratas

CMS-T-00008109-A.1

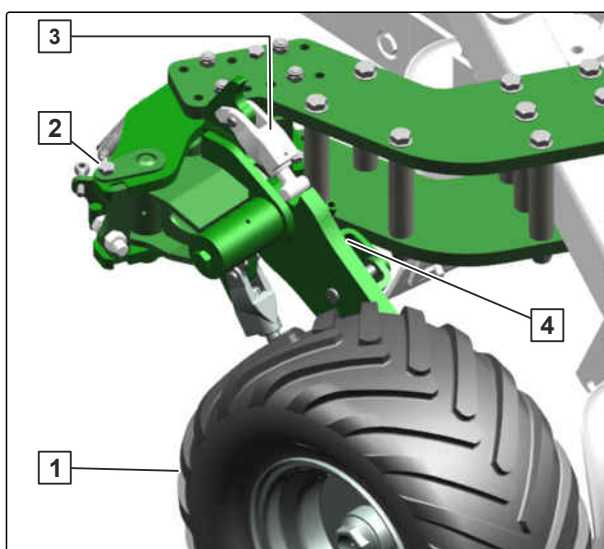
Tugiratas on ette nähtud adra korpuste sügavuse juhtimiseks.

- 1 Pendeltugiratas, taga
- 2 Adra korpuste töösügavuse reguleerimine
- 3 Summutussilinder



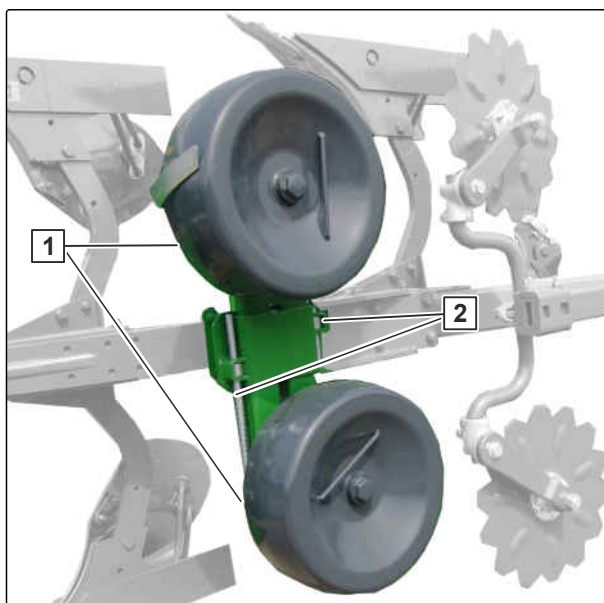
CMS-I-00005613

- 1 Pendeltugiratas, keskel
- 2 Seadistatav kallutuspiirkond
- 3 Adra korpuste töösügavuse reguleerimine
- 4 Summutussilinder



CMS-I-00005614

- 1 Kaksitugiratas
- 2 Adra korpuste töösügavuse reguleerimine



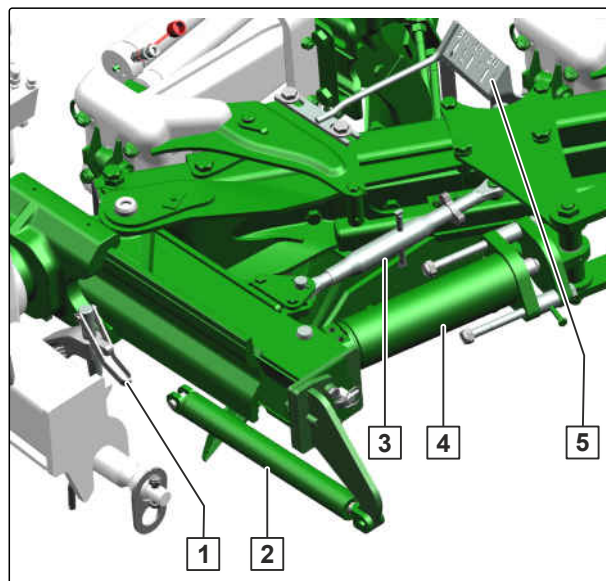
CMS-I-00005612

4.12 Reguleerimisüksus

CMS-T-00007833-A.1

Cayros V

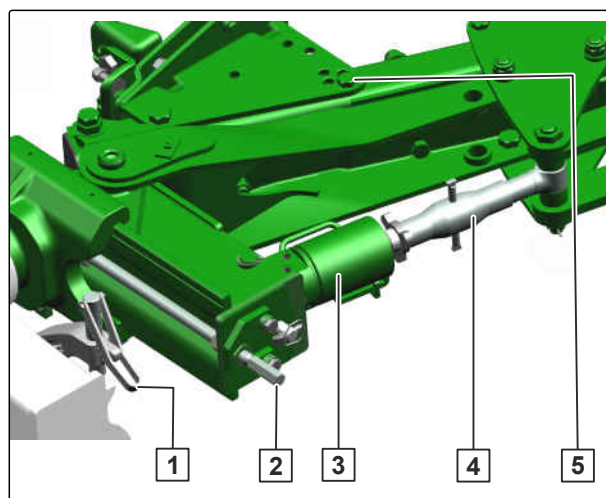
- 1 Kalde seadistamine
- 2 Hüdrauliline eesmise vaolaiuse seadistamine
- 3 Haakepunkti seadistamine
- 4 Hüdrauliline töölaiuse seadistamine koos raami sissepööramisega või ilma selleta ja automaatne haakepunkti seadistamine
- 5 Töölaiuse näit



CMS-I-00005494

Cayros

- 1 Kalde seadistamine
- 2 Manuaalne eesmise vaolaiuse seadistamine
- 3 Raami sissepööramine
- 4 Haakepunkti seadistamine
- 5 Manuaalne töölaiuse seadistamine



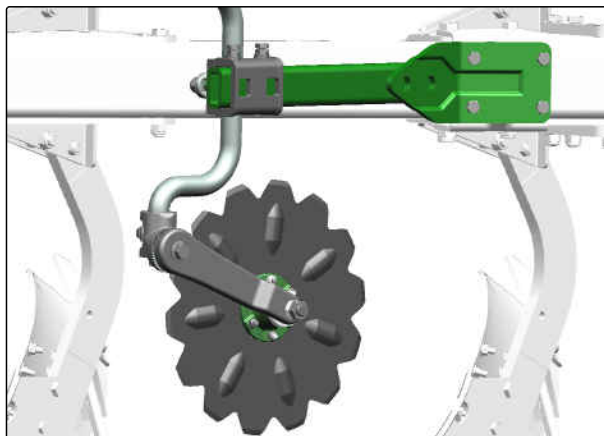
CMS-I-00005493

4.13 Ketasnuga

CMS-T-00008442-A.1

Ketasnuga tagab ühtlase vaoserva.

Ketasnoa töösügavust ja vahekaugust adra korpusest saab seadistada.



CMS-I-00005726

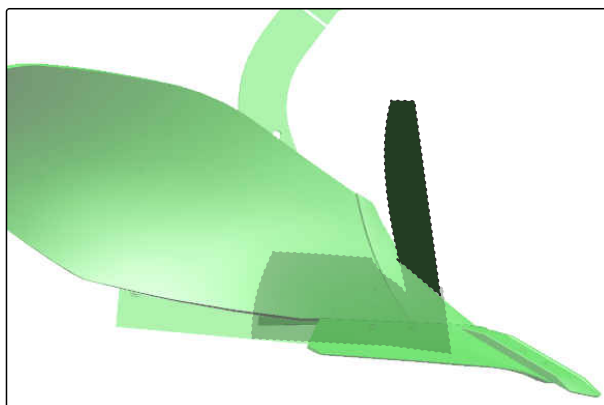
4.14 Adranuga

CMS-T-00008523-A.1

Adranoa võib monteerida iga adra korpuse külge või ainult viimase adra korpuse külge.

Adranuga lõikab raskel või kivisel pinnasel puhta vao ja adranuga võib sealjuures asendada ketasnuga.

Adranuga vähendab adra korpuse kulumist.



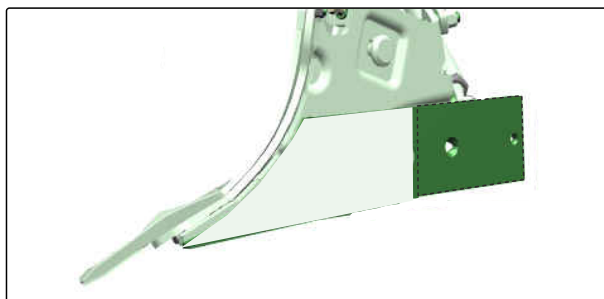
CMS-I-00005784

4.15 Adratera tugikate

CMS-T-00006966-C.1

Adratera tugikate on monteeritud adratera peale ja pikendab adatera kasutuskestust.

Adratera tugikate annab adraku peal külgsuunas parema püsivuse.

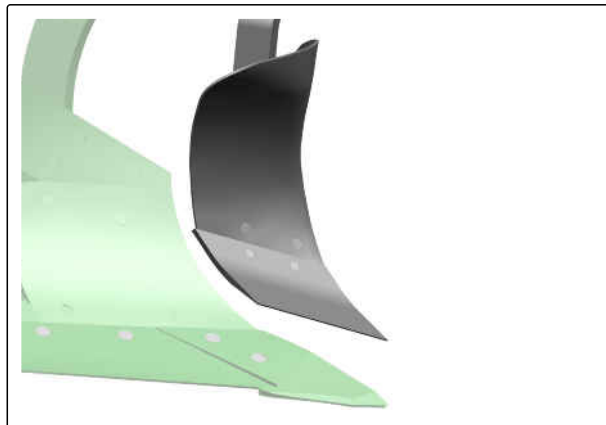


CMS-I-00004882

4.16 Eelkoorel

CMS-T-00006964-B.1

Eelkoorel sobib heinamaa ümberkündmiseks ja koristusjääkide sissekündmiseks.



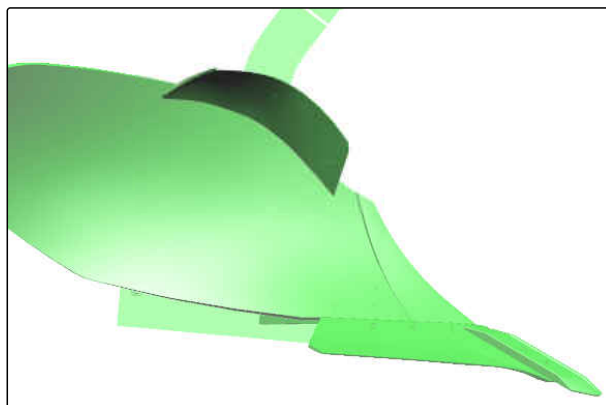
CMS-I-00004875

4.17 Vaheplaadid

CMS-T-00008520-A.1

Vaheplaadid on ette nähtud koristusjääkide sissekündmiseks. Vaheplaadid takistavad või vähendavad ummistusi.

Vaheplaadid on varustatud ankru suunas tugelega.



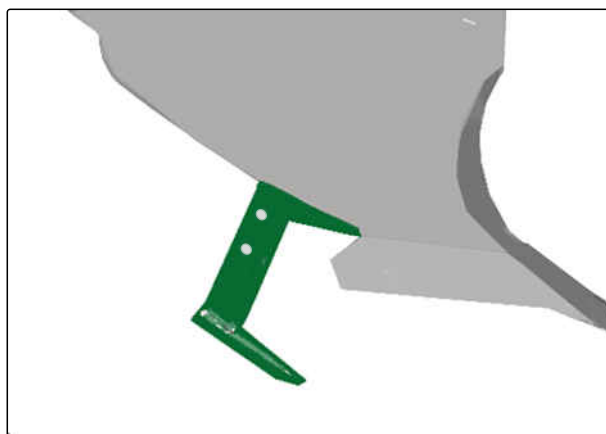
CMS-I-00005782

4.18 Põhjakobesti

CMS-T-00008045-A.1

Põhjakobesti tagab pinnase sügava kobestamise adra korpuse all. Sellega mõjub põhjakobesti vaopõhja tihenemisele vastupidiselt.

Põhjakobesti töösügavus on seadistatav.



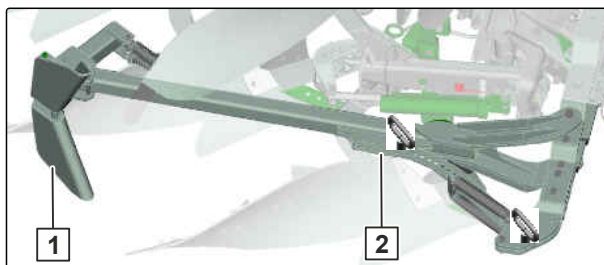
CMS-I-00005563

4.19 Pakkeri konsool

CMS-T-00008444-A.1

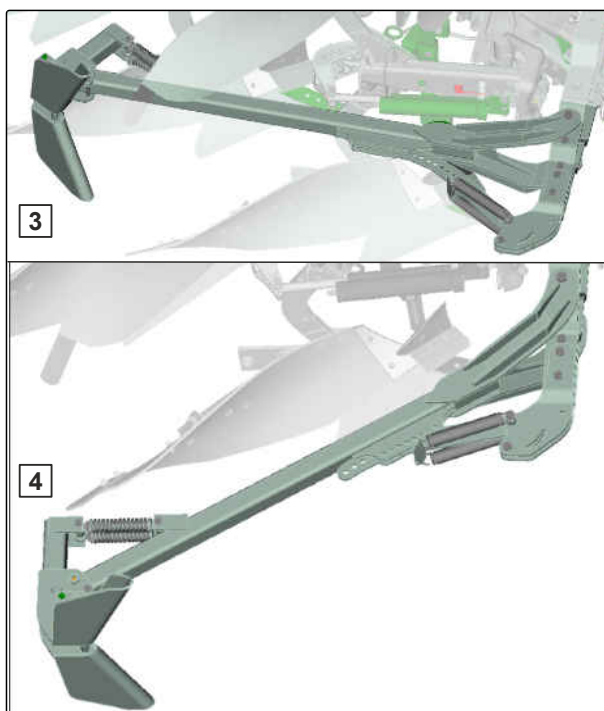
Pakkeri konsoolile kinnitub pakkeri rulli hoovastik.

- 1 Pakkeri kinnitushaak koos hüdraulilise vabastusseadisega
- 2 Pööramiseadistus



CMS-I-00005733

- 3 Pakkeri konsool transpordiasendis
- 4 Pakkeri konsool tööasendis



CMS-I-00005732

4.20 Keeratava korgiga pakend

CMS-T-00001776-E.1

Keeratava korgiga pakend sisaldab järgnevat:

- Dokumendid
- Abivahendid



CMS-I-00002306

Tehnilised andmed

5

CMS-T-00008098-C.1

5.1 Mõõtmed

CMS-T-00007798-B.1

Tüüp	M	XM	XMS	XS	XS-Pro
Sahkade vahekaugus pikisuunas	85 cm, 95 cm või 102 cm	85 cm, 95 cm või 105 cm		95 cm, 105 cm või 115 cm	

Tüüp Cayros	M	XM	XMS	XS	XS-Pro
Raami kõrgus	78 cm	78 cm, 82 cm	78 cm, 82 cm	82 cm, 90 cm	82 cm, 90 cm
Töölaius	32 cm, 36 cm, 40 cm, 44 cm kui sahkade vahekaugusel pikisuunas on 85 cm cm 36 cm, 40 cm, 44 cm, 48 cm kui sahkade vahekaugus pikisuunas on 95 cm või suurem				

Tüüp Cayros V	M	XM	XMS	XS	XS-Pro
Raami kõrgus	78 cm	78 cm	78 cm, 82 cm	78 cm, 82 cm	78 cm, 82 cm
Töölaius	32 cm-52 cm				

Adra korpus	WY 400	WL 300	WX 400	WXL 430	S 35	WXH 400	WST 430	STU 40	UN 400/430
Minimaalne töösügavus	12 cm	12 cm	12 cm	15 cm	15 cm	15 cm	15 cm	18 cm	15/20 cm
Maksimaalne töösügavus	30 cm	33 cm	25 cm	28 cm	30 cm	33 cm	33 cm	40 cm	30/40 cm
Maximale töölaius	50 cm	55 cm	50 cm	55 cm	50 cm	55 cm	55 cm	55 cm	50 cm

Raskuskeskme vahekaugus d			
		Lõikepoldiga ülekoormuskaitse	hüdrauliline ülekoormuskaitse
Cayros M	2 paari adra korpuseid	0,8 m	0,9 m
Cayros M	3 paari adra korpuseid	1,1 m	1,3 m
Cayros M	4 paari adra korpuseid	1,5 m	1,7 m
Cayros XM	2 paari adra korpuseid	0,8 m	1,1 m
Cayros XM	3 paari adra korpuseid	1,1 m	1,5 m
Cayros XM	4 paari adra korpuseid	1,5 m	1,9 m
Cayros XMS	3 paari adra korpuseid	1,3 m	1,2 m
Cayros XMS	4 paari adra korpuseid	1,55 m	1,7 m
Cayros XMS	5 paari adra korpuseid	1,8 m	2,2 m
Cayros XS	3 paari adra korpuseid	1,15 m	1,5 m
Cayros XS	4 paari adra korpuseid	1,45 m	1,8 m
Cayros XS	5 paari adra korpuseid	1,75 m	2,3 m
Cayros XS	6 paari adra korpuseid	2,05 m	2,8 m
Cayros XS-Pro	4 paari adra korpuseid	1,8 m	1,9 m
Cayros XS-Pro	5 paari adra korpuseid	2,1 m	2,4 m
Cayros XS-Pro	6 paari adra korpuseid	2,4 m	2,9 m

5.2 Tugiratas

CMS-T-00008099-B.1

Pendeltugiratas, taga	Plaat	õhukummiga	õhukummiga	õhukummiga AS-profiil
Läbimõõt	50 cm	60 cm	68 cm	69 cm
Laius	18,5 cm	22 cm	25 cm	32 cm

Pendeltugiratas, keskel	õhukummiga AS-profiil	õhukummiga	õhukummiga	õhukummiga AS-profiil
Läbimõõt	58 cm	60 cm	68 cm	69 cm
Laius	27 cm	22 cm	25 cm	32 cm

Kaksiktugiratas		
Läbimõõt	50 cm	60 cm
Laius	18,5 cm	22 cm

5.3 Keermesvõlli pikkus haakepunkti seadistamiseks

CMS-T-00008201-B.1

5.3.1 Standardmõõde manuaalse töölaiuse seadistamise puhul

CMS-T-00008202-B.1



JUHIS

Standardmõõdud on teoreetilised mõõdud ja võivad tegelikest mõõtudest erineda.

Töölaius		32 cm	36 cm	40 cm	44 cm	48 cm
Cayros M ilma raami sissepööramiseta		Keermesvõlli pikkus				
Sahkade vahekaugus pikisuunas	85 cm	50,5 cm	49,7 cm	47,3 cm	45,7 cm	-
	95 cm või 102 cm	-	50,8 cm	48,9 cm	47,3 cm	45,7 cm
Cayros M raami sissepööramisega		Keermesvõlli pikkus				
Sahkade vahekaugus pikisuunas	85 cm	59,2 cm	54,9 cm	52,6 cm	-	-
	95 cm või 102 cm	-	59,2	57,1	54,9 cm	52,6 cm
Cayros XM ilma raami sissepööramiseta		Keermesvõlli pikkus				
Sahkade vahekaugus pikisuunas	85 cm	62,3 cm	59,8 cm	59,1 cm	57,5 cm	-
	95 cm või 102 cm	-	62,3 cm	60,7 cm	59,2 cm	57,5 cm
Cayros XM raami sissepööramisega		Keermesvõlli pikkus				
Sahkade vahekaugus pikisuunas	85 cm	68,3 cm	66,1 cm	63,8 cm	61,4 cm	-
	95 cm või 102 cm	-	68,3 cm	66,1 cm	63,8 cm	61,4 cm
Cayros XMS		Keermesvõlli pikkus				
Sahkade vahekaugus pikisuunas	85 cm, 63,5 cm	62 cm	60,4 cm	58,8 cm	-	-
	95 cm või 102 cm	-	63,5 cm	62 cm	60,4 cm	58,8 cm
Cayros XS		-	62 cm	60 cm	58,0	56,0
Cayros XS-Pro		-	63,1 cm	61,1 cm	59,1 cm	57,1 cm

5.3.2 Standardmõõde hüdraulilise töölaiuse seadistamise puhul

CMS-T-00008203-B.1



JUHIS

Standardmõõdud on teoreetilised mõõdud ja võivad tegelikest mõõtudest erineda.

Sahkade vahekaugus pikisuunas	85 cm	95 cm	102 cm	105 cm	115 cm
Cayros V koos hüdraulilise töölaiuse seadistamisega	Keermesvõlli pikkus				
Cayros M	52,5 cm	51 cm	49,5 cm	-	-
Cayros XM või Cayros XMS	53,8 cm	52,6 cm	-	50,4 cm	-
Cayros XS või Cayros XS-Pro	56 cm	55 cm	-	55 cm	55 cm

5.4 Lubatud paigalduskategooriad

CMS-T-00007796-A.1

Ühendamine alumiste veoraudade külge	Kategooria 2, 3, 3 N, 4 N
--------------------------------------	---------------------------

5.5 Sõidukiirused

CMS-T-00007917-B.1

5.5.1 Optimaalne töökiirus

CMS-T-00007800-B.1

8-10 km/h

5.5.2 Maksimaalne transpordikiirus

CMS-T-00007916-B.1

25 km/h

5.6 Traktori tehnilised andmed

CMS-T-00007797-B.1

Tüüp	M	XM	XMS	XS	XS-Pro
	Mootori võimsus				
2 paari adra korpuseid	29-59 kW / 70-80 hj				
3 paari adra korpuseid	37-70 kW / 50-95 hj	52-88 kW / 70-120 hj	66-103 kW / 90-140 hj		
4 paari adra korpuseid	52-88 kW / 70-120 hj	66-103 kW / 90-140 hj	70-120 kW / 95-165 hj	88-154 kW / 120-210 hj	

Tüüp	M	XM	XMS	XS	XS-Pro
Mootori võimsus					
5 paari adra korpuseid			88-132 kW / 120-180 hj	103-180 kW / 140-245 hj	132-240 kW / 180-330 hj
6 paari adra korpuseid				118-206 kW / 160-280 hj	162-279 kW / 220-380 hj

Elektrisüsteem	
Akupinge	12 V
Valgustuse pistikupesa	7 kontaktiga

Hüdraulika	
Maksimaalne töö rõhk	210 bar
Traktori pumba võimsus	vähemalt 15 l/min vastavalt 150 bar juures
Masina hüdraulikaõli	HLP68 DIN51524 Hüdroõli sobib kõigi levinud traktorimudelite kombineeritud hüdroõlisüsteemidele.
Juhtseadmed	sõltuvalt masina varustusest

5.7 Andmed müra tekkimise kohta

CMS-T-00002296-D.1

Töökoha helirõhu taseme emissiooniväärtus on väiksem kui 70 dB(A), mis on mõõdetud töörežiimis, suletud kabiiniga, traktorijuhi kõrva juures.

Helirõhu tase on põhiliselt sõltuv kasutatavast sõidukist.

5.8 Läbitav kalle

CMS-T-00002297-E.1

Kallakuga risti		
Sõidusuunas vasakul	15 %	
Sõidusuunas paremal	15 %	

Kallakust üles ja kallakust alla		
Kallakust üles	15 %	
Kallakust alla	15 %	

Masina ettevalmistamine

6

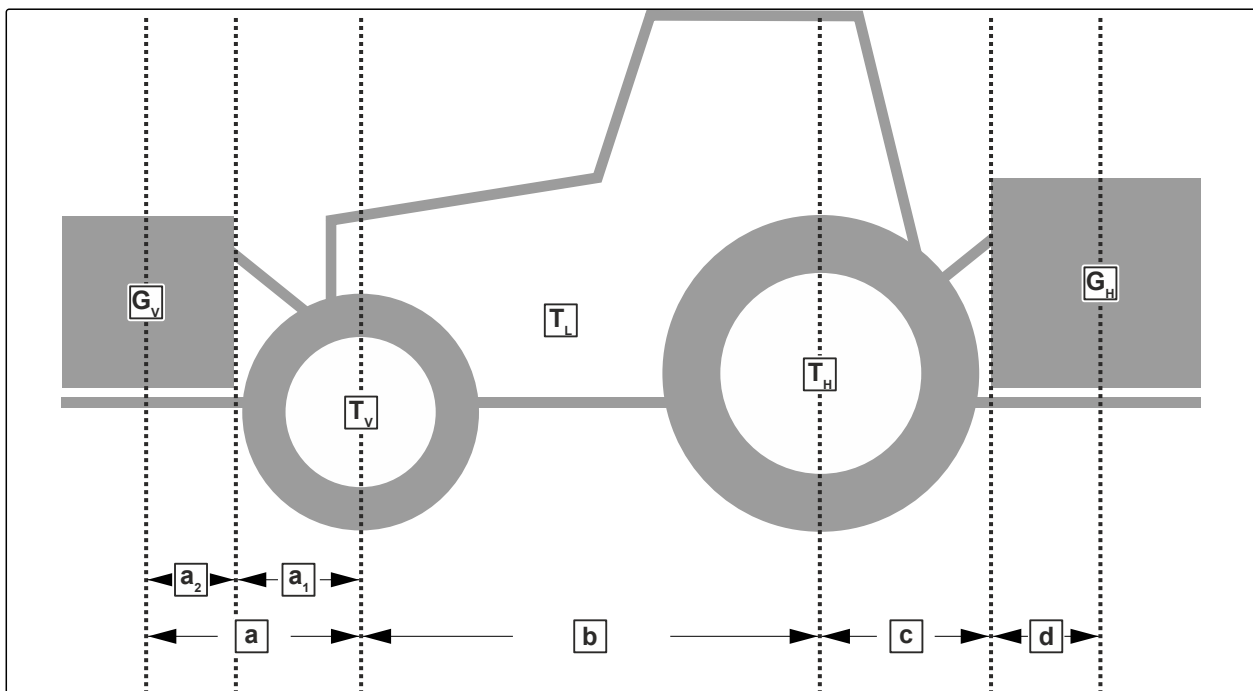
CMS-T-00008102-D.1

6.1 Esmakordseks kasutamiseks ettevalmistamine

CMS-T-00008453-E.1

6.1.1 Traktori nõutavate omaduste arvutamine

CMS-T-00000063-F.1



CMS-I-00000581

Nimetus	Ühik	Kirjeldus	Kindlakstehtud väärtused
T_L	kg	Traktori tühimag	
T_V	kg	Käitusvalmis traktori esisilla koormus ilma rippriista või lisaraskusteta	
T_H	kg	Käitusvalmis traktori tagasilla koormus ilma rippriista või lisaraskusteta	
G_V	kg	Etteühendatud rippriista või esiraskuse täismass	
G_H	kg	Tagumise rippriista või tagaraskuse lubatud täismass	

Nimetus	Ühik	Kirjeldus	Kindlakstehtud väärtused
a	m	Vahekaugus etteühendatud rippriista või esiraskuste raskuskeskme ja esisilla keskme vahel	
a ₁	m	Vahekaugus esisilla keskpunkti ja alumise veoraua kinnituse keskpunkti vahel	
a ₂	m	Raskuskeskme vahekaugus: vahekaugus etteühendatud rippriista või esiraskuse raskuskeskme ja alumise veoraua kinnituse keskpunkti vahel	
b	m	Teljevahe	
c	m	Vahekaugus tagasilla keskpunkti ja alumise veoraua kinnituse keskpunkti vahel	
d	m	Raskuskeskme vahekaugus: vahekaugus alumise veoraua haakepunkti ja tagumise rippriista või tagaraskuse raskuskeskme vahel.	

1. Arvutage minimaalne esiballast.

$$G_{\min} = \frac{G_H \cdot (c + d) - T_V \cdot b + 0,2 \cdot T_L \cdot b}{a + b}$$

$$G_{\min} = \underline{\hspace{2cm}}$$

$$G_{\min} = \underline{\hspace{2cm}}$$

CMS-I-00000513

2. Arvutage välja tegelik esiteljekoormus.

$$T_{\text{Vtat}} = \frac{G_V \cdot (a + b) + T_V \cdot b - G_H \cdot (c + d)}{b}$$

$$T_{\text{Vtat}} = \underline{\hspace{2cm}}$$

$$T_{\text{Vtat}} = \underline{\hspace{2cm}}$$

CMS-I-00000516

3. Arvutage välja traktori ja masina kombinatsiooni tegelik kogumass.

$$G_{tat} = G_V + T_L + G_H$$

$$G_{tat} =$$

$$G_{tat} =$$

CMS-I-00000515

4. Arvutage välja tegelik tagateljekoormus.

$$T_{Htat} = G_{tat} - T_{Vtat}$$

$$T_{Htat} =$$

$$T_{Htat} =$$

CMS-I-00000514

5. Tehke kindlaks tootjapoolsed andmed rehvide kandevõime traktori kahe rehvi kohta.
6. Kandke kindlakstehtud väärtused järgnevasse tabelisse.



TÄHTIS

Õnnetusoht liiga suurtest lastidest tulenevate masinakahjustuste tõttu

- Veenduge, kas arvutatud lastid on lubatud lastidest väiksemad või nendega võrdsed.

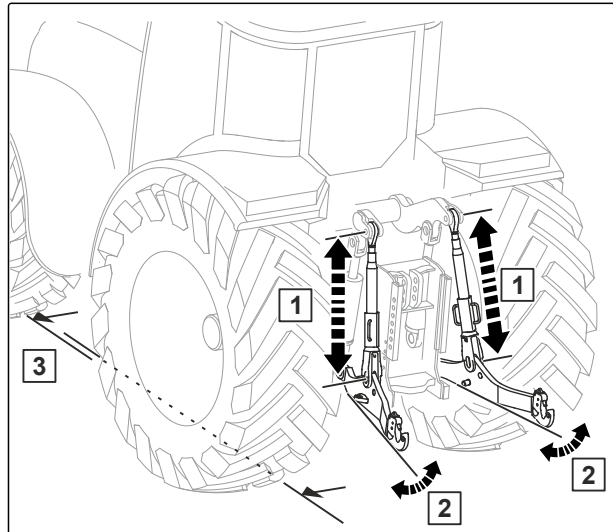
	Tegelik väärtus arvutuste kohaselt			Lubatud väärtus traktori kasutusjuhendi järgi			Rehvide kandevõime traktori kahe rehvi kohta	
Minimaalne esiballast		kg	≤		kg		-	-
Täismass		kg	≤		kg		-	-
Esiteljekoormus		kg	≤		kg	≤		kg
Tagateljekoormus		kg	≤		kg	≤		kg

6.1.2 Traktori ettevalmistamine

CMS-T-00009557-B.1

Optimaalse töötulemuse saavutamiseks valmistage traktor adra kasutamiseks ette.

1. Valige traktor, mille puhul erineb rööpmelaius **3** ees ja taga maksimaalselt 10 cm võrra.
2. Rippader: Valige traktor, mille puhul on alumiste veoraudade külgmise lõtk **2** vähemalt 8 cm võrra seadistatav.
3. Valige traktor, mille alumised veorauad on külgeühendatud adra puhul suunatud V-kujuliselt teineteisest eemale.
4. Seadistage esirataste rehvirõhk mõlemal küljel ühesuguseks.
5. Seadistage tagarataste rehvirõhk mõlemal küljel ühesuguseks.



CMS-I-00006537

i JUHIS

Rehvide nõutav kandevõime peab olema tagatud.

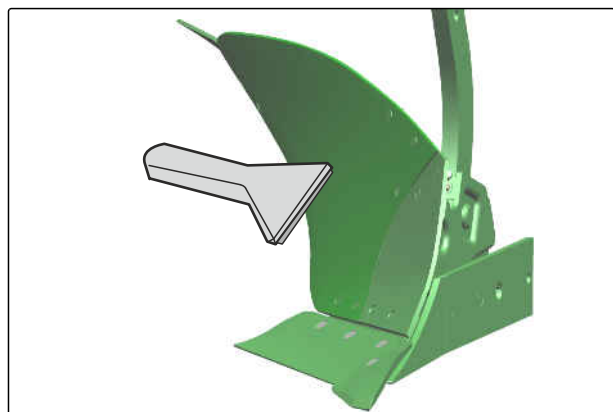
6. Seadistage vertikaaltõmmsad **1** samale pikkusele.
7. Võimaluse korral lülitage esisilla vedrustus välja.

6.1.3 Kaitsevärvi eemaldamine

CMS-T-00005238-B.1

Värvikraaper asub keeratava korgiga pakendis.

- Eemaldage enne masina esmakordset kasutamist värvikraaperiga adra korpuste pealt kaitsevärv.



CMS-I-00003763

6.1.4 Keskse ülekoormuskaitse ettevalmistamine

CMS-T-00008454-C.1

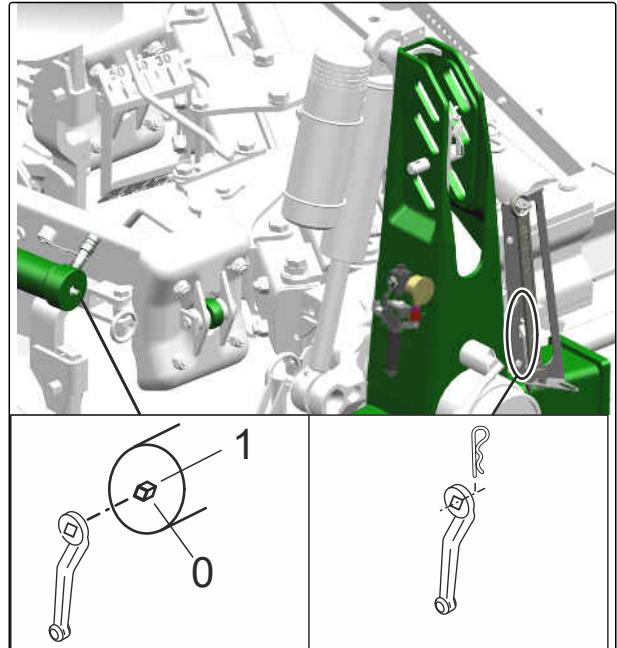


HOIATUS

Suure surve all eemalepaiskuvatest komponentidest tulenev vigastuht

- ▶ Avage hüdroakumulaatori poldid kuni maksimaalselt 180°.
- ▶ Ärge keerake polte täielikult välja.

1. Asetage käsihoob hüdroakumulaatori peale.
2. Avage hüdroakumulaator käsihoova abil.
3. Kinnitage käsihoob lõpuks vedrusplindi abil hoiuasendisse.



CMS-I-00005510

6.1.5 Töötunnilugeja seadistamine

CMS-T-00009558-A.1

Stardikäsu "222" sisestamiseks viige toimingud läbi 3 sekundi jooksul.

Vastasel juhul oodake vähemalt 5 sekundit ja korrake sisestust.

1. Hoidke tarnimisel kaasasolevat magnetit nii kaua aktiveerimispinna kohal, kuni kuvatakse näit.

➔ Esimese numbrina kuvatakse "2".

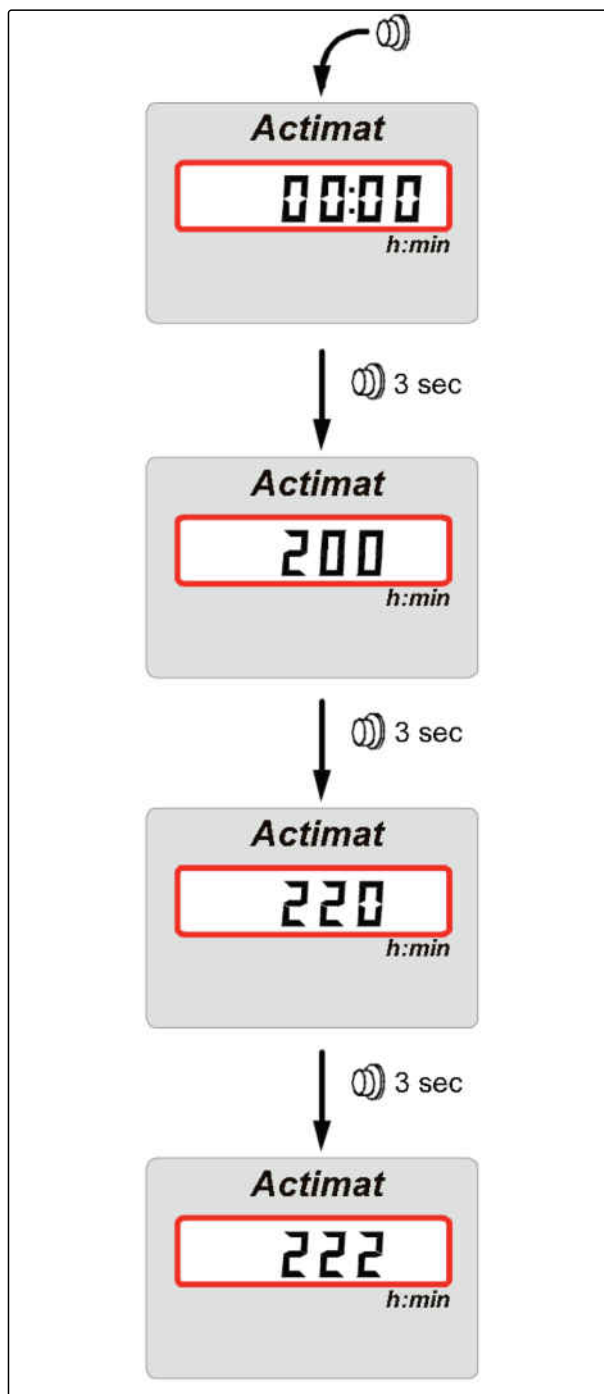
2. Eemaldage lühiajaliselt magnet ja hoidke uuesti juures.

➔ Teise numbrina kuvatakse "2".

3. Eemaldage lühiajaliselt magnet ja hoidke uuesti juures.

➔ Kolmanda numbrina kuvatakse "2".

➔ Näit lülitub ajaarvestusrežiimi. Seade on käitusvalmis.



CMS-I-00006538

6.2 Masina külgehaakimine

CMS-T-00008103-C.1

6.2.1 Traktori alumiste veoraudade külgsuunas blokeerimine

CMS-T-00007550-C.1

- *Masina kontrollimatute külgsuunaliste liikumiste takistamiseks:*
Blokeerige traktori alumised veorauad enne maanteel sõitmist.

6.2.2 Ülekoormuskaitse eelpinguse kontrollimine

CMS-T-00005196-B.1



HOIATUS

Ülekoormuskaitsega adra korpuste allakukkumisest tulenev õnnetusoh

Kui lülitate hüdraulilise ülekoormuskaitse survevabaks, kukuvad adra korpused oma kinnitusest välja.

- ▶ Valige ülekoormuskaitse jaoks eelpingus vähemalt 80 baari.
- ▶ Hoidke ülekoormuskaitset alati surve all.
- ▶ Hoidke hüdraulilise ülekoormuskaitse sulgventiil suletuna.

- ▶ Hoidke adra korpuseüksus eelpinguse all.

6.2.3 Riputuspuki ettevalmistamine

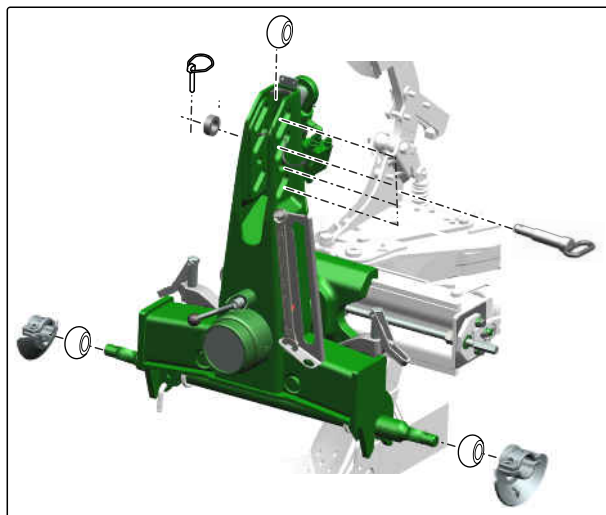
CMS-T-00007809-A.1



JUHIS

Kasutage ilma integreeritud kinnitusprofiilita kuulhülssi.

1. Lükake kuulhülss alumise veoraua poldile.
2. Lükake kinnitusprofiil alumise veoraua poldile ja fikseerige.
3. Kinnitage kuulhülssiga ülemise tõmmitsa polt pikiavas.
4. Lükake hülss ülemise tõmmitsa poldile.
5. Fikseerige ülemise tõmmitsa polt rõngassplindiga.

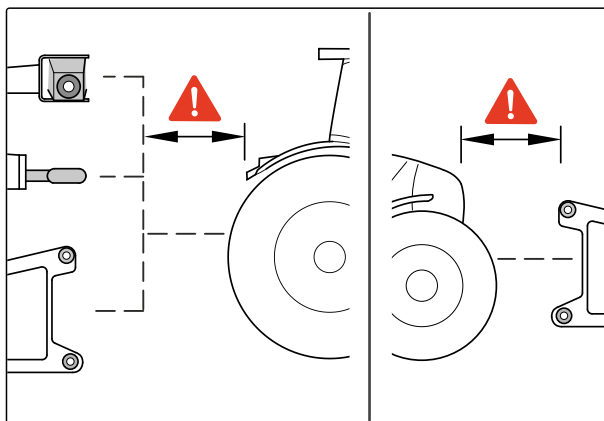


CMS-I-00005495

6.2.4 Traktoriga masina juurde sõitmine

Toitevoolikute takistusest külgeühendamiseks peab traktori ja masina vahele jääma piisavalt ruumi.

- Sõitke traktoriga piisava vahekauguseni masina juurde.



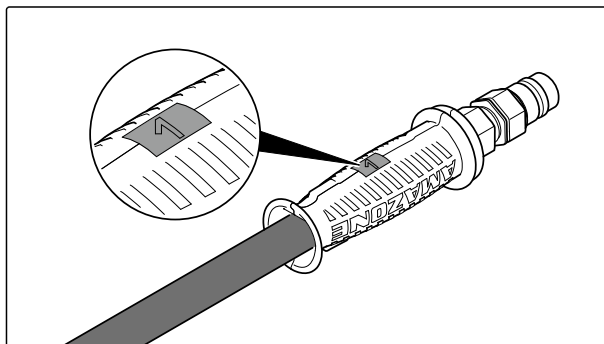
CMS-T-00005794-D.1

CMS-I-00004045

6.2.5 Hüdraulikavoolikute ühendamine

Kõik hüdraulikavoolikud on varustatud käepidemetega. Käepidemete värvilised tähistused on varustatud koodnumbrite või -tähtedega. Tähistuste juurde on määratud traktori juhtseadme survevooliku vastavad hüdraulikafunktsioonid. Tähistuste juurde on masinale kleebitud kiled, mis selgitavad vastavaid hüdraulikafunktsioone.

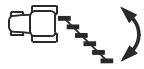
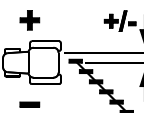
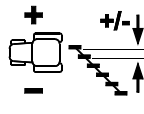
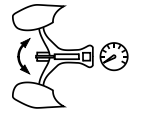
Hüdraulikafunktsioonist sõltuvalt kasutatakse traktori juhtseadet erinevates käitusrežiimides:



CMS-T-00007810-C.1

CMS-I-00000121

Käitusrežiim	Funktsioon	Sümbol
Fikseeruv	Pidev õliringlus	
Puutetundlik	Õliringlus kuni toiming on läbi viidud	
Ujuvasend	Õli vaba voolamine traktori juhtseadmes	

Tähistus		Funktsioon			Traktori juhtseade	
Roheline			Sõidusuund	parem ja vasak	kahepoolse toimega	
				- Pakkeri lahtiühendamine - Alustatud pööramise lähtestamine		
Kollane			Eesmine vaolaius	suurem	kahepoolse toimega	
				väiksem		
Punane			Töölaius	suurem	kahepoolse toimega	
				väiksem		
Beež			Ülekoormuskaitse eelpingus		ühepoolse toimega	



JUHIS

Kui eesmise vaolaiuse seadistamine ja töölaiuse seadistamine on lülituskraani kaudu ühendatud, seadistatakse eesmist vaolaiust samuti traktori juhtseadme "punane" kaudu.



HOIATUS

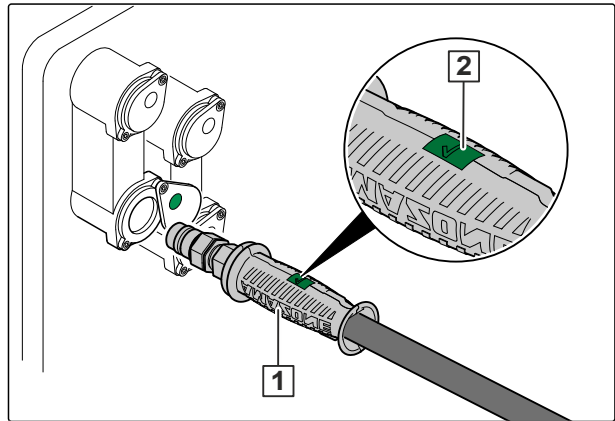
Surmaga lõppeda võiv vigastusoht

Kui hüdraulikavoolikud on valesti ühendatud, võivad hüdraulikafunktsioonid olla valed.

- ▶ Pidage hüdraulikavoolikuid ühendades silmas hüdraulikapistikutel olevaid värvilisi märgistusi.

1. Lülitage traktori ja masina vaheline hüdraulika traktori juhtseadme abil survevabaks.
2. Puhastage hüdraulikapistik.

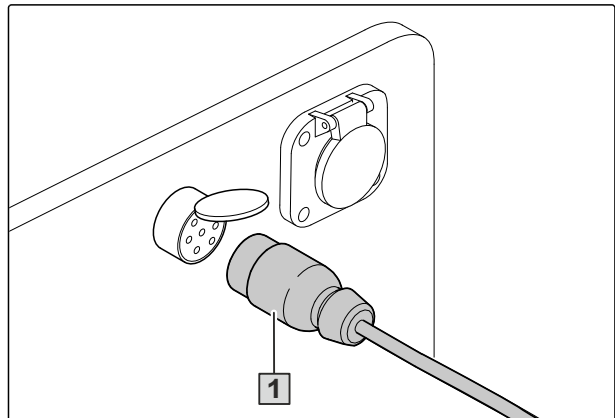
3. Ühendage hüdraulikavoolikud **1** vastavalt märgistusele **2** traktori hüdraulika pistikupesadega.
- ➔ Hüdraulikapistikud lukustuvad tuntuvalt.
4. Paigaldage hüdraulikavoolikud tagades piisavalt vaba liikumine ja hõõrdekohtade puudumine.



CMS-I-00001045

6.2.6 Toitepinge ühendamine

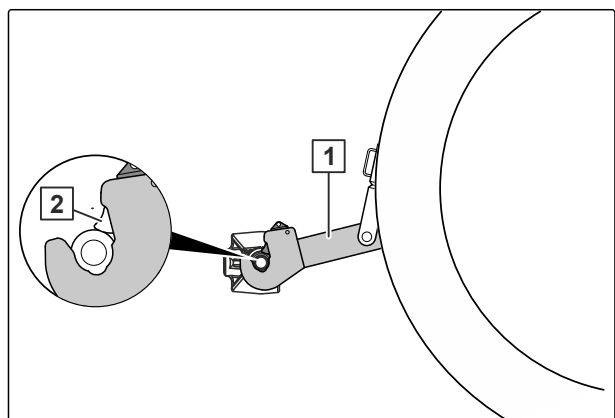
1. Ühendage toitepinge pistik **1** pistikupessa.
2. Paigaldage toitepingekaabel tagades piisavalt vaba liikumine ja hõõrdekohtade või murdumiskohtade puudumine.
3. Kontrollige masina valgustuse talitlust.



CMS-I-00001048

6.2.7 Traktori alumiste veoraudade külgehaakimine

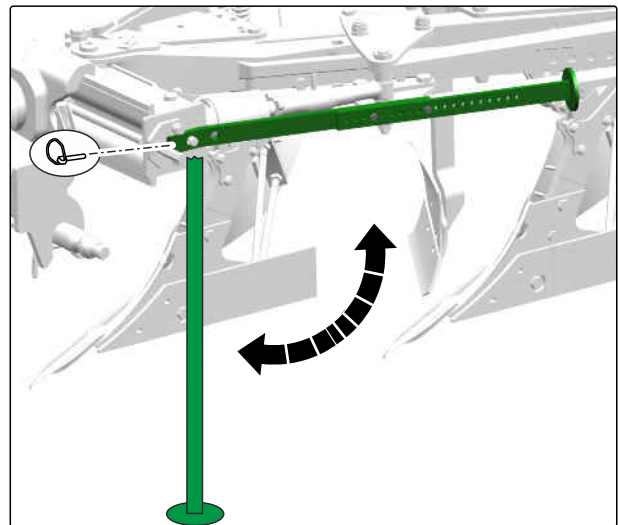
1. Seadistage traktori alumised veorauad **1** samale kõrgusele.
2. Sõitke traktoriga masina juurde.
3. Haakige traktoriistmel viibides traktori alumised veorauad külge.
4. Kontrollige, kas alumise veoraua kinnitushaak **2** on nõuetekohaselt riivistatud.
5. Traktori alumised veorauad on külgsuunas lukustatud.



CMS-I-00003346

6.2.8 Tugiseadise ülestõstmine

1. Tõstke masin traktori alumiste veorauadade abil veidi üles.
2. Eemaldage rõngassplint.
3. Tõstke tugiseadis üles.
4. Fikseerige tugiseadis rõngassplindiga.



CMS-T-00007805-A.1

CMS-I-00005496

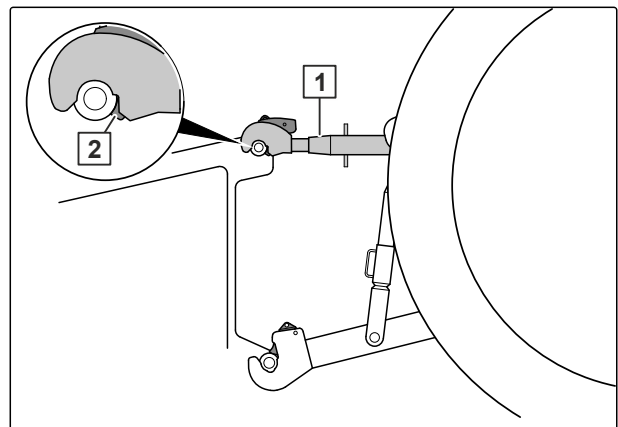
6.2.9 Ülemise tõmmitsa külgehaakimine

1. Langetage masin traktori alumiste veorauadade abil alla.
2. Haakige ülemine tõmmits **1** külge.

i JUHIS

Valige masinapoolne haakepunkt selliselt, et see oleks ka töö ajal kõrgemal kui traktoripoolne haakepunkt.

3. Kontrollige, kas ülemise tõmmitsa kinnitushaak **2** on õigesti lukustatud.



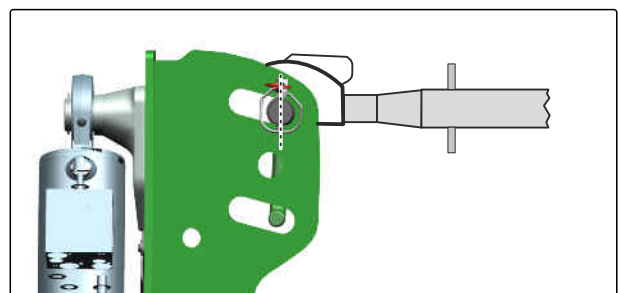
CMS-T-00008104-A.1

CMS-I-00003706

i JUHIS

Ilma tugirattata Cayrose puhul monteeritakse ülemine tõmmits riputuspuki ümaravasse.

4. Seadistage ülemine tõmmits selliselt, et polt on ees pikiavas.
5. Tõstke masin 3-punktilise haakeraami abil üles.



CMS-I-00005142

6.3 Masina tööks ettevalmistamine

CMS-T-00008105-D.1

6.3.1 Adra korpuse töölaiuse hüdrauliline seadistamine

CMS-T-00007816-A.1

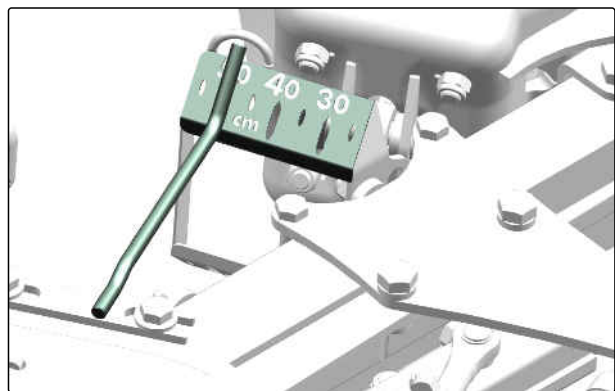
Adra korpuse hüdraulilise töölaiuse seadistamise korral seadistatakse automaatselt ka ettehaagitud tööseadiseid ja tugiratast. Lisaks sellele kohandatakse automaatselt haakepunkti ja eesmist vaolaiust.



EELDUSED

- ✓ Masin on tööasendis

1. Tõstke masin 3-punktilise haakeraami abil veidi üles.
 2. *Töölaiuse seadistamiseks, rakendage traktori juhtseadet "punane".*
- ➔ Seadistatud töölaiust saab vaadata skaala pealt.

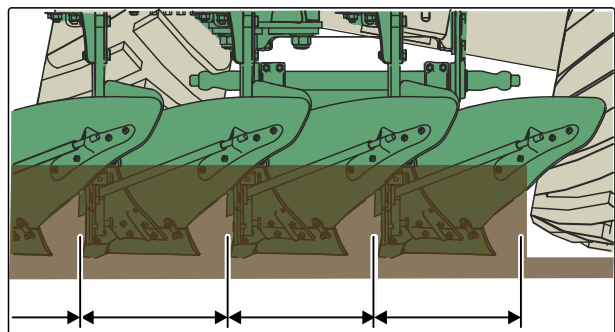


CMS-I-00005507

6.3.2 Adra korpuse töölaiuse manuaalne seadistamine

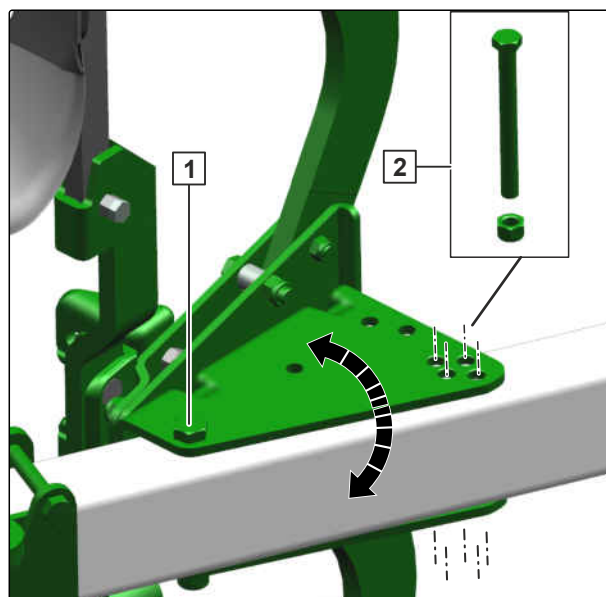
CMS-T-00007925-B.1

Adra korpuse töölaiuse manuaalse seadistamise juures kohandatakse automaatselt ka ettehaagitud tööseadiseid ja kombiratast. Töölaius seadistatakse iga adra korpusepaari juures eraldi.



CMS-I-00002675

1. Tõstke masin 3-punktilise haakeraami abil veidi üles.
2. Keerake polt **1** lõdvemaks.
3. Keerake polt **2** lahti ja eemaldage.



CMS-I-00005503

4. Valige töölaius adrasaha ankru kinnitusava kaudu.
5. Pöörake adrasaha ankrut vastavalt valitud töölaiussele.
6. Monteerige polt uuesti valitud avasse ja keerake kinni.
7. Korrake toimingut kõikide adra korpuse paaride juures.
8. Haakepunkti seadistamine, vt lk 54.

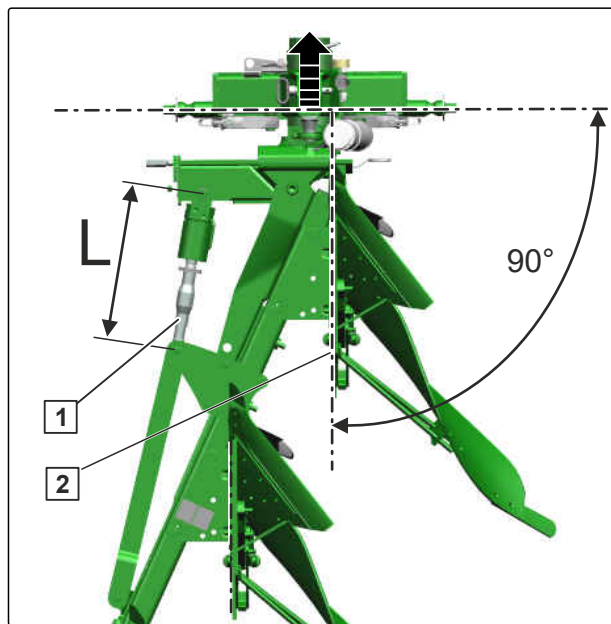
32 cm	36 cm	M 850
40 cm	44 cm	XM 850
		XMS 850
		XS 850
		XS Pro 850
36 cm	40 cm	M 950
44 cm	48 cm	M 1050
		XM 950
		XM 1050
		XM 1150
		XMS 950
		XMS 1050
		XMS 1150
		XS 950
		XS 1050
		XS 1150
		XS Pro 950
		XS Pro 1050
		XS Pro 1150

CMS-I-00005753

6.3.3 Haakepunkti seadistamine

Haakepunkt tuleb keermesvõlli **1** kaudu selliselt seadistada, et ei tekiks külgsuunalist tõmmet.

Külgsuunalise tõmbe vältimiseks peab adratera **2** olema joondatud sõidusuunda.

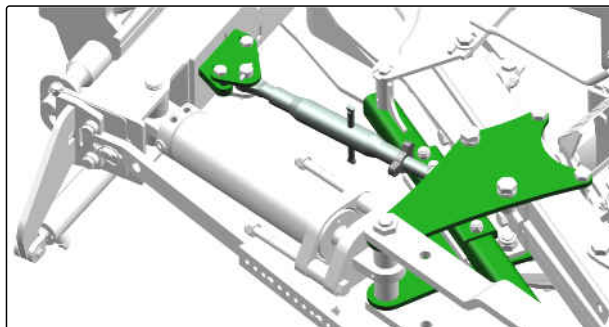


CMS-I-00005516

i JUHIS

Cayros V:

Haakepunkti ei ole vaja pärast töölaeuse seadistamist kohandada.

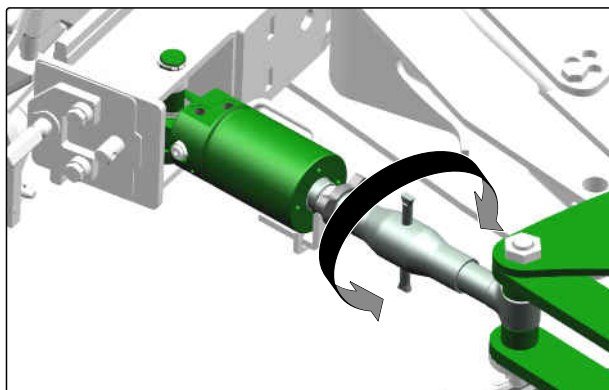


CMS-I-00005522

1. Tõstke masin tööasendist veidi üles.
2. Keerake keermesvõlli kontramutter lahti.
3. Kui traktor kisub küntud põllupoole suunas, lühendage keermesvõlli pikkust,

või

Kui traktor kisub kündmata põllupoole suunas, suurendage keermesvõlli pikkust.



CMS-I-00005521

i JUHIS

Standardmõõdu L andmed, vt lk 37

4. Keerake kontramutter kinni.

6.3.4 Eesmise vaolaiuse seadistamine

CMS-T-00008094-A.1

6.3.4.1 Eesmise vaolaiuse hüdrauliline seadistamine

CMS-T-00008093-A.1

EELDUSED

- ☑ Masin on tööasendis

1. *Juhiku vabastamiseks koormuse alt, tõstke masin 3-punktilise haakeraami abil veidi üles ja langetage uuesti veidi.*
2. *Eesmise vaolaiuse seadistamiseks, rakendage traktori juhtseadet "kollane".*
3. *Vajaduse korral jääge töö ajal seisma ja vähendage juhiku koormust. Korrigeerige seadistust.*

6.3.4.2 Eesmise vaolaiuse manuaalne seadistamine

CMS-T-00008095-A.1

EELDUSED

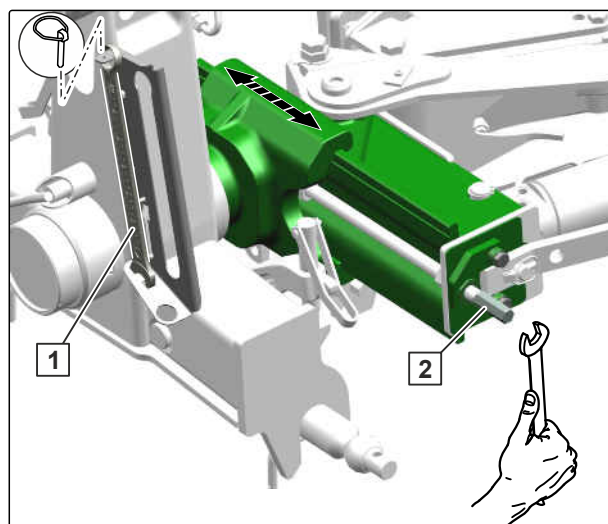
- ☑ Masin on tööasendis

1. *Juhiku vabastamiseks koormuse alt, tõstke masin 3-punktilise haakeraami abil veidi üles ja langetage uuesti veidi.*
2. Võtke mutrivõti **1** hoiuasendist välja.
3. *Eesmise vaolaiuse suurendamiseks, keerake keermesvõlli paremale*

või

eesmise vaolaiuse vähendamiseks, keerake keermesvõlli vasakule.

4. Paigaldage mutrivõti hoiuasendisse. Fikseerige rõngassplindiga.
5. *Vajaduse korral jääge töö ajal seisma ja vähendage juhiku koormust. Korrigeerige seadistust.*



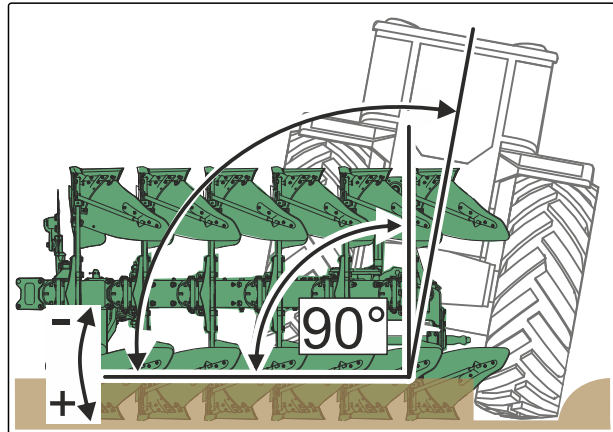
CMS-I-00005506

6.3.5 Adra kaldenurga seadistamine traktori suhtes

CMS-T-00007813-B.1

Töö ajal liigub ader töötlemata pinnase suhtes täisnurkselt. Selleks tuleb seadistada adra kallet traktori suhtes.

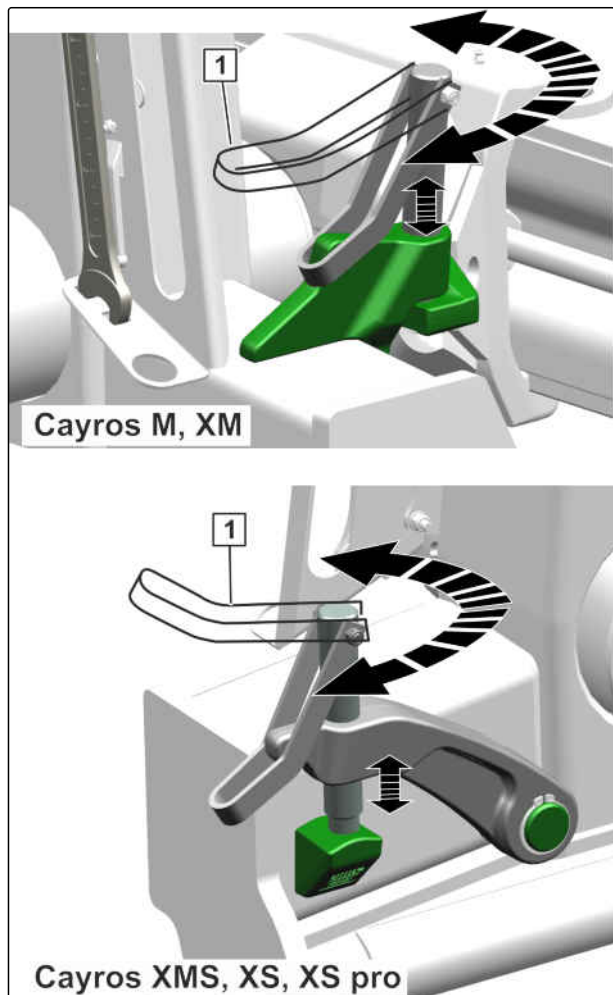
- Võlli abil seadistatav tõkis määrab kaldenurga.
- Kaldenurk sõltub seadistatud töösügavusest.



CMS-I-00003708

1. Tõstke kaitseklamber **1** üles.
2. Selleks, et tõkist oleks praegusel tööküljel võimalik seadistada, rakendage lühiajaliselt traktori juhtseadet "roheline".
3. Kaldenurga suurendamiseks, keerake keermesvõlli edasi sisse või

kaldenurga vähendamiseks, keerake keermesvõlli tõkise **1** seest edasi välja.
4. Langetage kaitseklamber uuesti tõkise otsa peale.
5. Seadistage kaldenurk mõlemal küljel ühesuguseks.



CMS-I-00005514

6.3.6 Adra korpuse töösügavuse seadistamine

CMS-T-00008117-A.1

6.3.6.1 Adra korpuste töösügavuse seadistamine

CMS-T-00009081-A.1

Seadistage adra korpuste töösügavus pendeltugiratta keermesvõllide abil mõlemal küljel ühesuguseks.

EELDUSED

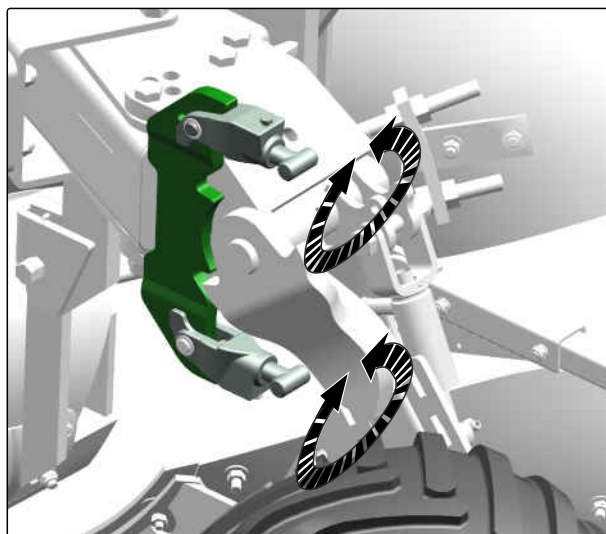
- ☑ Masin on tööasendis

1. *Töösügavuse suurendamiseks,*
keerake keermesvõlli sisse

või

töösügavuse vähendamiseks,
keerake keermesvõlli välja.

2. Tõstke masin traktori alumiste veoraudade abil veidi üles.
3. Keerake teine keermesvõll samale pikkusele.



CMS-I-00005512

6.3.6.2 Adra korpuste töösügavuse seadistamine kaksiktugiratta juures

CMS-T-00008118-A.1

Töösügavus seadistatakse mõlemal küljel ühtlaselt keermesvõlli keeramisega kaksiktugiratta juures.

EELDUSED

- ☑ Masin on tööasendis

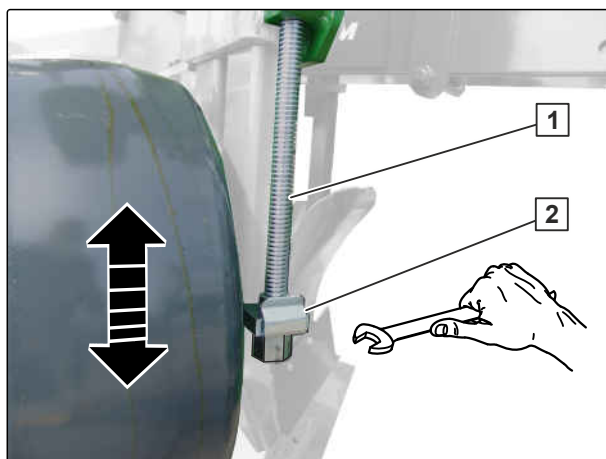
1. Eemaldage lukustusplaat **2**.

2. *Töösügavuse suurendamiseks,*
keerake keermesvõlli **1** kinnituse sisse.

või

Töösügavuse vähendamiseks,
keerake keermesvõlli kinnitusest välja.

3. Fikseerige lukustusplaadi seadistus.
4. Seadistage mõlema tugiratta juures sama töösügavus.



CMS-I-00005615

6.3.7 Ketasnoa ettevalmistamine kasutamiseks

CMS-T-00006529-D.1

6.3.7.1 Ketasnoa töösügavuse seadistamine

CMS-T-00007005-B.1



EELDUSED

- ✓ Masin on tööasendis

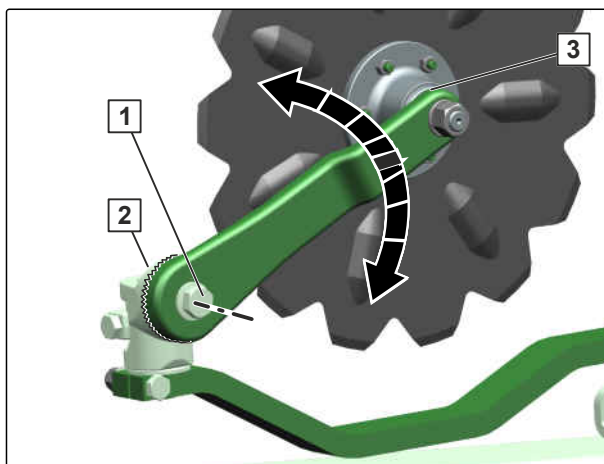


TÄHTIS

Liiga suurest töösügavusest tingitud rummu kahjustamise oht

- ▶ Ärge laske ketasnoa rummul maapinda vajuda.

1. Keerake polt **1** lahti kuni hammastus **2** on vaba. Hoidke ketasnuga laagritappidest **3** kinni.
2. Pöörake ketasnuga üles või alla.
3. Keerake polt uuesti kinni.
4. Kontrollige hammastuse õiget asendit.
5. Seadistage mõlemad ketasnoad samale töösügavusele.



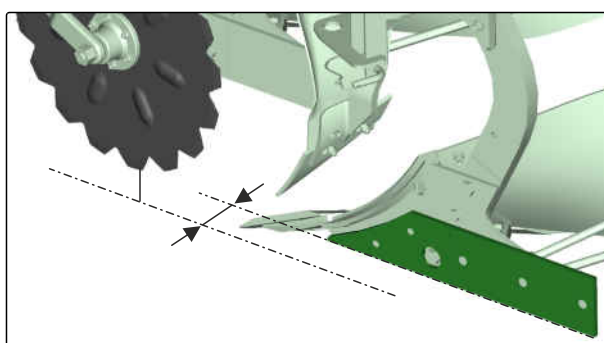
CMS-I-00004928

6.3.7.2 Ketasnoa külgmise vahekauguse seadistamine

CMS-T-00007006-D.1

Ketasnuga liigub paralleelselt adra korpusega.

Ketasnoa külgmise vahekaugus adra korpusest on 1 kuni 3 cm.



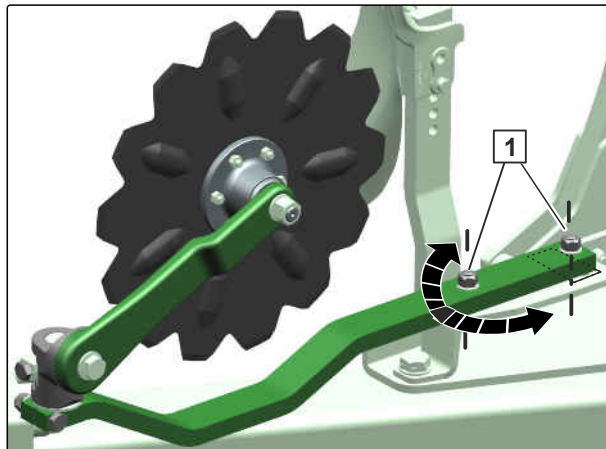
CMS-I-00003712



EELDUSED

- ☑ Masin on tööasendis

1. Keerake ketasnoa kinnituse mutrid **1** lahti.
2. Keerake ketasnuga.
3. Keerake mutter uuesti kinni.
4. Seadistage ketasnuga mõlemal küljel ühesuguseks.



CMS-I-00004926

6.3.7.3 Ketasnoa kallutuspiirkonna seadistamine

CMS-T-00007007-B.1

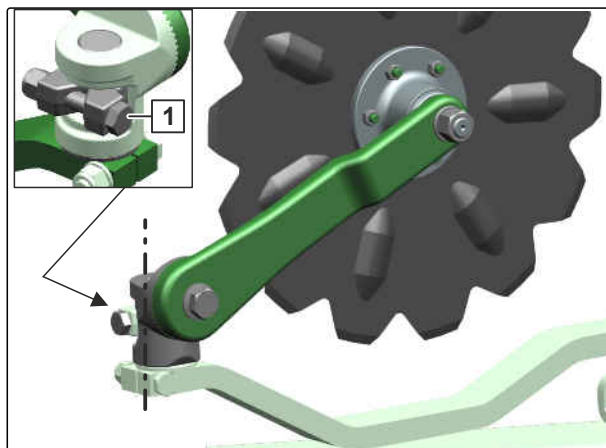
Ketasnuga saab seadistatud vahemikus ümber oma vertikaalse telje pöörelda.



EELDUSED

- ☑ Masin on tööasendis

1. Keerake polt **1** lahti.
 2. Keerake tõkist selliselt, et ketasnuga liigub paralleelselt adra korpusega.
- ➔ Ketasnuga saab liikkuda kõrvale ja ei pörka kokku eelkooreliga.
3. Keerake polt kinni.



CMS-I-00004925

6.3.8 Eelkooreli ettevalmistamine kasutamiseks

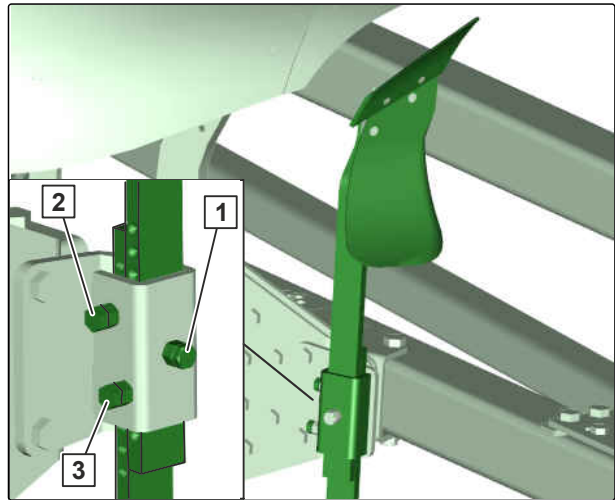
CMS-T-00006225-D.1

6.3.8.1 Eelkooreli töösügavuse seadistamine

CMS-T-00005169-A.1

Eelkooreli töösügavus on 1/3 adra korpuse töösügavusest.

1. Keerake kinnituspolt **1** lahti.
2. Keerake kinnituspolt **2** lahti ja hoidke vastavat eelkoorelit kinni.
3. Seadistage töösügavus ja keerake kinnituspolt **2** kinni.
4. Keerake kinnituspolt **3** lahti ja hoidke vastavat eelkoorelit kinni.
5. Seadistage töösügavus ja keerake kinnituspolt **3** kinni.
6. Keerake kinnituspolt **1** kinni.
7. Fikseerige kõik poldid kontramutritega.
8. Seadistage kõik eelkoorelid samale töösügavusele.



CMS-I-00003720

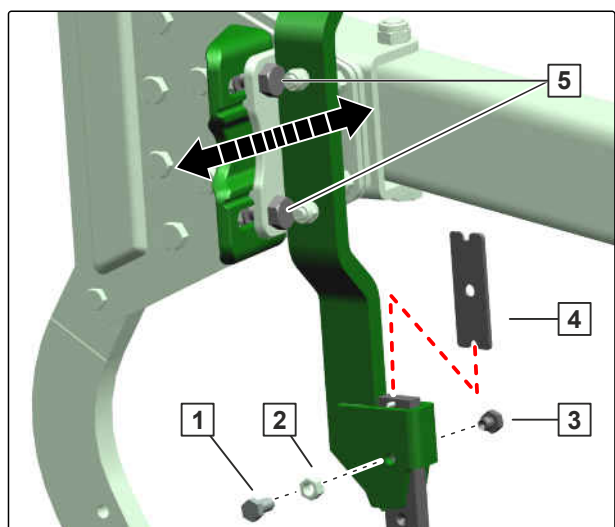
6.3.8.2 Eelkooreli töönurka seadistamine

CMS-T-00006224-D.1

Vahekiilu montaažist sõltuvalt saab eelkooreli töönurka seadistada.

Seadistusasend: +3°, 0° või -3°

1. Keerake kontramutter **2** lahti.
2. Keerake polt **1** veidi lahti.
3. Keerake polt **3** lahti.
4. Vahekiilu **4** monteerimine 180° võrra pööratult või
Eemaldage vahekiil.
5. Kinnitage vahekiil **3** poldiga.
6. Keerake polt **1** kinni.
7. Fikseerige polt kontramutriga.
8. Keerake poldid **5** veidi lahti.



CMS-I-00004540

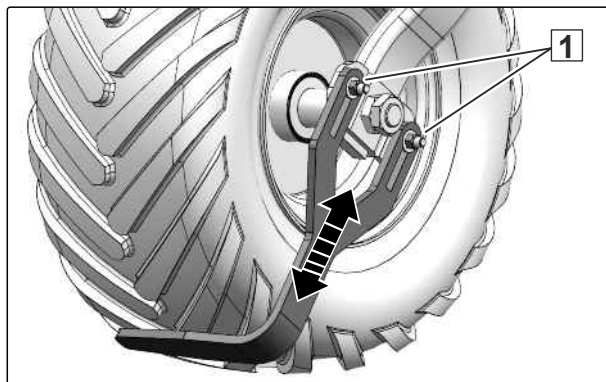
9. Horisontaalne asend, kohandage eelkooreli käepidet.

➔ Eelkoorel ulatub üle adra korpuse umbes 1,5 kuni 2 cm.

10. Keerake poldid **5** kinni.

6.3.9 Kaabitsa seadistamine tugiratta jaoks

1. Keerake poltliited **1** lahti.
2. Seadistage kaabitsa vahekaugust ratta suhtes nihutamise abil.
3. Keerake poltliited kinni.



CMS-T-00010867-A.1

CMS-I-00007401

6.3.10 Hüdraulilise ülekoormuskaitse rakendamisjõu seadistamine

CMS-T-00007952-B.1

6.3.10.1 Tsentraalse ülekoormuskaitse rakendamisjõu seadistamine

CMS-T-00007953-B.1



EELDUSED

- ✓ Masin on külgehaagitud.
- ✓ Hüdraulikaliitmik "beež" on külge ühendatud.

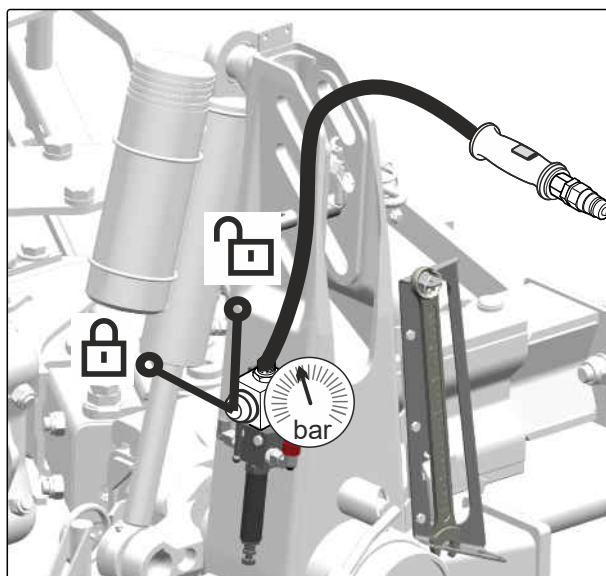


HOIATUS

Adra korpuse allakukkumisest tulenev õnnetusoh

Kui lülitate hüdraulilise ülekoormuskaitse survevabaks, kukuvad adra korpused oma kinnitusest välja.

- ▶ Valige hüdraulilise ülekoormuskaitse jaoks eelpingus vähemalt 80 baari.
- ▶ Hoidke hüdraulilist ülekoormuskaitset alati surve all.



CMS-I-00005511

1. Avage sulgventiil.
2. *Hüdraulilise ülekoormuskaitse rakendumisjõu seadistamiseks üheaegselt kõikide adra korpuste jaoks,*
Rakendage traktori juhtseadet "beež".
➔ Valige eelpingus 80 ja 180 baari vahel.
Standardväärtus: 100 baari
3. Sulgege sulgventiil.
4. Lülitage hüdraulikaliitmik "beež" survevabaks ja ühendage lahti.



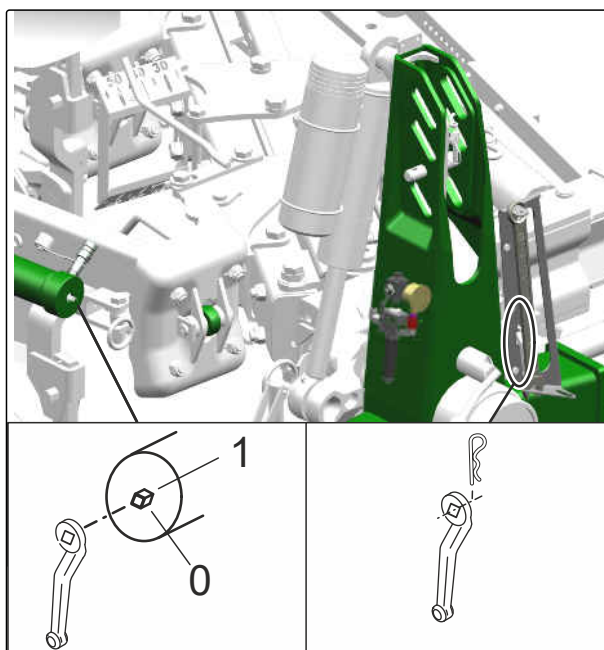
JUHI

Käitusohutuse suurendamiseks võib hüdroakumulaatori käsihoova abil ühendada iga adra korpuse külge.

Eelpinguse tsentraalne seadistamine ei ole nii enam võimalik.

Üksikute hüdroakumulaatorite kulumise korral saab adra korpuste rakendumisjõudu erinevalt seadistada.

Käsihoova hoiuasend on riputuspuki küljes.



CMS-I-00005510

6.3.10.2 Detsentraalse ülekoormuskaitse rakendamisjõu seadistamine

CMS-T-00007970-B.1



EELDUSED

- ✓ Masin on külgehaagitud.
- ✓ Hüdraulikaliitmik "beež" on külge ühendatud.



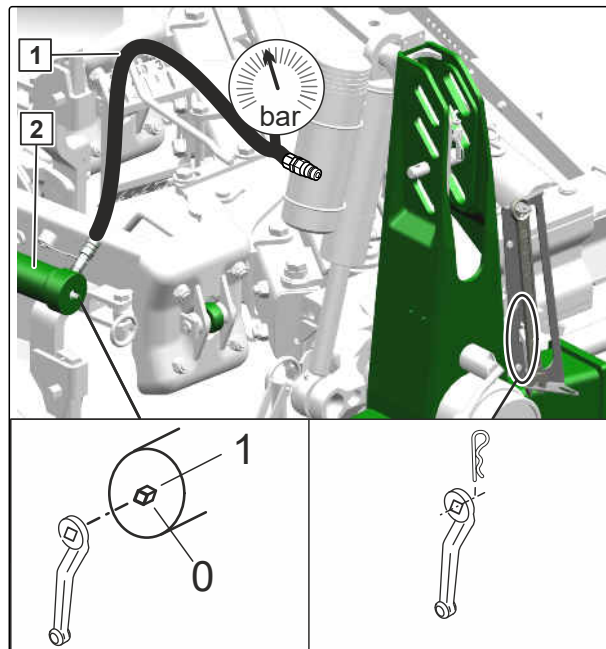
HOIATUS

Adra korpuse allakukkumisest tulenev õnnetusohu

Kui lülitate hüdraulilise ülekoormuskaitse survevabaks, kukuvad adra korpused oma kinnitusest välja.

- ▶ Valige hüdraulilise ülekoormuskaitse jaoks eelpingus vähemalt 80 baari.
- ▶ Hoidke hüdraulilist ülekoormuskaitset alati surve all.

1. Ühendage hüdraulikaplokk **1** traktori juhtseadmega.
2. Ühendage hüdraulikaplokk hüdraulilise ülekoormuskaitse hüdroakumulaatoriga **2**.



CMS-I-00005547



HOIATUS Suure surve all eemalepaiskuvatest komponentidest tulenev vigastusohu

- ▶ Avage hüdroakumulaatori poldid kuni maksimaalselt 180°.
- ▶ Ärge keerake polte täielikult välja.

3. Asetage käsihoob hüdroakumulaatori peale.
4. Avage hüdroakumulaator käsihoova abil.
5. *Hüdraulilise ülekoormuskaitse rakendamisjõu seadistamiseks vastava adra korpuste jaoks, Rakendage traktori juhtseadet "beež".*
 - ➔ Valige eelpingus 80 ja 180 baari vahel.
Standardväärtus: 100 baari
6. Sulgege hüdroakumulaator käsihoova abil.
7. Lülitage hüdraulikaplokk survevabaks.
8. Lahutage hüdraulikaplokk hüdroakumulaatori küljest.

9. Seadistage hüdraulilise ülekoormuskaitse kõik hüdroakumulaatorid samal viisil.
10. Kinnitage käsihoob lõpuks vedrusplindi abil hoiuasendisse.

6.3.11 Poolautomaatse ülekoormuskaitse rakendamisjõu seadistamine

CMS-T-00007954-B.1

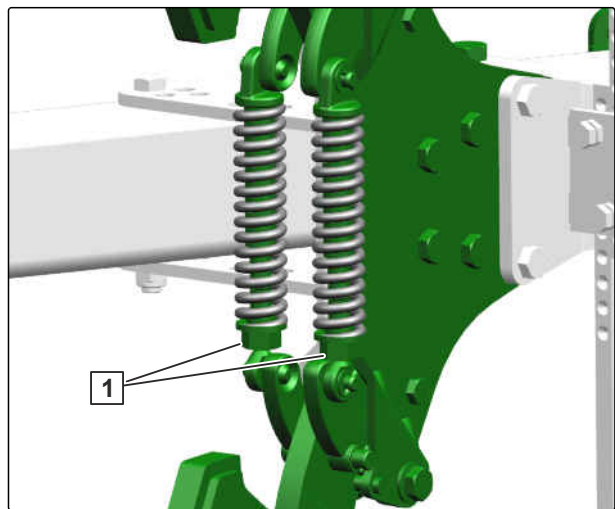
Poolautomaatse ülekoormuskaitse rakendamisjõudu saab vastavalt pinnasetingimustele astmevabalt seadistada.

Standardne vedru pikkus $L = 20\text{ cm}$

1. *Rakendamisjõu suurendamiseks,*
vähendage mutri **1** keeramisega vedru pikkust

või

rakendamisjõu vähendamiseks,
suurendage mutri **1** keeramisega vedru pikkust.
2. Seadke mõlemad vedrud samale pikkusele.



CMS-I-00005515

6.4 Masina ettevalmistamine maanteel sõitmiseks

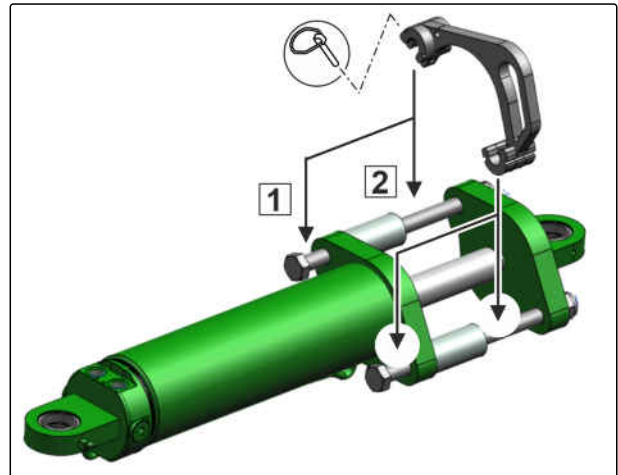
CMS-T-00008106-C.1

6.4.1 Adra korpuse pööramine transpordiasendisse

CMS-T-00010007-A.1

Ainult Cayros XS 5-950 VS-i jaoks on olemas pööramispiirik.

1. Cayros XS 5-950 VS: Võtke pööramispiirik asendist **1** välja.
2. Cayros XS 5-950 VS: Monteerige pööramispiirik asendisse **2** ja fikseerige rõngassplindiga.
3. *Adra korpuse sissepööramiseks*, rakendage traktori juhtseadet "roheline" ainult nii kaua, kuni adra korpused on sisse pööratud, kuid keeramistoiming veel ei käivitu.



CMS-I-00006812

6.4.2 Traktori alumiste veoraudade külgsuunas blokeerimine

CMS-T-00007550-C.1

- *Masina kontrollimatute külgsuunaliste liikumiste takistamiseks:*
Blokeerige traktori alumised veorauad enne maanteel sõitmist.

6.4.3 Ülekoormuskaitse eelpinguse kontrollimine

CMS-T-00005196-B.1



HOIATUS

Ülekoormuskaitsega adra korpuste allakukkumisest tulenev õnnetusoht

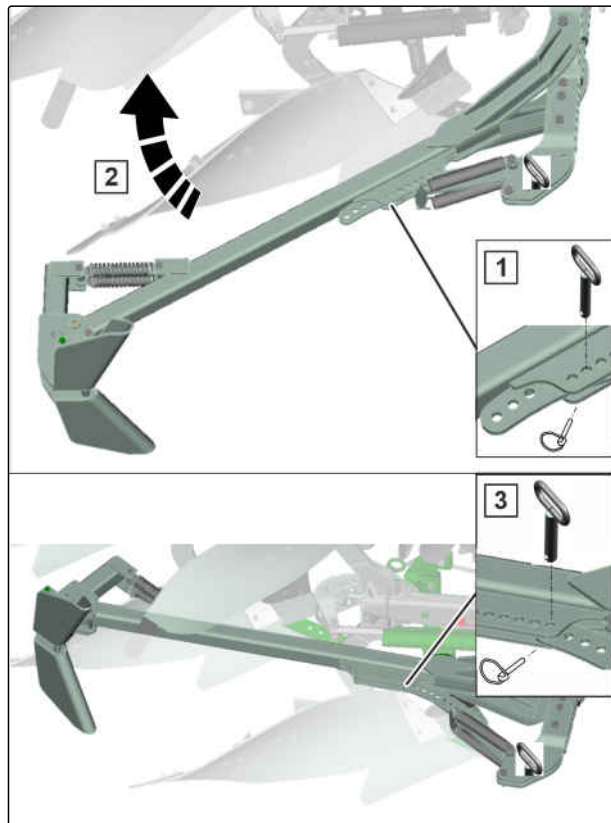
Kui lülitate hüdraulilise ülekoormuskaitse surveabaks, kukuvad adra korpused oma kinnitusest välja.

- Valige ülekoormuskaitse jaoks eelpingus vähemalt 80 baari.
 - Hoidke ülekoormuskaitset alati surve all.
 - Hoidke hüdraulilise ülekoormuskaitse sulgventiil suletuna.
- Hoidke adra korpuseüksus eelpinguse all.

6.4.4 Pakkeri konsooli pööramine transpordiasendisse

CMS-T-00007024-C.1

1. Võtke polt **1** pööramiseadistusest välja.
2. Pöörake pakkeri konsool **2** maksimaalselt sissepoole.
3. Pakkeri konsooli fikseerimiseks asendisse, lükake polt **3** pööramiseadistusse.



CMS-I-00005729

Masina kasutamine

7

CMS-T-00013791-A.1

7.1 Traktori alumiste veoraudade külgmise blokeeringu vabastamine

CMS-T-00008119-A.1

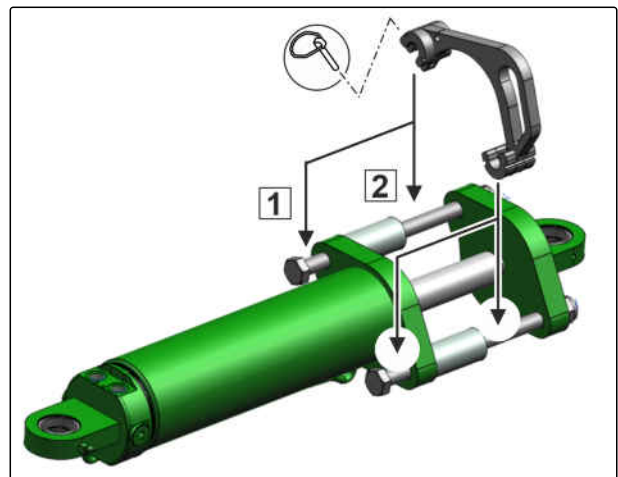
- Selleks et ader saaks töö ajal vabalt joonduda, vabastage traktori alumiste veoraudade külgmise blokeering.

7.2 Adra korpus keeramine tööasendisse ja väljapööramine

CMS-T-00010008-A.1

Ainult Cayros XS 5-950 VS-i jaoks on olemas pööramispiirik.

1. Cayros XS 5-950 VS: Võtke pööramispiirik asendist **2** välja.
2. Adra korpus keeramiseks soovitud tööasendisse ja väljapööramiseks, rakendage traktori juhtseadet "roheline".
3. Cayros XS 5-950 VS: Monteeri pööramispiirik asendisse **1** ja fikseeri rõngassplindiga.

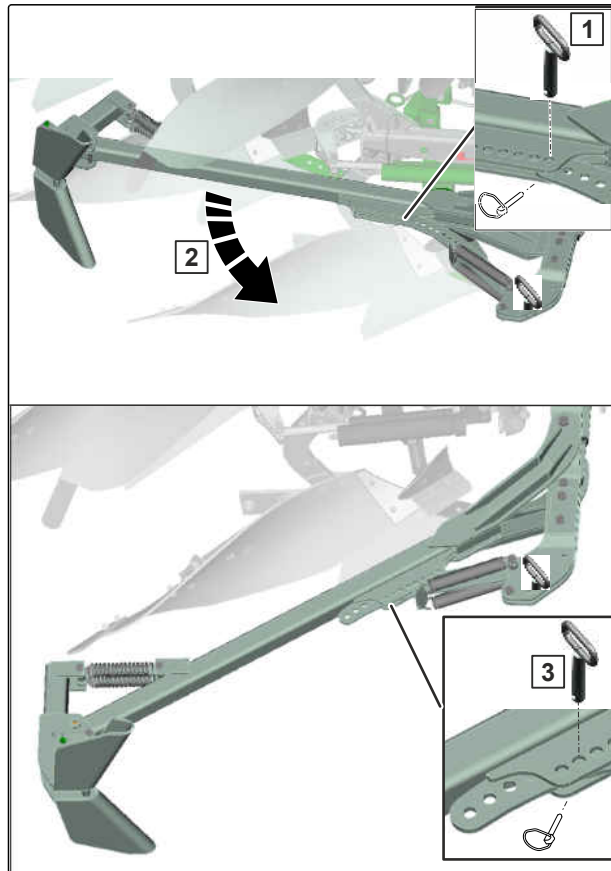


CMS-I-00006812

7.3 Pakkeri konsooli pööramine tööasendisse

CMS-T-00007015-B.1

1. Võtke polt **1** pööramiseadistusest välja.
2. Pöörake pakkeri konsool **2** vastavalt kasutatavale pakkeri rullile väljapoole.
3. Pakkeri konsooli fikseerimiseks asendisse, lükake polt **3** pööramiseadistusse.



CMS-I-00005731

7.4 Masina kasutamine

CMS-T-00007341-F.1

1. Langetage masin põllule.
2. Alustage kündmist.
3. Joondage masin 3-punktilise haakeraami abil horisontaalselt.
4. Korrigeerige seadistusi.

5. *Tugiratta koormuse alt vabastamiseks ja libisemise vähendamiseks,*
Kinnitage ülemise tõmmita polt ees pikiavas,

või

tugiratta kohandamiseks maapinna kontuuri järgi,
kinnitage ülemise tõmmita polt pikiava keskel.



TÄHTIS

Eelkooreli kahjustuste oht

- ▶ Ärge kasutage eelkoorelit kurvides sõitmisel.
- ▶ Ärge kasutage eelkoorelit kivistel pinnastel.

7.5 Põllupeenral pööramine

CMS-T-00007342-B.1

1. Tõstke masin 3-punktilise haakeraami abil üles.
2. *Adra korpuse pööramiseks,*
rakendage traktori juhtseadet "*roheline*".
3. Pärast põllupeenart joondage masinat 3-punktilise haakeraami abil horisontaalselt maapinna suhtes.
4. Kontrollige teise vao järel seadistusi.

Häire kõrvaldamine

8

CMS-T-00008031-B.1

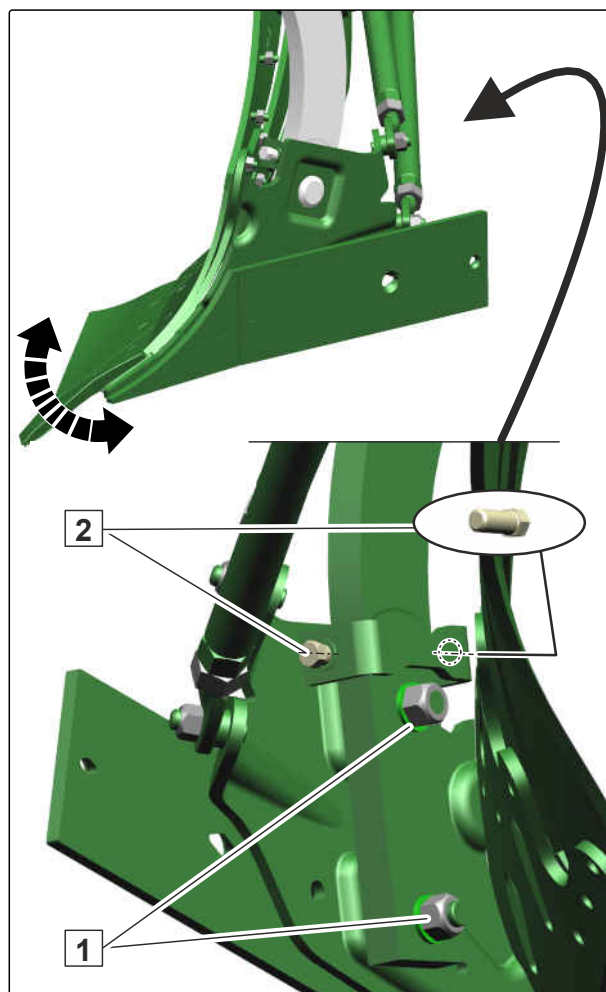
Viga	Põhjus	Lahendus
Ader kisub külgsuunas	Adraterade vale nurk pööramise juures aegjuhitavate traktori juhtseadmete valede lülitusaegade tõttu.	► Liigutage sissepööramissilinder töö ajal täielikult sisse.
Adra korpuse väikseim töölaius ei ole seadistatav	Rakendatud sissepööramissilinder inaktiveerib töölaie seadistamise. Hüdrauliline valekäitus aegjuhitavate traktori juhtseadmete tõttu.	► Pöörake masinat tööasendis veelkord. ► Seadistage väikseim töölaius.
Adra korpused ei pöördu	Hüdraulikavoolikutel on murdekohad.	► Kontrollige hüdraulikavoolikute asendit.
Masin ei saavuta soovitud töösügavust	Pinnas on liiga kõva.	► Tõmmake põlluotstesse sisse ristisuunas vaod.
	Töösügavus on valesti seadistatud.	► Seadistage töösügavus.
	Adraterad on kulunud.	► Asendage adraterad.
	Kasutatakse vale adratera.	► Vahetage vahetatav ots välja.
	Ketasnuga on seadistatud liiga sügavale.	► Seadistage ketasnuga madalamaks.
	Haardenurk on seadistatud liiga lamedaks.	vt lk 71
Adra korpus ei tööta	Ülekoormuskaitse löikepolt on murdunud.	vt lk 71
	Poolautomaatne ülekoormuskaitse rakendus.	► Katkestage töö. ► Sõitke veidi tagasisuunas. ► Adra korpus pöördub uuesti tagasi tööasendisse.
Transportlukustust ei saa vabastada	Käsihoob ei vabasta transportlukustust.	► <i>Transportlukustuse vabastamiseks, rakendage vajadusel mõlemal küljel traktori juhtseadet "roheline".</i>

Masin ei saavuta soovitud töösügavust

CMS-T-00007296-C.1

Ei ole kõikide adra korpuste puhul võimalik.

1. Tõstke masin tööasendist nii kaugele üles, et adraterad tõusevad veidi maapinnalt üles.
2. Keerake lahti alumiste adraterade poltliited **1**.
3. Seadistage poltide **2** abil adraterade haardenuk järsemaks.
4. Keerake poldid **1** kinni.
5. Seadistage pärast pööramist teise külje adraterad järsemaks.



CMS-I-00007933

Adra korpus ei tööta

CMS-T-00008033-A.1

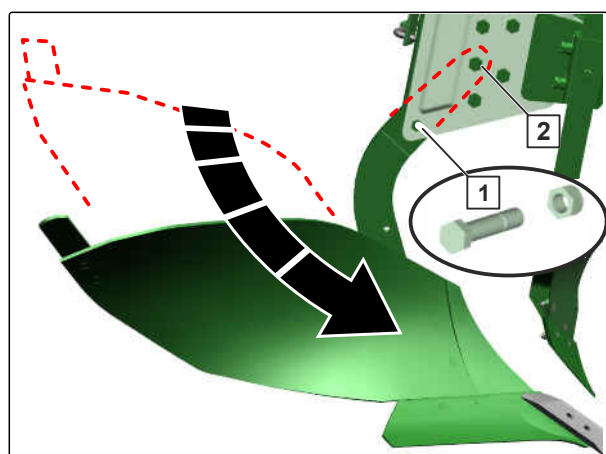


HOIATUS

Adra korpuse äkilisest allapöördumisest tulenev vigastusoht

- ▶ Mingi adra korpuse juurde ainult tagantpoolt.
- ▶ Hoidke adra korpuse suhtes suurt vahekaugust.

1. Pöörake adra korpus tagasi tööasendisse.
2. Blokeerunud adra korpuse korral keerake lahti polt pöördepunktis **2**.



CMS-I-00005761

3. Keerake polt pöördepunktis kinni.
4. Võtke lõikepolt **1** ja iselukustuv mutter transpordikastist välja, monteerige ja fikseerige.

Tüüp	Osa number	Lõikepolt, pika varrega eripolt
Cayros M	DB646	M16x65 10.9
Cayros XMS		
Cayros XM		
Hüdrauliline ülekoormuskaitse		
Cayros XS	DB667	M16x72 10.9
Cayros XS-Pro	DB673	M16x80 10.9

Masina lahtihaakimine

9

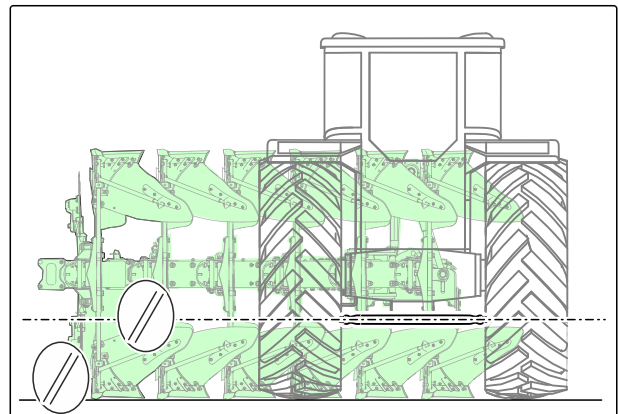
CMS-T-00008097-C.1

9.1 Masina horisontaalne joondamine

CMS-T-00008034-A.1

Horisontaalselt joondatud alumised veorauad lihtsustavad masina külgehaakimist.

- *Masina horisontaalseks joondamiseks, seadistage enne adra korpuse pööramist tööasendisse kaldenurk paremal väärtusele 90°, vt lk 56.*



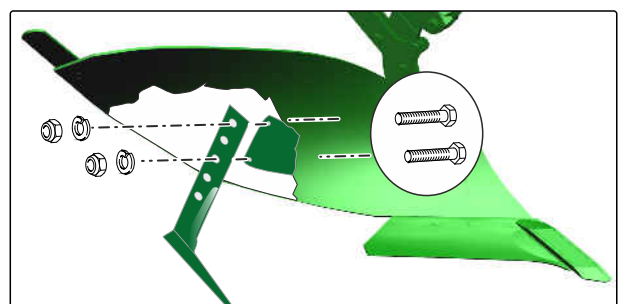
CMS-I-00005560

9.2 Põhjakobestite demonteerimine

CMS-T-00008047-A.1

Adra seismajätmiseks tööasendis tuleb alumiste adra korpusepaaride põhjakobestid demonteerida.

1. Keerake polt lahti.
2. Demonteerige põhjakobesti.



CMS-I-00005567

9.3 Ülemise tõmmitsa lahtihaakimine

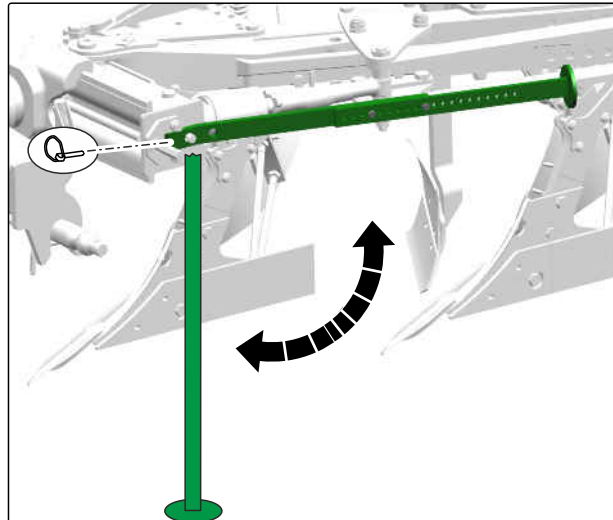
CMS-T-00007492-B.1

1. Ülemise tõmmitsa koormuse alt vabastamiseks, langetage masinat.
2. Haakige ülemine tõmmits lahti.

9.4 Tugiseadise langetamine

CMS-T-00007841-A.1

1. Tõstke masin traktori alumiste veoraudade kaudu veidi üles.
2. Eemaldage rõngassplint.
3. Langetage tugiseadis.
4. Fikseerige tugiseadis rõngassplindiga.



CMS-I-00005496

9.5 Alumiste veoraudade külgehaakimine

CMS-T-00007351-B.1

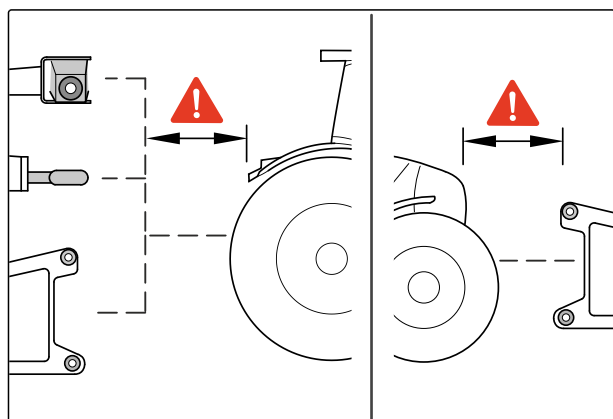
1. Vabastage traktori alumised veorauad koormuse alt.
2. Haakige traktoriistmel viibides traktori alumised veorauad masina küljest lahti.

9.6 Traktori eemaldamine masina juurest

CMS-T-00005795-D.1

Toitevoolikute takistuseta lahtiühendamiseks peab traktori ja masina vahele tekkima piisavalt ruumi.

- Sõitke traktoriga piisava vahekauguseni masina juurest eemale.

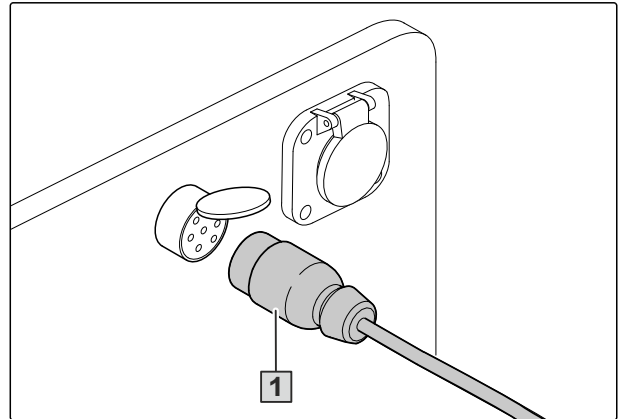


CMS-I-00004045

9.7 Toitepinge lahutamine

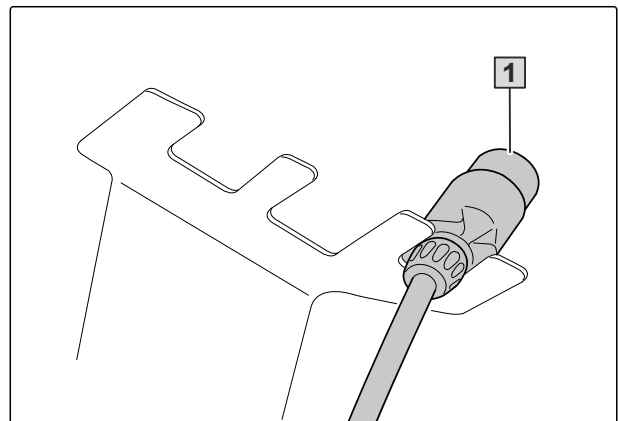
CMS-T-00001402-H.1

1. Tõmmake toitepinge pistik **1** välja.



CMS-I-00001048

2. Riputage pistik **1** voolikukappi.

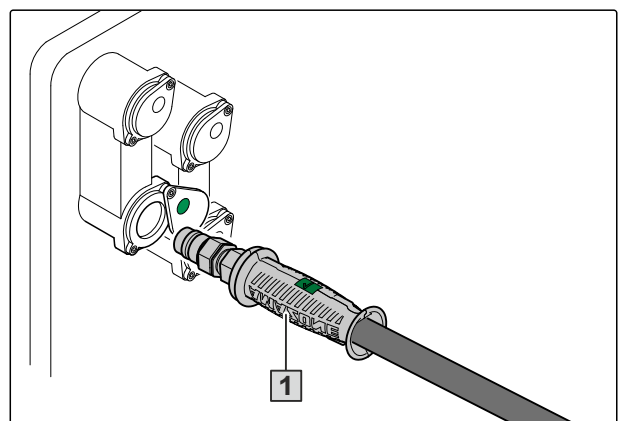


CMS-I-00001248

9.8 Hüdraulikavoolikute lahtiühendamine

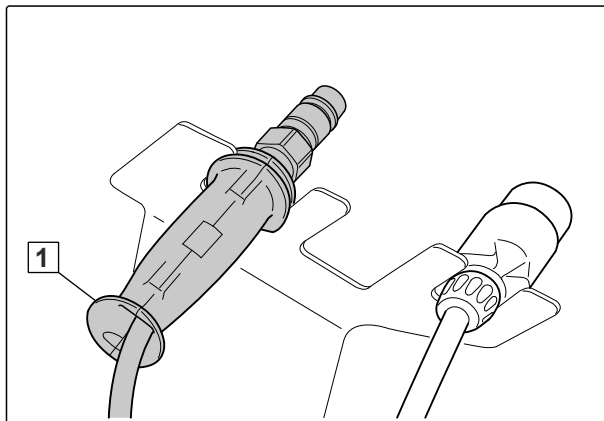
CMS-T-00000277-F.1

1. Fikseerige traktor ja masin.
2. Viige traktori juhtseadme juhthoob ujuvasendisse.
3. Ühendage hüdraulikavoolikud **1** lahti.
4. Paigaldage hüdraulika pistikupesade peale tolmukatted.



CMS-I-00001065

5. Riputage hüdraulikavoolikud **1** voolikukappi.



CMS-I-00001250

Masina korrashoidmine

10

CMS-T-00008036-C.1

10.1 Masina hooldamine

CMS-T-00008038-C.1

10.1.1 Hooldusplaan

pärast esimest kasutamist		
Hüdraulikavoolikute kontrollimine	vt lk 78	
Poltliidete kontrollimine	vt lk 80	
vajadusel		
Ratta kontrollimine	vt lk 80	
kord päevas		
Kuluvosade seisukorra kontrollimine	vt lk 79	
Alumise veoraua poldi ja ülemise tõmmitsa poldi kontrollimine	vt lk 81	
iga 50 töötunni järel / kord nädalas		
Hüdraulikavoolikute kontrollimine	vt lk 78	
Poltliidete kontrollimine	vt lk 80	
Hüdraulilise ülekoormuskaitse kontrollimine	vt lk 82	
iga 1000 töötunni järel / iga 12 kuu järel		
Rummulaagri kontrollimine	vt lk 81	
Poolautomaatse ülekoormuskaitse kontrollimine	vt lk 82	
Hüdraulilise ülekoormuskaitse hüdroakumulaatori rõhu kontrollimine	vt lk 82	

10.1.2 Hüdraulikavoolikute kontrollimine

CMS-T-00002331-E.1



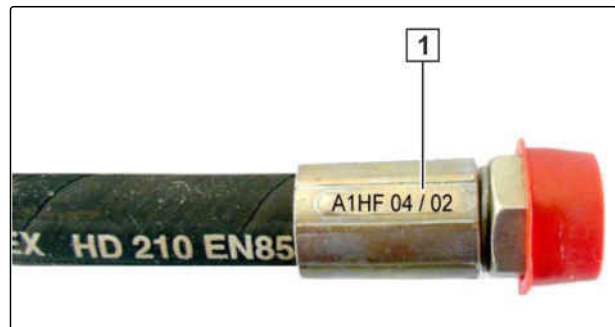
INTERVALL

- pärast esimest kasutamist
- iga 50 töötunni järel
- või
- kord nädalas

1. Kontrollige hüdraulikavoolikutel kahjustuste, nagu hõõrdunud kohtade, sisselõigete, pragude ja deformatsioonide esinemist.
2. Kontrollige hüdraulikavoolikutel lekkekohtade esinemist.
3. Keerake lahtised keermesliited kinni.

Hüdraulikavoolikud võivad olla maksimaalselt 6 aastat vanad.

4. Kontrollige tootmiskuupäeva **1**.



CMS-I-00000532



TÖÖKOJATÖÖ

5. Laske kulunud, kahjustatud või vananenud hüdraulikavoolikud välja vahetada.

10.1.3 Kuluvosade seisukorra kontrollimine

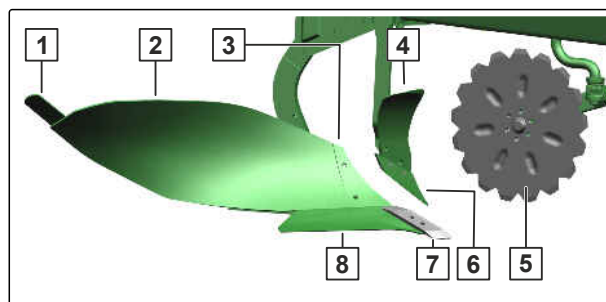
CMS-T-00005230-C.1

INTERVALL

- kord päevas

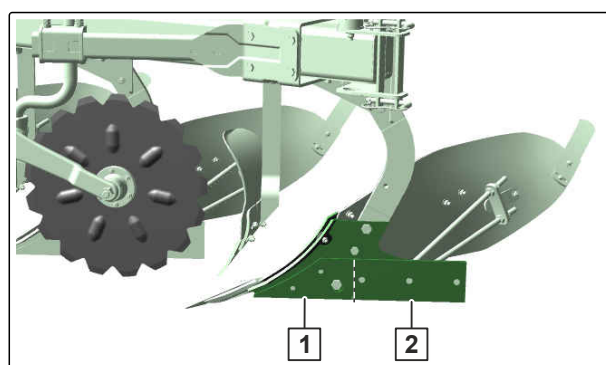
Kuluvosad on:

- 1** Adrahõlma pikendus
- 2** Adrahõlm
- 3** Adrahõlma esiosa
- 4** Eelkoorel
- 5** Ketasnuga
- 6** Eelkoorel
- 7** Vahetatav adranina
- 8** Adratera



CMS-I-00004513

- 1** Adratera ots
- 2** Adratera



CMS-I-00004531

ilma jooniseta:

- Vaheplaat
- Plaat eemalejuhtimiseks
- Põhjakobesti

1. Kontrollige kuluvosade seisukorda.
2. Asendage kulunud kuluvosad.

10.1.4 Poltliidete kontrollimine

CMS-T-00005233-C.1



INTERVALL

- pärast esimest kasutamist
- iga 50 töötunni järel
- või
- kord nädalas



ETTEVAATUST

Poltliidete lahtitulekust tulenev oht

Lühikese kasutusaja järel väheneb poltliidete pingutusjõud ja need võivad lahti tulla.

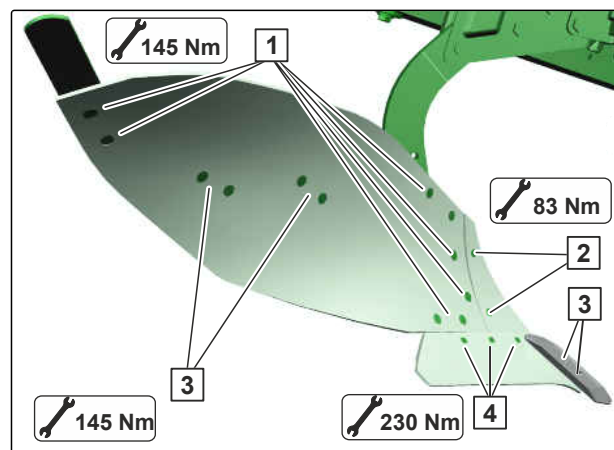
- Pingutage polte esmakordselt 2 tunni möödumisel ja seejärel vastavalt kleebisel toodud andmetele.



CMS-I-00003762

1. Kontrollige kõikide adra poltide tugevat kinnitust.
2. Kontrollige kindlaksmääratud viisil kõikide adra korpuse poltide tugevat kinnitust.

1	M12x35 12.9
2	M10x35 12.9
3	M12x40 12.9
4	M14x39 12.9



CMS-I-00003760

10.1.5 Ratta kontrollimine

CMS-T-00008042-B.1



INTERVALL

- vajadusel

Rataste veljele on kinnitatud kleeptsud, millel on toodud nõutav rehvirõhk.

Kombiratas taga	ühe püstmikuga või kahe püstmikuga		
Läbimõõt	600 mm	680 mm	690 mm
Rehvirõhk	5 bar	3,9 bar	4 bar
Pingutusmoment	260 Nm	260 Nm	260 Nm

1. Kontrollige rehvirõhku vastavalt kleepsudel toodud andmetele.
2. Kontrollige poldi pingutusmomenti.

10.1.6 Rummulaagri kontrollimine

CMS-T-00005288-C.1



INTERVALL

- iga 1000 töötunni järel
- või
- iga 12 kuu järel

- Laske rummulaagrit kontrollida kvalifitseeritud töökojas.

10.1.7 Alumise veoraua poldi ja ülemise tõmmitsa poldi kontrollimine

CMS-T-00002330-J.1



INTERVALL

- kord päevas

Alumise veoraua poldi ja ülemise tõmmitsa poldi kontrollimise kriteeriumid:

- Mõrad
- Murdekohad
- Püsivad deformatsioonid
- Lubatud kulumine: 2 mm

1. Kontrollige alumise veoraua poldi ja ülemise tõmmitsa poldi nimetatud kriteeriume.
2. Asendage kulunud poldid.

10.1.8 Poolautomaatse ülekoormuskaitse kontrollimine

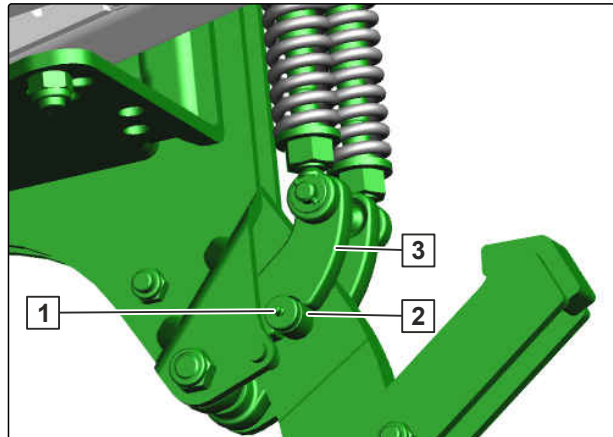
CMS-T-00008040-A.1



INTERVALL

- iga 1000 töötunni järel
või
iga 12 kuu järel

1. Kontrollige rullipoltide **1**, laagrirullide **2** ja juhtraudade **3** seisukorda.
2. Asendage kulunud osad.



CMS-I-00005562

10.1.9 Hüdraulilise ülekoormuskaitse kontrollimine

CMS-T-00008041-A.1



INTERVALL

- iga 50 töötunni järel
või
kord nädalas

- Kontrollige hüdraulilise ülekoormuskaitse silindritel, hüdroakumulaatoritel, voolikutel ja torudel lekkivate kohtade esinemist.

10.1.10 Hüdraulilise ülekoormuskaitse hüdroakumulaatori rõhu kontrollimine

CMS-T-00008052-B.1



INTERVALL

- iga 1000 töötunni järel
või
iga 12 kuu järel

- Laske hüdraulilise ülekoormuskaitse hüdroakumulaatori rõhku kontrollida ainult kvalifitseeritud töökojas.

➔ Eelpingusrõhk: 100 bar

10.2 Masina määrimine

CMS-T-00008074-B.1



TÄHTIS

Asjatundmatust määrimisest tulenevad masina kahjustused

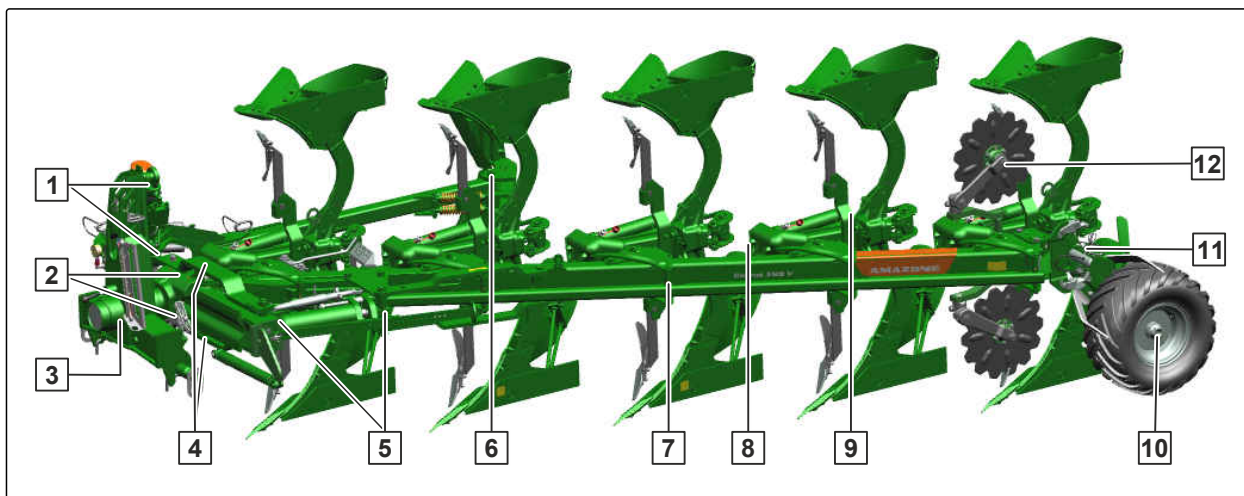
- ▶ Määrige masina tähistatud määrimiskohti vastavalt määrimisplaanile.
- ▶ *Selleks, et määrimiskohtadesse ei suruta sisse mustust,* puhastage määrdeniplid ja määrdepress hoolikalt.
- ▶ Määrige masinat ainult tehnilistes andmetes loetletud määrdeainetega.
- ▶ Pressige mustunud määre laagritest täielikult välja.



CMS-I-00002270

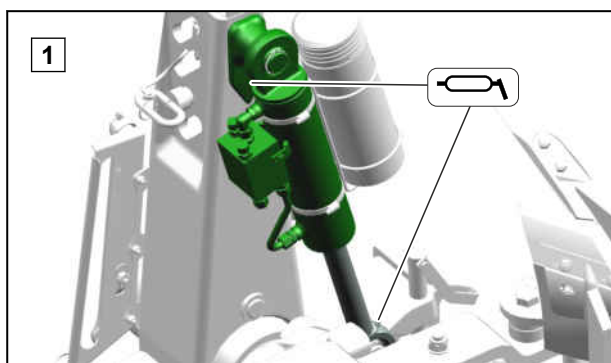
10.2.1 Ülevaade määrimiskohtadest

CMS-T-00008076-A.1

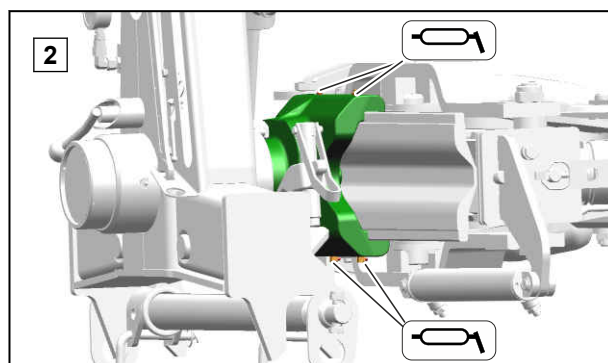


CMS-I-00005570

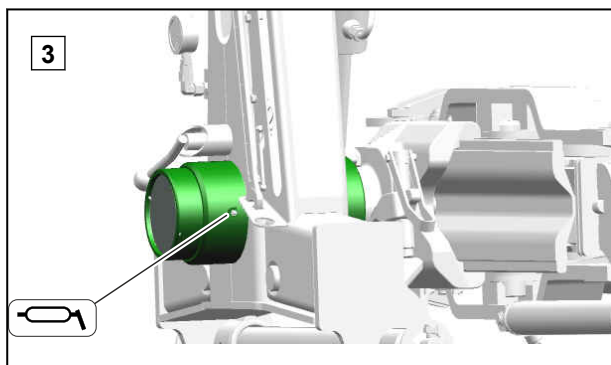
iga 50 töötunni järel



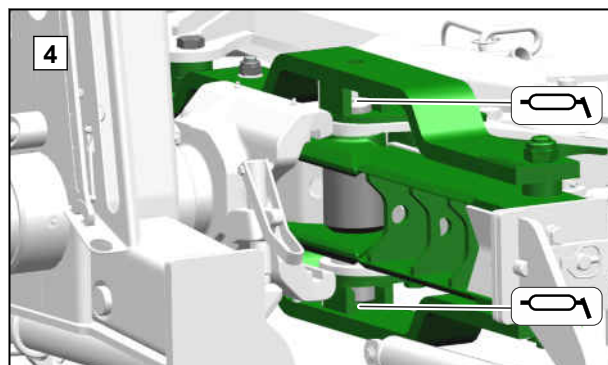
CMS-I-00005580



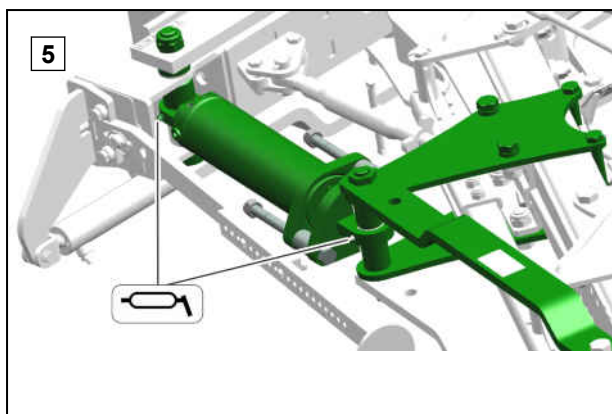
CMS-I-00005578



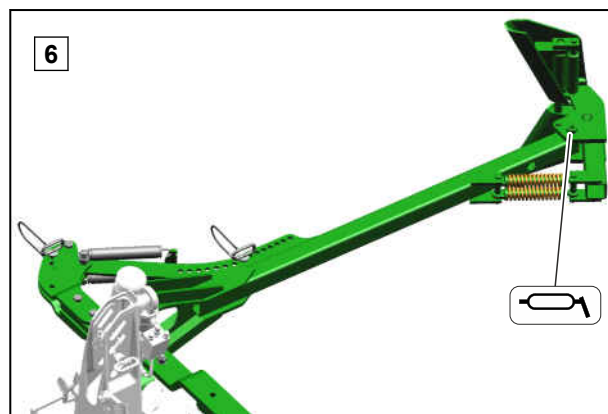
CMS-I-00005579



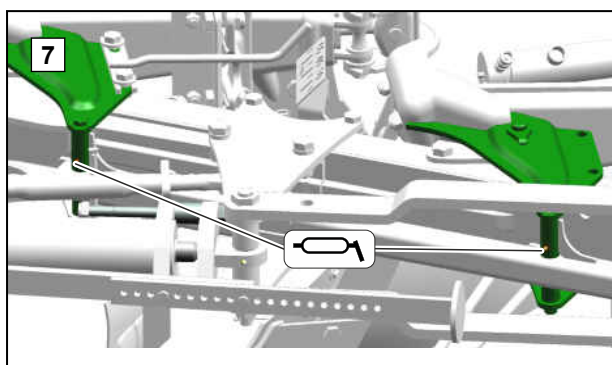
CMS-I-00005596



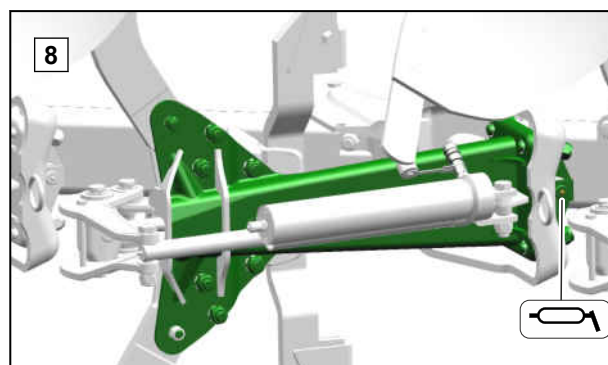
CMS-I-00005576



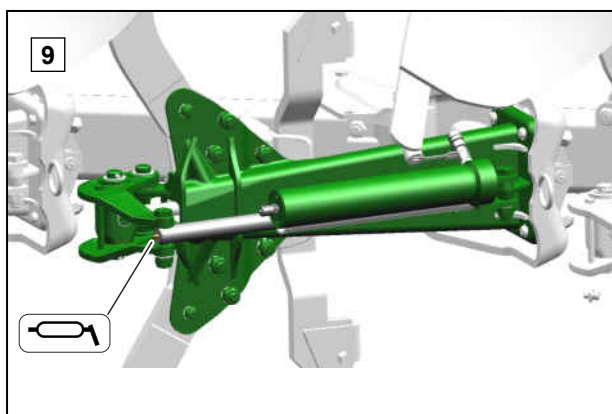
CMS-I-00005597



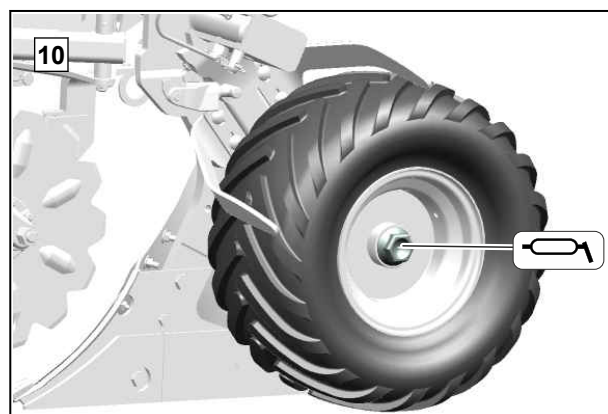
CMS-I-00005577



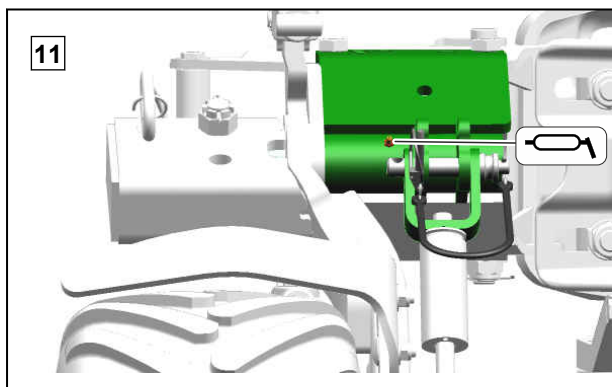
CMS-I-00005575



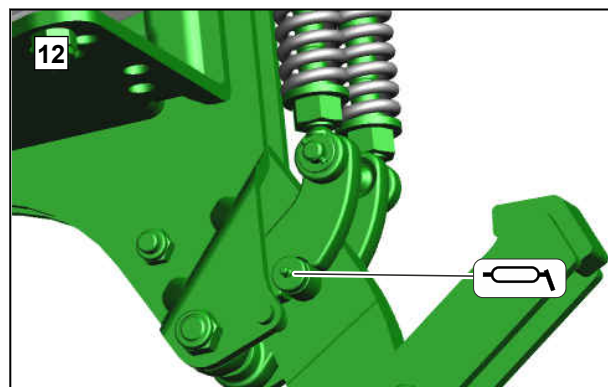
CMS-I-00005574



CMS-I-00005598



CMS-I-00005573



CMS-I-00005581

10.3 Masina puhastamine

CMS-T-00005229-B.1



KESKKONNAALANE MÄRKUS

Õli asjatundmatust kasutamisest tulenev keskkonna saastumise oht

- ▶ Puhastage masinat õliseparaatoriga pesulas.



TÄHTIS

Survedüüsi puhastusjoast tulenev masinakahjustuste oht

- ▶ Ärge puhastage masinat esimese 6 nädala jooksul survepesuriga.
- ▶ *Värvikahjustuste vältimiseks*, järgige puhastamise ja korrashoiu juhiseid.
- ▶ Ärge mitte kunagi suunake survepesuri või kuuma veega survepesuri veejuga märgistatud komponentide peale.
- ▶ Ärge mitte kunagi suunake survepesuri või kuuma veega survepesuri veejuga elektrilistele või elektroonilistele komponentide peale.
- ▶ Ärge mitte kunagi suunake veejuga otse määrdekohtadele, laagritele, tüübisildile, hoiatussiltidele ja kilekleebistele.
- ▶ Hoidke survedüüsi ja masina vahel alati vähemalt 500 mm vahekaugust.
- ▶ Reguleerige veesurve maksimaalselt 100 bar.



CMS-I-00002692

- ▶ Puhastage masinat survepesuri või kuuma vee survepesuriga.

10.4 Masina ladustamine

CMS-T-00005282-A.1



TÄHTIS

Korrosioonist tulenevad masina kahjustused

Mustus imab niiskust ja põhjustab korrosiooni.

- ▶ Ladustage masinat ainult puhastatud olekus ilmastikumõjude eest kaitstult.

1. Puhastage masin.
2. Kaitske värvimata komponente
korrosioonivastase vahendi abil korrosiooni vastu.
3. Määrige kõiki määrimiskohti. Eemaldage üleliigne
määre.
4. Paigaldage masin ilmastiku eest kaitstult.

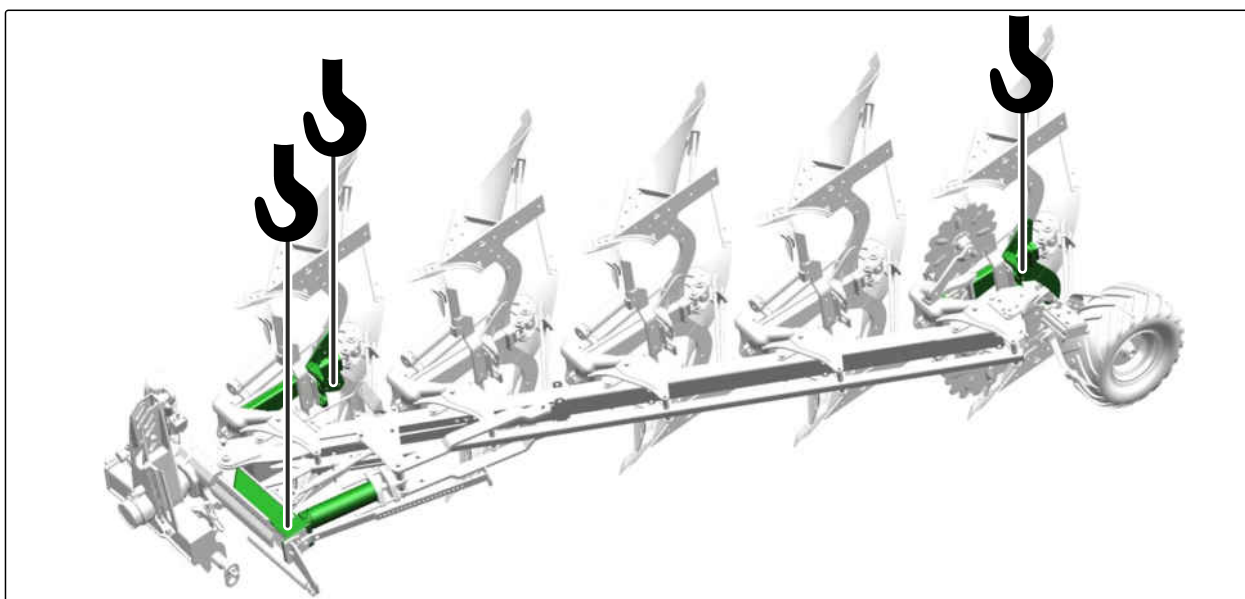
Masina laadimine

11

CMS-T-00008166-C.1

11.1 Masina laadimine kraana abil

CMS-T-00008490-C.1



CMS-I-00005762

Tõstmise jaoks on masinal 3 kinnituspunkti kinnitusvahendite kinnitamiseks.



HOIATUS

Asjatundmatult fikseeritud kinnitusvahenditest tulenev õnnetusoht

Kui kinnitusvahendid fikseeritakse märgistusega kinnituspunktide külge, võidakse masinat tõstmisel kahjustada ja ohustada turvalisust.

- Fikseerige kinnitusvahendid tõstmiseks ainult vastavalt märgistatud kinnituspunktide külge.



EELDUSED

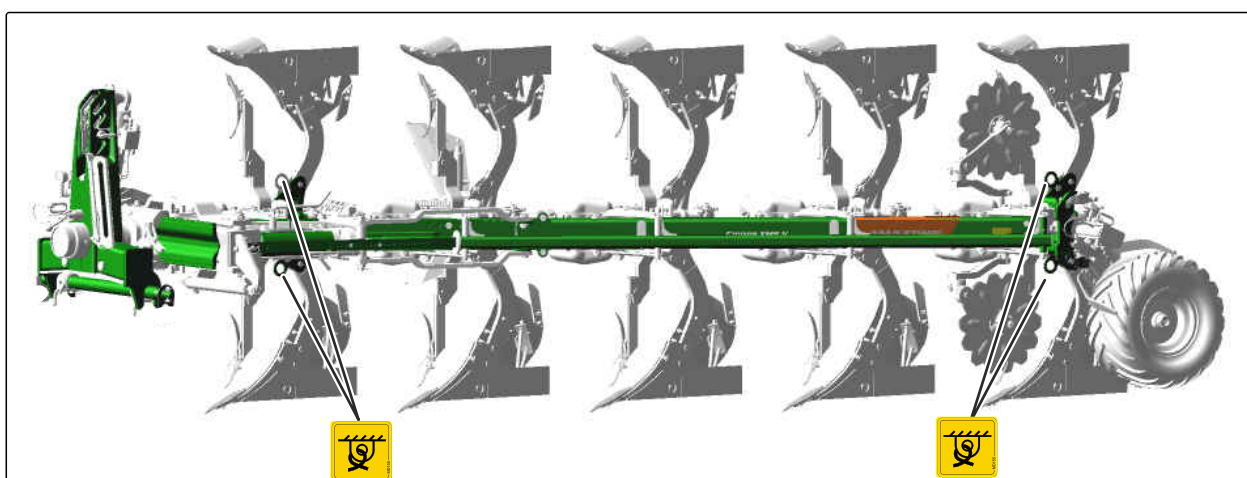
Cayros hüdraulilise ülekoormuskaitsega

- ☑ Ülekoormuskaitse rakendumisrõhk peab olema seadistatud vähemalt standardväärtusele 100 bar.

1. Tõstmiseks kinnitage kinnitusvahendid selleks ettenähtud kinnituspunktide külge.
2. Tõstke masin aeglaselt üles.

11.2 Masina kinnitamine rihmadega

CMS-T-00008167-B.1



CMS-I-00005633

Masinal on fikseerimisvahendite jaoks 6 kinnituspunkti.



HOIATUS

Asjatundmatult kinnitatud fikseerimisvahenditest tulenev õnnetusoht

Kui fikseerimisvahendid kinnitatakse märgistuseeta kinnituspunktide külge, võidakse masinat tõstmisel kahjustada ja ohustada turvalisust.

- Kinnitage fikseerimisvahendid märgistatud kinnituspunktide külge.

1. Paigaldage masin transpordisõidukile.
2. Kinnitage fikseerimisvahendid märgistatud kinnituspunktide külge.
3. Kinnitage masin vastavalt riiklikele veose kinnitamise eeskirjadele.

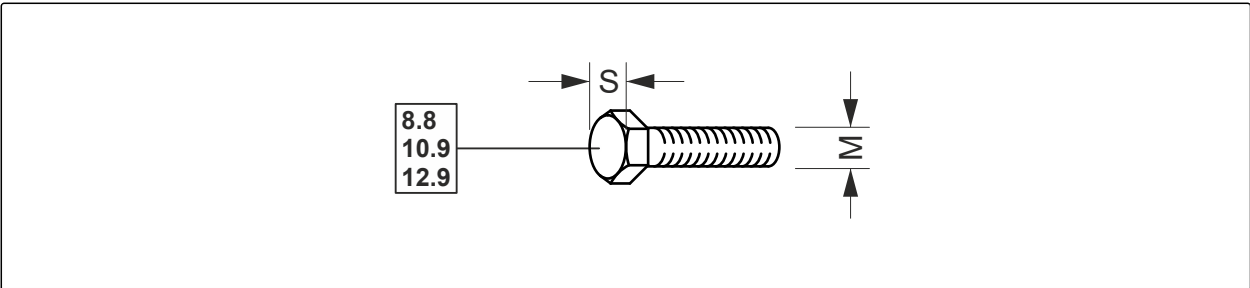
Lisa

12

CMS-T-00006212-C.1

12.1 Poltide pingutusmomendid

CMS-T-00000373-E.1



CMS-I-000260

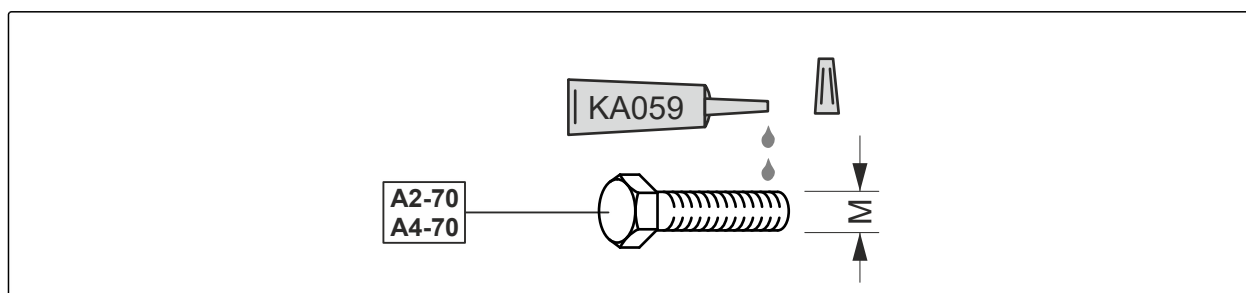


JUHIS

Kui ei ole teisiti kindlaks määratud, siis kehtivad tabelis toodud poltide pingutusmomendid.

M	S	Tugevusklassid		
		8.8	10.9	12.9
M8	13 mm	25 Nm	35 Nm	41 Nm
M8x1		27 Nm	38 Nm	41 Nm
M10	16(17) mm	49 Nm	69 Nm	83 Nm
M10x1		52 Nm	73 Nm	88 Nm
M12	18(19) mm	86 Nm	120 Nm	145 Nm
M12x1,5		90 Nm	125 Nm	150 Nm
M14	22 mm	135 Nm	190 Nm	230 Nm
M 14x1,5		150 Nm	210 Nm	250 Nm
M16	24 mm	210 Nm	300 Nm	355 Nm
M16x1,5		225 Nm	315 Nm	380 Nm
M18	27 mm	290 Nm	405 Nm	485 Nm
M18x1,5		325 Nm	460 Nm	550 Nm
M20	30 mm	410 Nm	580 Nm	690 Nm
M20x1,5		460 Nm	640 Nm	770 Nm

M	S	Tugevusklassid		
		8.8	10.9	12.9
M22	32 mm	550 Nm	780 Nm	930 Nm
M22x1,5		610 Nm	860 Nm	1.050 Nm
M24	36 mm	710 Nm	1.000 Nm	1.200 Nm
M24x2		780 Nm	1.100 Nm	1.300 Nm
M27	41 mm	1.050 Nm	1.500 Nm	1.800 Nm
M27x2		1.150 Nm	1.600 Nm	1.950 Nm
M30	46 mm	1.450 Nm	2.000 Nm	2.400 Nm
M30x2		1.600 Nm	2.250 Nm	2.700 Nm



CMS-I-00000065

M	Pingutusmoment	M	Pingutusmoment
M4	2,4 Nm	M14	112 Nm
M5	4,9 Nm	M16	174 Nm
M6	8,4 Nm	M18	242 Nm
M8	20,4 Nm	M20	342 Nm
M10	40,7 Nm	M22	470 Nm
M12	70,5 Nm	M24	589 Nm

12.2 Täiendavalt kehtivad dokumendid

CMS-T-00006213-A.1

- Traktori originaalkasutusjuhendi tõlge

Masina jäätmekäitlus

13

CMS-T-00010906-B.1

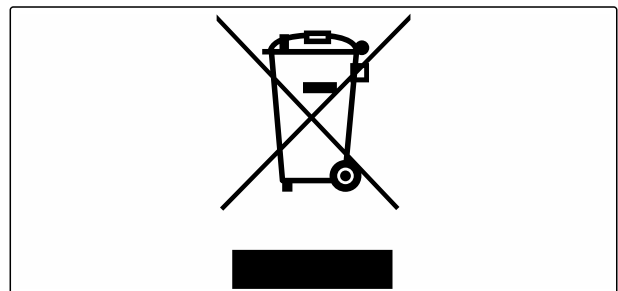


KESKKONNAALANE MÄRKUS

Asjatundmatust jäätmekäitlusest tulenevad keskkonnakahjud

- ▶ Järgige kohalike ametkondade eeskirju.
- ▶ Järgige masina peal olevaid jäätmekäitluse sümboleid.
- ▶ Järgige järgnevaid juhiseid.

1. Ärge jäätmekäidelge selle sümboliga komponente olmeprügi hulgas.



CMS-I-00007999

2. Andke patareid tagasi müüjale

või

Andke patareid kogumiskohta.

3. Suunake taaskasutuseks sobiv materjal taaskasutusse.

4. Käidelge käitusaineid erijäätmetena.



TÖÖKOJATÖÖ

5. Jäätmekäidelge jahutusaine.

Loendid

14

14.1 Sõnastik

CMS-T-00000513-B.1

K

Käitusaine

Käitusained tagavad käitusvalmiduse. Käitusainete hulka kuuluvad näiteks puhastusained ja määrdeained, nagu määrdeõli, määrded või puhastusvahendid.

M

Masin

Külgeühendatud masinad on traktori lisavarustused. Samas nimetatakse külgeühendatud masinaid selles kasutusjuhendis läbivalt masinaks.

T

Traktor

Selles kasutusjuhendis kasutatakse läbivalt nimetust traktor, seda ka teiste põllumajanduslike vedukite kohta. Masinad kinnitatakse või haagitakse traktori külge.

14.2 Märksõnastik

6		Esiteljekoormus	
		arvutamine	41
6-kantvõti		Esmakordne käitus	
Positsioon	17	Traktori ettevalmistamine	44
A		Töötunnilugeja seadistamine	46
Aadress		F	
Tehniline redaktsioon	4	Funktsioon	19
Abivahendid	34	H	
Adra korpus		Haakepunkt	
Käitusasend	67	Keermesvõlli pikkus	37
Poltide kontrollimine	80	seadistamine	54
Positsioon	17	Hoiatussildid	20
Transportasend	64	Asukohad	20
Tööasend	67	Ülesehitus	21
Töölaiuse hüdrauliline seadistamine	52	Hooldus	77
Töölaiuse manuaalne seadistamine	52	Hüdraulikavoolikud	
Töösügavus, reguleerimine	57	kontrollimine	78
Töösügavuse seadistamine pendeltugiratta juures	57	Lahtiühendamine	75
Ülesehitus	26	Ühendamine	48
Adranuga	32	K	
Adratera tugikate	32	Kaitsevärv	
Alumise veoraua polt		Eemaldamine	44
kontrollimine	81	Kaksiktugiratas	
D		Kirjeldus	29
Digitaalne kasutusjuhend	4	Kaldenurk	
Dokumendid	34	seadistamine	56
E		seadistamine külgehaakimiseks	73
Eelkoorel		Keeratava korgiga pakend	
Kirjeldus	33	Kirjeldus	34
Positsioon	17	Positsioon	17
Töönurga seadistamine	60	Ketasnuga	
Töösügavus	59	Kallutuspiirkonna seadistamine	59
Eesmine vaolaius		Kirjeldus	32
hüdrauliline seadistamine	55	Külgmise vahekauguse seadistamine	58
manuaalne reguleerimine	55	Positsioon	17
Erivarustused	19	Töösügavus, reguleerimine	58
Esiballast		Kivikaitse	
arvutamine	41	vt ülekoormuskaitse	27
		Kontaktandmed	
		Tehniline redaktsioon	4

Kontrollimine		Pöördkonsool	
<i>Alumise veoraua polt</i>	81	<i>Kirjeldus</i>	29
<i>Hüdraulikavoolikud</i>	78		
<i>Ülemise tõmmitsa polt</i>	81	Pöördsilinder	
		<i>Positsioon</i>	17
Kraabits			
<i>seadistamine</i>	61		
Kuluvosad		Raam	
<i>Seisukorra kontrollimine</i>	79	<i>Kirjeldus</i>	29
		<i>Positsioon</i>	17
Külgehaakimine			
<i>Ülemine tõmmits</i>	51	Raskuskeskme vahekaugus	35
	L	Ratas	
		<i>Pingutusmomendi kontrollimine</i>	80
Ladustamine	86		
		Reguleerimisüksus	
Lastid		<i>Kirjeldus</i>	31
<i>arvutamine</i>	41	<i>Positsioon</i>	17
Lõikepolt			
<i>Asendamine</i>	0	Rehvide kandevõime	
		<i>arvutamine</i>	41
	M		
		Rehvirõhk	
		<i>kontrollimine</i>	80
Maanteel sõitmine			
<i>Tuled ja märgistused</i>	20	Riputuspukk	
		<i>Ettevalmistamine</i>	47
Masina tüübisilt		<i>Positsioon</i>	17
<i>Positsioon</i>	17		
Määrimiskohad	83	Rummulaager	
		<i>kontrollimine</i>	81
	P		S
Paigalduskategooriad	38		
Pakkeri konsool		Sihipärane kasutamine	16
<i>Kirjeldus</i>	34		T
<i>transpordiasendisse pööramine</i>	66		
<i>töösendis­se pööramine</i>	68	Tagateljekoormus	
		<i>arvutamine</i>	41
Pealelaadimine			
<i>Masina kinnitamine rihmadega</i>	89	Talvine hoiustamine	86
<i>Masina tõstmine</i>	88		
Pendeltugiratas		Tehnilised andmed	
<i>Kirjeldus</i>	29	<i>Andmed müra tekkimise kohta</i>	39
<i>Positsioon</i>	17	<i>Haakepunkti seadistamine</i>	37
		<i>läbitav kalle</i>	39
Poldid		<i>Maksimaalne transpordikiirus</i>	38
<i>kontrollimine</i>	80	<i>Mõõtmed</i>	35
		<i>Optimaalne töökiirus</i>	38
Poltide pingutusmomendid	91	<i>Paigalduskategooriad</i>	38
		<i>Traktori võimsused</i>	38
Puhastamine	86	<i>Tugiratas</i>	36
Põhjacobesti		Toitepinge varustus	
<i>demonteerimine</i>	73	<i>Lahtiühendamine</i>	75
<i>Kirjeldus</i>	33	<i>Ühendamine</i>	50
		Tootekirjeldus	17

Traktori alumised veorauad <i>Ühendamine</i>	50	Ü	
Traktor		Ülekoormuskaitse	
<i>traktori nõutavate omaduste arvutamine</i>	41	<i>esmakordseks kasutamiseks ettevalmistamine</i>	45
Transpordikiirus	38	<i>hüdrauliline, kirjeldus</i>	28
Transport		<i>hüdrauliline kontrollimine</i>	82
<i>laadimine kraana abil</i>	88	<i>Hüdroakumulaatori rõhu kontrollimine</i>	82
Tugiratas		<i>Lõikepolt, kirjeldus</i>	27
<i>Kirjeldus</i>	29	<i>poolautomaatne, kirjeldus</i>	28
Tugiseadis		<i>poolautomaatne kontrollimine</i>	82
<i>langetamine</i>	74	<i>Positsioon</i>	17
<i>Positsioon</i>	17	<i>Rakendumisjõu detsentraalne seadistamine</i>	63
<i>ülestõstmine</i>	51	<i>Rakendumisjõu poolautomaatne seadistamine</i>	64
Tõrked		<i>Rakendumisjõu tsentraalne seadistamine</i>	61
<i>kõrvaldamine</i>	70	<i>Seadistuse asend</i>	17
<i>Töösügavus liiga väike</i>	71	Ülemine tõmmits	
Täismass		<i>Lahtiühendamine</i>	74
<i>arvutamine</i>	41	<i>Ühendamine</i>	51
Töökiirus	38	Ülemise tõmmitsa polt	
Töölaius		<i>kontrollimine</i>	81
<i>manuaalne reguleerimine</i>	52		
Töösügavus			
<i>kaksiktugiratta juures seadistamine</i>	57		
<i>Ketasnoa seadistamine</i>	58		
<i>seadistamine</i>	57		
Tüübisilt masina peal			
<i>Kirjeldus</i>	26		
		V	
Vaheplaat	33		
Valgustus			
<i>taga</i>	20		
Veorauad			
<i>Lahtiühendamine</i>	74		
Viga			
<i>kõrvaldamine</i>	70		
Voolikukapp			
<i>Positsioon</i>	17		



AMAZONE

AMAZONEN-WERKE

H. DREYER SE & Co. KG

Postfach 51

49202 Hasbergen-Gaste

Germany

+49 (0) 5405 501-0

amazone@amazone.de

www.amazone.de